



1103

# THE EQUITY

The Voice of the Pontiac since 1883

111th Year, No. 20, Wednesday, May 18, 1994

75¢

## Institutions told to spare the public when making cuts to health care

Richard Wills  
Equity Editor

"We have quite a challenge ahead of us," says Gilles Lanteigne, director general of Pontiac Community Hospital in Shawville.

The hospital has been ordered to reduce its operating budget for next year by 1.6 per cent, or \$170,000.

It's all part of a three-year program to trim Quebec's health care expenses. Hospitals, CLSCs, old-age homes, and the Pavillon du Parc program will all come under the knife.

The cuts will affect the budget for the fiscal year of 1994-95, which began on the first of April.

For hospitals, the Quebec Ministry of Health and Social Services has targeted six areas where cutbacks should affect the population least. They are: laboratories, X-ray services, housecleaning, laundry, cafeterias, and administration.

"The government thinks there's money to be saved there," says Mr Lanteigne, "so we'll start with these."

For example, Health Minister Robillard has estimated that 30 per cent of lab and X-ray exams are not necessary.

Mr Lanteigne says the hospital can save \$40,000 by reducing the position of director of professional services to part-time. Through pro-

jects to increase efficiency, the hospital has saved nearly \$40,000 over the past five years, a saving it hopes will help offset the cutbacks.

Asked about how the cutbacks might affect staffing at the hospital, Mr Lanteigne predicted that "No one with a permanent position this year is in danger."

### Pontiac CLSC

Pontiac CLSC will be expected to cut its \$5 million budget for 94-95 by \$74,000.

"There's no way we could do it without touching a service," says CLSC Director General Charlotte L'Ecuyer.

The CLSC had been hoping to hire a physiotherapist, but it will have to put a freeze on those plans.

This sacrifice will save over \$60,000, including the travel expense that would have allowed a physiotherapist to serve CLSC clinics spread out between Bryson and Rapides des Joachims.

Existing positions, however, will not be affected by this year's cuts. "The jobs that are here right now we won't be touching," assures Ms L'Ecuyer.

Banking on a surplus from last year, additional savings on medical and office supplies should help the CLSC make up the cuts that the Régie demands, Ms L'Ecuyer figures.

### Old-age homes

The Pontiac Reception Centre, an

old-age home in Shawville that houses 50 residents, has been instructed to cut its budget by \$34,300. But, with an anticipated deficit of \$10,000 for 93-94, and no indexing for inflation allowed for 94-95, Director General Michel Pigeon calculates that the institution will, in fact, have to cut its operating expenses by \$48,300.

Mr Pigeon is also director of St Joseph's Manor in Campbell's Bay, which serves 40 residents. There, he has been ordered to trim a total of \$41,800 from the budget. This includes a \$23,800 cutback from the Régie, a last year's deficit of \$15,000 and an estimated \$3,000 penalty from the loss of inflation indexing.

"We have an expense reduction plan that will be presented to the board of directors Wednesday night," says Mr Pigeon. After the May 18 meeting, Mr Pigeon will know exactly where the cutbacks will come at his two homes.

At Manoir Sacre Coeur in Fort Coulonge, Director-General Jean Pilon has not yet been told by the Régie exactly how much he will be expected to cut back. He expects the figure will be somewhere between \$19,000 and \$23,000.

But he and his board of directors already know where they're going; they approved an action plan at their May 9 meeting.

(Continued on page 3)



On the new wharf at Norway Bay, Bristol Mayor Jack Graham (left) chats with Karim Daaboul, Denise Gervais, and Denise Daaboul from the Intercultural Committee of the Outaouais Chamber of Commerce.

## Tour shows immigrants what Pontiac has to offer

Richard Wills  
Equity Editor

How would Pontiac look to someone from Africa, Lebanon, Haiti or Portugal?

Judging from the responses of the group of immigrants who toured Pontiac on May 14, it looks pretty good.

Starting from Hull, 15 people came by chartered bus, stopping for breakfast at the Bristol town hall. There they were welcomed by the mayor and councillors, and got an introduction to Pontiac's eastern gateway from Bristol employee Norm Pilon.

Stopping for a look at the new wharf being built in Norway Bay, the group then proceeded to Shawville for a drive-through tour guided by councillor Boyd Barber.

They proceeded west for a similar look at the villages of Bryson, Campbell's Bay and Fort Coulonge.

Lunch at the Coulonge Golf Club included messages of greeting from representatives of PontiacAction, the Comité de développement économique (CDE) and the Pontiac School Board.

The Bryson House, the red covered bridge, and the Coulonge Chutes were highlights of their tour of Mansfield.

A swing through Chichester took them to the Flemings' Northfork Inn.

From there it was on to Chapeau, where the wife of the mayor treated them to a brief organ recital in the magnificent church of St Alphonse.

They completed their day with a supper at Fred Meilleur's Chapeau Hotel.

### Helps integrate

The tour was organized by PontiacAction, in cooperation with the Intercultural Council of the Outaouais Chamber of Commerce, which helps immigrants integrate themselves into the regional community.

The people on Saturday's tour are not newcomers to Canada. They are well established professionals, teachers and business people. They volunteered to tour Pontiac

as ambassadors, so that they can bring the message of what's available here back to their own ethnic communities, or to acquaintances back in their homelands.

"We're shopping around," explained Rodrigue Pamphile from Haiti, who has been in Canada for 22 years.

Members of his group included federal and municipal employees; some own rental properties in Hull. They came to Pontiac, said Mr Pamphile "To see if they like the area, to see whether they might like to come and live here or invest here."

"They want to bring back the news to their relatives or business associates," he said. "To spread the word through their communities."

Karim Daaboul, who came to Canada from Lebanon 22 years ago, is president of the Intercultural Committee.

He says the information he gleaned on his visit determines "how I can sell the area to people." He said his impression is that land prices are low, and that "the local municipalities are ready to help you."

He predicts that immigrants in the greater Hull area would be attracted to Pontiac because, even though it has rural beauty, it also has good schools and hospitals, and is relatively close to the urban centres of Ottawa and Montreal.

"You have everything you need here," he says.

After his visit here, the next time he talks to someone from the immigrant community, "I have something to convince him to come (to Pontiac)."

"They were quite pleased and very impressed with the whole area, especially the welcome they received," said Marc Corbeil, who organized the tour for PontiacAction.

"Their visit to the Chutes was very much appreciated."

Before the day was over, some members of the group were beginning to think about the need here for more restaurants and tourist accommodations.

Mr Corbeil is satisfied that the day helped to promote the county among immigrants who might like to live in a rural setting.

"When they think 'country,'" says Mr Corbeil, "the name that will spring to mind is Pontiac."

## Sales tax decrease stirs no excitement

Drew Gilmour  
Equity reporter

"Much ado about nothing much" seem to be local merchants' opinion on the provincial sales tax decrease on consumer goods from eight to six-and-a-half per cent.

"I haven't noticed much of a difference since it came in," said Barry Draper of Pontiac Auto Parts.

"Some customers have mentioned it, but it's not really that much of a cut."

"They're more upset about the GST than any provincial tax," he said.

The Liberal government's one-and-a-half per cent provincial roll

back on most consumer goods was abruptly announced last Thursday night and came into effect the next day.

Quebec shopkeepers scrambled to adjust their cash registers to meet the morning deadline.

Many didn't make it. Numerous Shawville merchants, unsure of when and how the new tax was to come into effect, appealed to a business machine company for advice.

"It wasn't really clear the way the (Montreal) Gazette described it in the paper," explained salesman Durrell Smith.

(Continued on page 4)

## Local people express love for Canada



Richard Wills  
Equity Editor

It is in the small towns of Canada that the Maple Leaf has its roots.

This was demonstrated on Saturday, when about 75 people took time out from a beautiful day to celebrate Raise the Flag Day at McDowell School in Shawville on May 14.

Shawville and District Kinsmen and Kinettes organized the local ceremony to mark the beginning of a 48-day period that will culminate with a special flag ceremony in Ottawa on July 1.

On Canada Day, 127,000 Canadian flags will be flown on Parliament Hill in honour of Canada's 127th birthday.

Raise the Flag Day was launched two years ago by a group of Canadian mayors, including Ottawa's Jacqueline Holzman, as part of the Canada 125 celebrations.

In a short speech at Saturday's ceremony in Shawville, Pontiac's man on the Hill, MP Robert Bertrand, pointed out that the Kinsmen Club is exclusively Canadian.

He alluded to the debate that ushered in the Maple Leaf flag in 1965, quoting the Right Honourable Lester Pearson on the blessings of liberty.

"God bless our Canada," concluded Mr Bertrand.

Municipal flags are also included in the Raise the Flag celebration. In observance of this, Shawville Mayor Randy Beattie read from an item written 21 years ago by Miss Orla Mee of Shawville, explaining the symbolism of all the items that appear in the Shawville village flag.

Bristol Mayor Jack Graham reminded the audience of the people of South Africa, who are also celebrating their nationhood.

"Let's try to feel the same way those people feel," he said.

"We live in a beautiful country. Let's show our appreciation."

Clarendon Mayor Gary Hodgins gave thanks to "The many people who lost their lives and fought in wars in order to make it possible for us to do this."

(Continued on page 3)

Corporal Jean-Marc Lalonde of the Campbell's Bay detachment of the RCMP raises the Canadian flag, while Candice Thompson stands ready with Shawville municipality's Centennial flag.

# Appreciation Day for Shirley Archambault

Heather Dickson  
Equity publisher

Shirley Archambault of Luskville was the special guest at an Appreciation Day held at the Fairbanks' Hotel in Quyon.

Organizers Cal Cummings Jr, Jim Coyle and

Fran Murdock decided to host an Appreciation Day for Shirley because she has always been a highly community spirited individual.

Musicians Ralph Carli-

son, Howard Hayes, Cal Cummings, Ronnie Trudeau, Joe Teevens, Byron Stever, Pete Lajoix and stepdancer John Langford entertained throughout the afternoon for the crowd which gathered to appreciate Shirley.

Shirley has been involved in many community activities such as: Quyon Legion, Service Clubs, Women's Institute, Luskville Senior Citizens, Conservative Party, and the Canada 125 Committee, as well as donating food and time to social events, and raising funds to worthwhile organizations.

Mrs Archambault, a resident of Luskville for 64 years, is moving to Aylmer to be closer to her family. She is the mother of four boys, Joe and Robert who live in the Aylmer-Ottawa area and George and David who live in Alberta.



- photo Heather Dickson

Shirley Archambault, always an avid promoter and supporter of musicians and community events, was the special guest of honour at an Appreciation Day held at the Fairbanks' Hotel in Quyon on Sunday, May 15. Flanked on her right is son Joe and on her left, son Robert. Musicians, from left to right, Cal Cummings, Byron Stever, Joe Teevens and Peter Lajoie are featured on stage.

# Telebec proposes many changes

Richard Willis  
Equity editor

Shawville  
will save \$3,300,000.

## Rate increases

If Telebec gets its way, subscribers will be paying more for regular service next year, but they will be paying less for long-distance calls.

These changes, along with many others, are included in the company's five-year development plan that it has presented to the Régie des télécommunications du Québec, the provincial agency that regulates all telephone companies.

Telebec intends to spend \$214,981,000 between 1995 and 1999 on upgrades that will include replacing switching and transmission equipment and eliminating all party lines.

The old analog switching equipment in the Campbell's Bay exchange will be replaced with digital equipment in 1995; the Shawville exchange is being digitized this year.

Telebec will be lowering its long-distance rates to bring them into line with competitive rates across Canada.

Telebec's service area includes all of the Pontiac west of Quyon. At present there is no competition in the Telebec service area, explains company spokesman Pierre Picard, but there is in the area serviced by Bell, which owns Telebec.

Telebec feels it must offer the same rate cuts as Bell, otherwise, "It wouldn't be fair to our customers," says Mr Picard.

Customers with long-distance bills of more than \$200 per month can expect to save an average of 26 per cent; those under \$200 will save an average of seven per cent.

All told, this reduction will save customers in the higher bracket \$4,500,000; those in the lower bracket

Rate increases for subscribers who still have party lines, or who are still served by analogue switches, will be less.

Telebec estimates these rate increases will earn them additional revenues of \$3,900,000 in 1995.

Once digital switching is in place, touch-tone phones will become standard equipment in the Telebec area, but there will be no extra charge for this type of phone.

Telebec will install the new jacks that are required for touch-tone phones, but after the first installation, they will perform in-home installations by request only.

Thereafter, they will operate like Hydro Quebec, says Mr Picard. Their lines will connect to a house, but the job of installing jacks and wiring

(Continued on page 8)

**JOHN DODDRIDGE**  
PIANO TUNING  
and REPAIRS



646-2328  
R.R. 1, COBDEN, ONT.  
K0J 1K0

## GERALDINE'S

359 Main St., Shawville, 647-3620  
SPECIAL - SUNDAY, MAY 22

Come try our ALL-YOU-CAN-EAT Salad Bar with your choice of BBQ CHICKEN or LASAGNA for ONLY \$6.95

**Western Quebec Literacy Council**  
Annual General Meeting  
Wednesday, May 25, 7:00 - 10:00 p.m.  
The Country Club  
Aylmer Road, Aylmer  
info: 561-4468 or 647-3112

## Hearing Aids MONTHLY SERVICE CENTRE

Wednesday, May 25th  
12:00 noon to 2:00 p.m.  
at the ED & ELLEN MOTEL  
Hwy. 148, Shawville, Que.  
(Batteries available at McCauley Jewellers)  
HEARING TESTS by licensed acousticians  
**ROBILLARD & ASSOC.**  
HEARING AID SPECIALISTS  
41 Ste. Marie St., Hull, Tel.: 1-800-567-1580

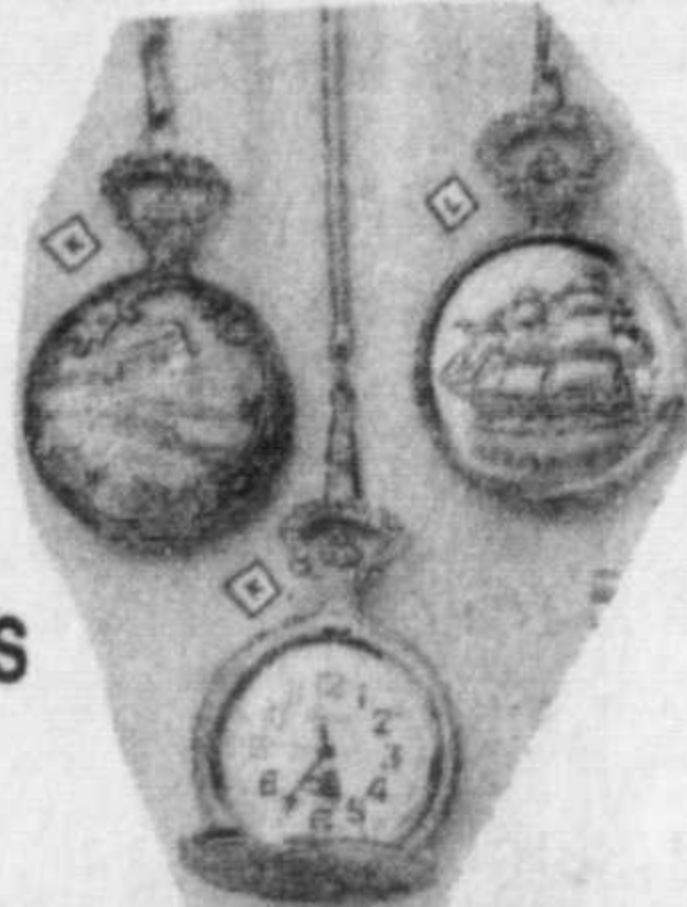
## Dan-Jan Variety Merchandising

Bristol, Quebec, J0X 1G0  
(819) 647-5801

Call in your order today... Prepare for "Father's Day" or any other Special Occasion requiring that perfect gift...

TAKE ADVANTAGE OF OUR LOW PRICES!!

For example this month's feature items:  
HANDSOME POCKET WATCHES  
priced at \$29.95 and...



3" DOUBLE BLADE POCKET KNIFE  
Assorted colour handles... \$6.69

Remember - Call 647-5801 and place your order today! We look forward to serving you.  
Proprietors: Janey Mayhew & Danny Graham

## NOTICE

## SHAWVILLE VILLAGE CEMETERY

During the course of the past winter a number of gravestones have been dislodged and upset from their footings. Some of this is the result of ground settling and frost heaving, but the majority was from vandalism by thoughtless persons with no regard for the property of others.

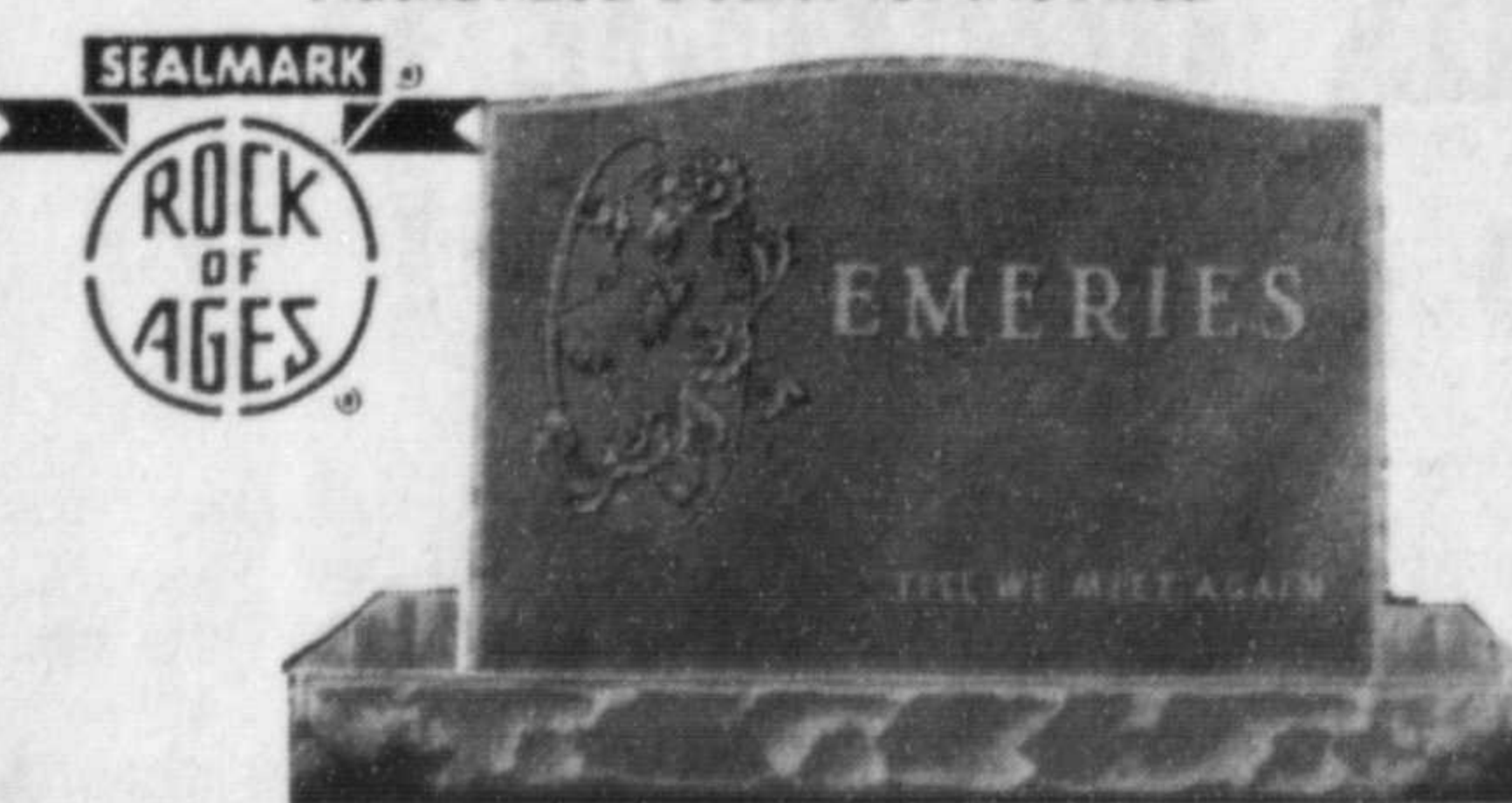
As these gravestones are the property of the families of the deceased person resting there, we are hoping for some support from members of the community, as this will result in some considerable expense.

Some family members have in the recent past had new footings installed and the gravestones replaced on them at their own expense. For this the Cemetery Committee is grateful, as these improvements keep up the appearance of the cemetery.

The grass cutting season is just about here and having this work done will mean that the person doing the mowing will not be hindered by gravestones lying down where the grass needs to be cut.

Shawville Village Cemetery Committee

**MONUMENTS**  
GEO. H. FROATS & SONS LTD.  
SEALMARK ROCK OF AGES  
Authorized Dealer for the Area



Service, quality, dependability and value are our trademarks. For generations we have supplied monuments throughout the Ottawa Valley. Complete engraving services in the cemetery or in our shop at...  
121 ARGYLE ST. S., RENFREW, ONT. K7V 1T4  
(613) 432-4224

OPEN 6 DAYS A WEEK EVENINGS BY APPOINTMENT  
Preparation for the spring season has begun.  
SPECIAL SEASONAL DISCOUNTS

## UNIVERSAL CIRCUS



JEUDI, 2 JUIN/THURSDAY, JUNE 2, 1994  
À/At 4h30 p.m. et/and 7h30 p.m.  
Aréna de Shawville Arena

PRÉSENTÉ PAR/PRESENTED BY:

THE EQUITY

COMI-ART inc.

CHIP-FM 101.7

Billets en vente/Tickets on sale:

J & J Grocery, Route 148, Shawville - Kluck's Korner, Route 148, Campbell's Bay  
Dépanneur Ben, 175, chemin de la Chute, Fort-Coulonge  
Enfants moins de 12 ans/Children 12 and under: 8.00 \$ - Adultes/Adults: 10.00 \$

# Hey Kids!!!

## THE CIRCUS IS COMING TO SHAWVILLE

### Thursday, June 2

## WIN A FREE TICKET

TO THE CIRCUS  
COMPLIMENTS OF THE EQUITY  
Colour the clown and mail or bring your signed entry to

# THE EQUITY

133 Centre Street, P.O. Box 4300, Shawville, QC, J0X 2Y0  
before 3:30 p.m., May 25/94

RANDOM DRAW FROM ALL ENTRANTS  
WILL DETERMINE THE WINNERS.

## 70 TICKETS TO BE GIVEN AWAY

NAME \_\_\_\_\_

ADDRESS \_\_\_\_\_

AGE \_\_\_\_\_ PHONE \_\_\_\_\_

PARENT'S or GUARDIAN'S SIGNATURE: \_\_\_\_\_

**LOEB** *It's B-B-Q Time*  
**SHAWVILLE & DISTRICT  
 KINSMEN & KINETTES**  
 will be cooking up BURGERS and HOT DOGS  
**Friday 20th May, 11 a.m. to 6 p.m.**  
*at Shawville Loeb*



Wave those flags, girls. The Bristol Brownies took part in the Raise the Flag Day ceremonies. From left: Veronique Proulx, Amber Olson, Kristina Zacharias, Darcy Martineau, Erin Collins, Janie Crawford, Emily Ramsey, Amanda McLachlin, Amanda Horner, and Candice Thompson.

**Raise the Flag Day in Shawville**

(Continued from page 1)  
**Maintaining freedom**  
 On behalf of all veterans, Stan Hogg said he is proud to be a Canadian, telling about the "small part" he said he played in maintaining freedom.

In World War II he served with the Cameron Highlanders, who landed on the beach at Normandy on D-Day. From there, he went on to help in the liberation of Europe.

"What a welcome we had from the people there," he recalled.

"It is my hope and prayer that we will continue to enjoy the freedom we have for many years to come," he said.

Kinsman Daryl Mac-

Pherson, who organized the Shawville celebration with Kinnettes President Myrna Palmer, remarked that it is a great privilege to be Canadian. "It is in the local communities that national identity takes root," he said.

The members of the First Bristol Brownie Pack led the crowd in singing "O Canada."

Brownie Candice Thompson then assisted RCMP Corporal Jean-Marc Lalonde in raising the Canadian flag and the Shawville municipal flag.

One hundred and twenty-seven red and white balloons were then launched, quickly rising

on the wind and heading off in the direction of Parliament Hill.

455-9431 **BIG RAY'S** 455-9431  
 Between Luskville and Quyon

Part-time  
**Help Wanted**

**\$8<sup>00</sup>** hour

Experience Necessary - Apply in person

**Cigarettes**  
 STILL  
**ON SPECIAL!**

**Carrousel Amusement**

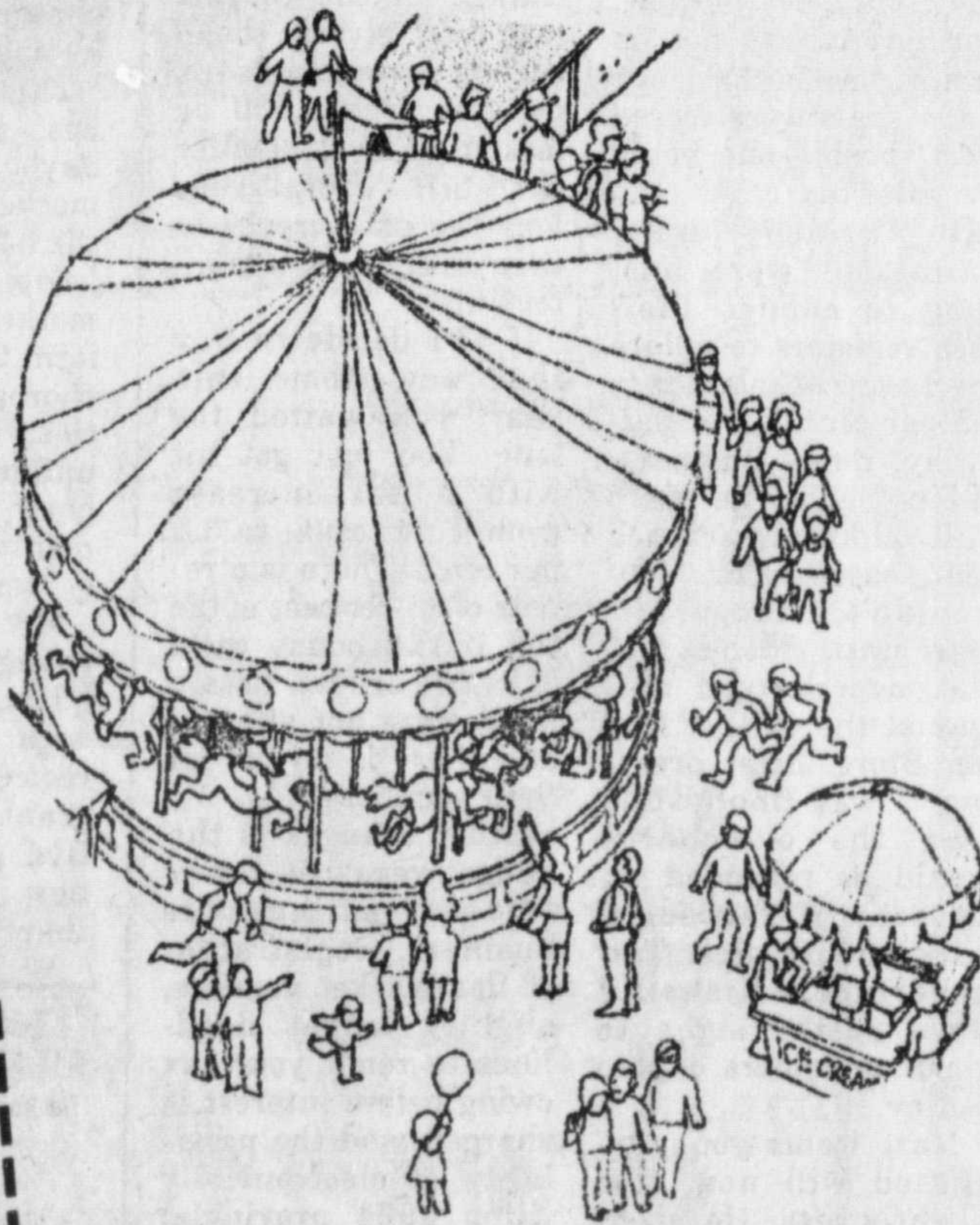
in conjunction with

**GALERIES**  
 AYLMEYER

**Come to  
 the FAIR**  
 from  
**May 18th to 22nd**

1994

Wednesday - 6 p.m. to closing  
 Thursday - 1 p.m. to closing  
 Friday - 1 p.m. to closing  
 Saturday - 12 p.m. to closing  
 Sunday - 12 p.m. to closing



**BRING THESE COUPONS - SAVE**  
**VALUE COUPON**  
 Maximum 1 coupon only to be applied to reduce the number of coupons required for each ride at Galeries Aylmer. Mobile amusement park of Quebec.  
 Valid May 18 to 22, 1994.

**VALUE COUPON**  
 Maximum 1 coupon only to be applied to reduce the number of coupons required for each ride at Galeries Aylmer. Mobile amusement park of Quebec.  
 Valid May 18 to 22, 1994.

**VALUE COUPON**  
 Maximum 1 coupon only to be applied to reduce the number of coupons required for each ride at Galeries Aylmer. Mobile amusement park of Quebec.  
 Valid May 18 to 22, 1994.

**FREE  
 ADMISSION  
 AND  
 PARKING**

**Cuts to  
 health  
 care**

(Continued from page 1)  
 "Our biggest cut is going to be in the kitchen," he predicts. Eliminating part-time jobs there and in the housekeeping department, and re-arranging work schedules could reduce expenses by more than \$17,000. But the Manoir has a \$10,000 deficit to deal with, as well.

In spite of the instructions from the Régie not to touch services to the public, "In a small home like ours, no matter where you cut, it affects services," Mr Pilon says.

Director Fancine St-Jean of the Fort Coulonge Pavillon du Parc doesn't yet know what her share of the cutbacks will amount to. For the entire Outaouais, the support system for the mentally handicapped is faced with a \$235,000 cutback within a \$15 million budget. The Coulonge office is one of six in the region.

Mr Lanteigne, who sits on the Régie's board governing hospitals, says that the various institutions have until the end of June to submit to the Régie their action plans for cutbacks. He says he and his colleagues are please that the government left it up to the local institutions to decide where the cuts would be made.

"We're happy to at least have control," he said. The cuts for the 94-95 budget were tough, he said, but, "Things will get harder as they go." Subsequent years will bring more severe cuts, as the province moves through its three-year plan to trim \$750 million from health care.

MUSTANG THE TALKING HORSE • PET SHOW • BINGO  
 Would you be interested in participating in one of the following events at the  
**1994 QUYON FAIR**  
**June 30, July 1, 2, 3**  
 July 1 \_\_\_\_\_ Contact 458-2231  
**ATV MUD RUN**  
 July 2 \_\_\_\_\_ Contact 458-2333  
**DEMOLITION DERBY**  
 July 3 \_\_\_\_\_ Contact 647-3254  
**10 k MARATHON all ages,  
 PLUS a shorter run**  
 To pre-register complete this form and mail to:  
**QUYON AGRICULTURAL SOCIETY**  
 C.P. 265, Quyon, Quebec, J0X 2V0  
 Name \_\_\_\_\_  
 Address \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_  
 Event(s): \_\_\_\_\_  
 For more information call one of the above numbers or President Jack Graham 647-3885.  
 ENTERTAINERS: GORDON BARNES & LAREADO • SHARON STANTON & SPECIAL BLEND • HORSE SHOWS AND PULLS • TOMMY VEE HYPNOTIST

Your Local Pontiac • Buick • GMC Dealer  
**ONE TOUGH PERFORMER NOW AT A PRICE THAT'S TOUGH TO BEAT!**  
 1994 GMC SIERRA SL  
*Performance Drive*  
**Performance Priced**  
**\$15,590\***  
 \* freight, taxes and p.d.i. extra  
 SALES DEPARTMENT OPEN SATURDAYS TO SERVE YOU BETTER  
**Baie Pontiac Buick G.M.C.**  
 Hwy. 148, Campbell's Bay, Quebec  
 Tel: 648-2156 or 5554 Fax: 648-5958

**Kluke's**  
 CAMPBELL'S BAY  
 SHAWVILLE  
**FRUIT MART**  
 SPECIALS - Thurs., Fri., Sat. - May 19, 20, 21

California <b>Lettuce</b> 69¢	Green <b>Onions</b> 4/1 <sup>00</sup>
<b>Bananas</b> lb. 25¢ kg. 55¢	<b>Pears</b> lb. 79¢ kg. 174

FULL LINE OF BEDDING PLANTS

Editorial

# The Trail exists for all

Where does the Pontiac Trail lead? The former CPR railbed that runs 43 miles from Wyman to Waltham is now a "green corridor." It is a "linear park" that belongs to the MRC and is being developed for the economic benefit of the taxpayers of Pontiac. At the same time, it is being developed for the recreational use of everyone who would like to use it. Or is it? If the Trail is to lead to prosperity and growth, its use must be governed democratically.

When the four-person volunteer committee was set up to manage the Trail, the members made plans to coordinate use among snowmobilers, skiers, equestrians, bicyclists, hikers, and others. One of their first decisions, however, was that motorized all-terrain vehicles would be banned from the trail. Why?

On May 7, a local ATV group obtained special permission to hold a rally in which over 180 people from as far away as North Bay rode a 50-mile circuit that took them from Campbell's Bay to the Coulonge Chutes, Leslie Lake, and back.

This is what the Trail is intended for. So far, this rally represents the largest-scale summertime event that the Trail has seen, and the communities through which the group passed no doubt profited from their visit. Still, the official policy of the Trail Committee is that ATVs are not welcome. Why?

At Pontiac's economic development symposium in March, the issue of cooperative use came up during the workshop on the Pontiac Trail. Jean-Marc Purenne of the Conseil régionale des loisirs de l'Outaouais was heard to say that, in his experience with similar trails elsewhere, motorized and non-motorized users did not mix. The result, he said, was "war."

When recently pressed on the subject, however, he clarified that he was talking only about winter use — that he had no particular experience on the success of co-uses in summer. "For special events," he says, "why not?"

As long as their use is relegated to special sections or special days when non-motorized users are not going to be on the Trail, there's no fair reason why ATVs should be banned. Certainly, "four-wheelers" have a bad reputation in some circles, just as snowmobilers once did. But there's no reason why they could not, with proper organization and regulation, be just as conscientious.

ATV users are an unorganized lot. One of the planners of the May 7 rally says there are 42 clubs in Quebec, but only two are active because the others don't have proper trails. If these people can set up trails the same as snowmobilers have, and submit to the same policing and restrictions that snowmobilers do, there's no democratic reason why they should not also be allowed to use the Trail as a thoroughfare.

If they had already been organized, ATV enthusiasts might have been able to secure a seat on the Trail committee, the way snowmobilers, bicyclists and equestrians did. They aren't organized yet, but their numbers show that they are a force to be reckoned with. They have the potential to be a legitimate users' group — to the benefit of Pontiac — if they get themselves organized and participate in a fair allocation of Trail time. At a time when democracy is making great strides worldwide, how can we deny it in small ways here at home?

Richard Wills



—photo by Dave Moore

## Eclipse gobbles the mid-day sun

Where were you when the sun went dim and darkness gripped the streets? The May 10 partial eclipse caused many Shawville residents to ponder the mysteries and complexities of the universe.

## Tax cuts cause little excitement

(Continued from page 1) His company, Carson Hodgins Office Supply, reset at least 30 cash registers since Friday.

It took Shawville IGA owner Ernie Olsen a couple of hours late Friday night to reset seven tills.

By Saturday, customers were paying less for their cigarettes, candy, wine and other taxable items—about a third of the grocery store's business. Shoppers' reactions, he said, was underwhelming.

"Most didn't really notice... It's only about a cent or so on the dollar."

Connie Trudeau, of the Chicken Coop in Shawville, admits her restaurant didn't start charging the lesser rate until Monday.

"There just wasn't enough time," she said. "They (the government) should have given more warning."

While approving the initiative, she says it wasn't nearly enough of a cut to stimulate consumer spending.

Richard Meisner, of Stedman's Department Store, agrees, but looks on the bright side.

"At least it wasn't a tax hike," he said. "The way governments are now, you're usually likely to get hit with more instead of less."

Mr Meisner said while most customers haven't noticed the change, the tax break has brought consumer product prices almost in line with competitors in Ontario — an important development for a border community like Shawville.

"It now makes us at least comparable with Ontario," he said.

Down the street, Canadian Tire owner Serge Guillemette isn't so upbeat.

He sees the consumer goods tax reduction as nothing less than a cynical political ploy by a gov-

ernment to curry favour with the public before an election.

"What they give in one hand they take from another," he said. He said any savings the

consumer saves when buying products would likely be lost considering the taxes on services, such as auto repair, has risen from four to six-and-a-half per cent.

## Budget playoffs

by Peter Smith

If you tuned into the hockey playoffs last Thursday night, you may have missed the new Quebec budget. Perhaps it was not as exciting as hockey, but a few goals were scored with the big one being the sales tax.

On Friday, many businesses were hustling to change their cash registers to reduce the 8 per cent sales tax to 6.5 per cent. As of Saturday, many businesses in Shawville were still charging 8 per cent, saying that they wouldn't change the rate until Monday. I was overcharged this way at the Quebec Liquor Store. After pressing, I was finally told that the overcharge would be refunded on Tuesday if I brought back the receipt. The government should have posted signs to warn customers of this policy.

Most items you purchased will now cost slightly less. However, services will cost more. The tax rate on services moved from 4 per cent to 6.5 per cent. That haircut you got on Friday actually cost 2.5 per cent more. The service tax affects all services from labour on car repairs to hair cuts and notary fees.

Purchasing a new car for \$20,000 will now cost \$321 less. To fill that car will still cost the same because the de-

crease in the sales tax was matched with an increase in other fuel taxes.

There was a slight change in the income tax rate giving those with a provincial tax payable of \$10,000 or less in 1994 a smaller tax bill. Employees may see an increase in their take-home pay after July.

If you decide to buy that new home this year, you waited too long. You just got hit with a tax increase from 4 per cent to 6.5 per cent. There is a rebate of 36 per cent of the tax if the house costs \$175,000 or less. Resale houses are not affected and there is no tax on their purchase.

Other changes in the budget result in fewer filing deadlines for business, registration of flea-market vendors, slightly longer deadlines to remit your tax owing before interest is charged, and the possibility of electronically filing 1994 provincial tax returns in 1995.

The government may well have improved their skating abilities, and in time for the playoffs, but the real action will be in the corners and no amount of skating will help there. At least sticks will cost less, and I think they may need a few extra this time around.

Peter Smith is a chartered accountant in Shawville.

Letters

## Calling all ghosts

May 6, 1994

Dear Sir,  
In the 1970's I had a book published by Simon & Schuster of Canada. It was called *Some Canadian Ghosts*, and featured non-fiction ghost stories from across the country. At that time, I was only able to include about ten pages about spirits of Quebec. There was a poltergeist, a ghost cat and an appearance which seemed connected with religious beliefs.

It is time for an update of the material, and I would like to ask you and your readers if there have been any shenanigans amongst Quebec's ghost population over the past decade. Perhaps one of your writers would be interested in doing a series, and would be kind enough to share the ensuing information. I always credit a source. It is important for the book to have balance, and Ontario always seems heavier in the spook department.

Thank you in advance for anything that you can do.  
Sincerely,  
Sheila Hervey  
Box 59  
Gormley, Ontario  
LOH 1G0

## Living off subsidies

April 21, 1994

Dear Editor,  
I'm writing this letter because I'm concerned about most of the subsidies that are paid by the governments towards education.

I am all for education when receiving it the right way.

Stop and think about some of these people who are taking the adult classes. Ask the questions: "Why did these young people quit school when they did? Was it a desire to go ahead or was it a desire to live off subsidies?"

I live near Danford Lake and I commute back and forth to the city and work a forty hour week. I could have three or four other jobs but I will not work for cash. I contribute quite a bit to the system we are living in.

After saying all of this, I would like to thank a large group of people who work at Stone Container (Canada) Inc, especially the shift workers, and the hospital workers who work shift work. These people all make a big contribution and seldom get a chance to participate to furthering their education. Also, let us not forget the policemen who patrol our highways. A big clap on the back for all these people.

Yours truly  
Dave Cousière  
Danford Lake

## Correction

With respect to the ongoing readers' debate that has been taking place in THE EQUITY'S letters column the past five weeks concerning the March 16 meeting between Bristol council and promoters of a dump at Hilton Mine, June Donovan of Luskville would like to clarify that she never "accused" the mayor or council of anything. She merely "questioned" their reason for holding the March 16 meeting.

## Fatherhood gets a boost in Pontiac

Drew Gilmour

Equity reporter

Shawville

Fatherhood, if not a lost art in the Pontiac, needs a helping hand, a local expert says.

Stephan Durocher of Patro, a child care agency in Fort Coloungue, says some men cling to outdated views of parental roles. They feel the man should work, and the woman should raise the family, he says.

This notion, he continues, is out of step with today's life where many mothers work to support the household.

Often, he says, working mothers are forced to perform the majority of house chores and parenting duties. This, he charges, is unfair and often creates a poor parenting environment and increased family tension.

Mr. Durocher wants to change that.

His organization, along with the CLSC, recently received a \$10,000 federal grant to encourage positive parenting skills for new and expectant fathers.

The money will be used to fund English and French seminars across the county in September.

Mr. Durocher says the program is still in the planning stages, but he does know that participants will be exposed to a family model which depicts the benefits of sharing the workload more equally.

The seminars will also be loaded with numerous practical tips on how to parent.

Mr. Durocher, while excited with the program's potential, admits he's in for a hard sell to convince some men to take a hard look at the way they raise their children.

"They say, 'that's the way it was for me as a child, and it was good enough.'"

So during the summer, Mr. Durocher will not only devise a program curriculum, but also plot a marketing strategy to encourage dads to take part.

For more information, contact Stephan Durocher at Patro at 683-3347 or at the CLSC, 683-3000.

## THE EQUITY

647-2204 Fax 647-2206

The Voice of the Pontiac since 1983

Publishers Ross Dickson  
Heather Dickson  
Editor Richard Wills  
Display Ad Manager Brent Horner  
Display Ad Sales Katherine Hynes  
Class. Ad/Circulation Claire Lunam  
Journalist Drew Gilmour

ADVERTISING DEADLINE MONDAY 5 PM

Published weekly by the Pontiac Printshop Ltd.

133 Centre Street, Shawville, Que. J0X 2Y0

Subscription rates: Pontiac County \$28.48  
(GST included) Quebec \$39.88  
Canada \$37.45  
Outside Canada \$53.50

Publications mail Reg. No. 0649, Shawville

Contents copyright 1994

Legal deposit in the National Library of Quebec

Member of the CCNA, ABC, QCNA, and Reseau Select

Environment Forum

by Katharine Fletcher

## Spring blossoms, birds and bugs

On May 7 — I guided a hike in Gatineau Park. The dead leaves carpeting the woodland floor were just starting to give way to a spring glory of blossoms. The soft-looking, sage green leaves of the delicate Dutchman's breeches nodded in the sunlight. Early trilliums were unfolding: only the white and the red, or wakerobin were out. It was still too early for that other fragile beauty, the painted trillium. Hepaticas and spring beauties formed pretty backdrops to the first trout lilies (dog-toothed violet).

Almost two weeks have passed and now the trees are starting to unfurl their leaves. Driving along country backroads or Highway 148 reveals their many colours. Maples cast a reddish glint; poplars are still in their sticky buds or else are boasting miniature emerald leaflets; and birch and alder dance fluffy catkins.

In the poplar grove just west of our home, starlings chatter as they feed their first brood. Visiting us last week were three more welcome spring migrants. Bluebirds are nesting in one of our boxes. And two male scarlet tanagers, and two male rose-breasted grosbeaks have decided these trees make wonderful singing "posts".

The grosbeak has an especially sweet sounding voice. Rather like a robin which has taken voice lessons, the song is rolling and melodious. If you don't know what one looks like, find a bird book and look up the male rose-breasted grosbeak. It looks like it's wearing a tuxedo. A deep magenta "V" adorns its breast, making it one of the most distinguished Pontiac birds.

Normally a woodland creature, it is unusual for it to claim these poplars as a singing tree. Similarly, scarlet tanagers are canopy dwellers. Normally they are found in the woods: I consider tanagers our version of parrots, for they "crawl" around the top (canopy) of the forests. There are some excellent local viewing spots for tanagers. Three that I know of are in Gatineau Park: the Champlain Lookout, Luskville Falls and that sugar-loaf rock known as Ramparts, off trail number 3, north of Étienne Brulé picnic grounds. This smooth rock juts out over the canopy of trees stretching down to Meech Lake. As you quietly sit at Ramparts you can observe brilliant scarlet tanagers with their contrasting jet-black wings.

Another extremely welcome local sighting was of a ruby-throated hum-

mingbird. Poor bird! There are few blossoms available for it to feed upon. As you will note, spring is late this year. Hummingbirds and insect eaters alike are having a hard time because the cold weather has kept the bugs at bay.

What heaven, though, for human beings, pets and livestock! Here at our home we've been capitalizing on the "no bug" situation. Gardens are being planted, outdoor projects started (some even completed) all to the refrain of "Surely this is the last day/weekend before bugs..."

Speaking of bugs and how to prevent being bitten, I will once again print the address for The Original Bug Shirt: Box 127F, Trout Creek, ON P0H 2L0; tel: (705) 729-5620.

This shirt is the best we have seen or used. Last year I recommended it to you after using it for a few days. This year I can attest to its continued outstanding durability. Made of lightweight cotton, these shirts can be repeatedly washed. Because of the density of the tight weave, rips are not a problem.

It has two other important design criteria. The extremely fine mesh covering the face is black. Human eyes cannot see clearly through light-coloured mesh. White and pale grey mesh make an irritating film which one has to peer through. The Original Bug Shirt Company has finally figured this out and produced a sensible product. Eureka!

Secondly, the fabric is not impregnated with a chemical. Hurrah! You won't inhale any noxious fumes from this garment, unlike many of its competitors on the market.

The only thing wrong with the bug shirt is that it doesn't prevent no-see-ems from taking a chunk out of the wearer. Oh well: nothing's perfect in this world. I cannot imagine a mesh fine enough to keep them out, while permitting good visibility.

Considering the weather, get out and enjoy the last few bug-free days. And, if you're like us and like to work outside, get one of these shirts. (Unless, that is, you want to have macho competitions to see who among your friends can withstand the most bites without complaint!)

Katharine Fletcher is a freelance writer and journalist living near Quyon. She is author of *Capital Walks: Walking Tours of Ottawa (McClelland & Stewart, '93)* and of *Historical Walks: The Gatineau Park Story (Chesley House Publications, '88)*.

## THE WAY WE WERE in THE EQUITY

compiled by  
Richard Wills



### 25 Years Ago

**May 21, 1969**  
**Canada Week.** "Canada is Everything" is the theme of Canada Week, 1969. This week is something new, endorsed by the Premiers of nine provinces and the Prime Minister of Canada.

### 50 Years Ago

**May 18, 1944**  
**YPU Play.** One of the most enjoyable plays ever presented in the Shawville Theatre was given by the Shawville YPU when they put on "Gracie Gets her Man" a farce comedy in four acts to a crowded hall. Lead roles were given to Robin Hodgins, Miss Margaret Dagg, and Miss Audrey Fulford.  
**Failed to Meet Objective.** Subscriptions to the 6th Victory Loan in Pontiac County have reached \$410,000, equal to 93 per cent of the County objective. Only Chapeau and Shawville have attained their objectives, being 100 and 108 per cent respectively.

### 75 Years Ago

**May 15, 1919**  
**Two Trips.** The new two-trains-a-day service commenced on the Waltham branch last week, seems to meet with general approval, judging from the fact that there are no complaints - so far. As a rule, people who are satisfied with things do not climb upon the house tops to proclaim their appreciation.  
**The ferry boat Norway Belle** has started her trips this year - only two per day, leaving Norway Bay at 8 am, 3:30 pm, and Sand Point at 11:30 am and 6:30 pm. Owing to a change in trains, Captain Macfarlane has to arrange his trips accordingly.  
**Truck.** Mr F G Wanless of the Clarendon Roller Mills will do his hauling to and from the mills this year with a Ford Motor truck, lately purchased. Mr Joseph Gilpin, who is now handling the mails on the Otter Lake route,

## The Quebec Civil Code

### Divorce and the effect on wills

**Facts:** You have just been granted a divorce. Your will provides that all of your assets go to your ex-wife. Is this will still valid?

**What should you do?** You need not cancel or revoke your will in favour of your ex-wife. Divorce automatically annuls such a will.

**What does the new Civil Code say?** Article 764. A legacy made to the spouse before divorce is revoked unless the testator manifested, by means of testamentary dispositions, the intention of benefitting the spouse despite that possibility. Revocation of the legacy entails revocation of the designation of the spouse as liquidator of the succession.

**Commentary.** Article 764 is a new law. It provides that any legacy bequeathed to a spouse before divorce is automatically cancelled unless otherwise provided by the testator or unless the spouse was favoured in the will despite the testator's knowledge of imminent divorce. Such annulment also entails the annulment of the appointment of the ex-spouse as liquidator.

**What did the old Civil Code say?** Article 892. Wills and legacies cannot be revoked by the testator except:

1. By means of a subsequent will revoking them either expressly or by the nature of its dispositions;
2. By means of a notarial or other written act, by which a change of intention is expressly stated;
3. By means of the destruction, tearing or erasure of the holograph will, or of that made in the form derived from the laws of England, deliberately effected by him or by his order, with the intention of revoking it; and in some cases by reason of the destruction or loss of the will by a fortuitous event becoming known to him, as explained in the third section of the present chapter;
4. By his alienation of the thing bequeathed.



## The Quebec Civil Code

### New procedure for the declaration of birth

A birth must be recorded and declared to the Registrar within thirty days from the event. This period used to be four months.

The birth will be recorded in two ways:  
1. The birth attendant, i.e. the first person to attend the birth, will record the birth in the form of an attestation.

This attestation will record place, date and time of birth, sex of child and name and place of residence of the mother. A copy of this attestation will be transmitted to those responsible for declaring

the birth. A second copy will be transmitted without delay to the Registrar of Civil Status.

2. The parents will file a declaration of birth.

Within thirty days following the birth, the Registrar must receive a declaration of birth signed by the parents or any other person authorized to sign this declaration. The declaration will contain given name, sex and place, date and time of birth of the child, name and place of residence of the father, the mother and the witness, and will indicate the

relation of the person signing the declaration to the child.

This document must be transmitted directly by the parents within the prescribed time or by the hospital, together with the attestation of birth.

The information from two different sources contained in these two documents will enable the Registrar to draw up the birth certificate by signing and dating the declaration, giving it a number and inserting it into the register of civil status. The document becomes the

child's birth certificate. **Consequences of such changes.** When the *Civil Code of Québec* comes into force, religious orders and municipalities will be relieved of their tasks relating to the management of civil status, and births will no longer be registered in a church or a municipality. Furthermore, copies of such documents will no longer be available in parish rectories or municipalities. While religious ministers will continue to exercise their religious functions by performing baptism, they no longer will be called upon to register the event civilly.

### 100 Years Ago

**May 17, 1894**  
**River Notes.** Mr Wm Gillies (of Gillies Bros) came down from the firm's operations on Coulonge on Friday. He reports the water to be still at a pretty fair pitch although falling. Mr G left for home on Saturday morning.

The water is said to be falling very rapidly in the Ottawa River at present, owing to the cool dry weather that has prevailed. Along the Calumet chenal large quantities of logs are sticking daily, as the water recedes from the inundated flat lands. This will give the driving association an extra amount of labor this spring.

Joseph Roy, or King, belonging to Allumette Island, was drowned off Booth's drive on the Schyan on Friday, the 4th inst.

Mr C McColgan of Quyon has recently finished the manufacture of 47 dozen pairs of driving boots, contracted for with several of the lumber concerns of the district.

**New Church.** Commencement was made on Tuesday last towards the erection of the proposed Anglican church near Clarke's station. Next week Mr George Findlay will begin the work of laying the foundation.

**Born.** In this village on the 15th inst, the wife of Mr Silas Young of a daughter.

**SPECIAL OF - THE - WEEK**

**1982 F150 Super Cab**  
Automatic, AM/FM Stereo

**only \$1,999**

**Shawville Ford Inc.**  
Your Ford - Mercury dealer  
Hwy. 148, Shawville, 647-2721 or 2722

## "Sorry, but your divorce didn't go through"

Certainly not the sort of thing you want to hear when you're in court! So if you want to make sure all your legal documents, including your separation or divorce agreement, abide by the law, cover every angle and suit your needs; TALK TO YOUR LAWYER!

• Your lawyer is the only professional who can help you through all the stages of your divorce, not only by drafting the agreement but at the procedural level as well. He or she is an expert in custody matters, support payments and dividing the property, which can be very complicated issues.

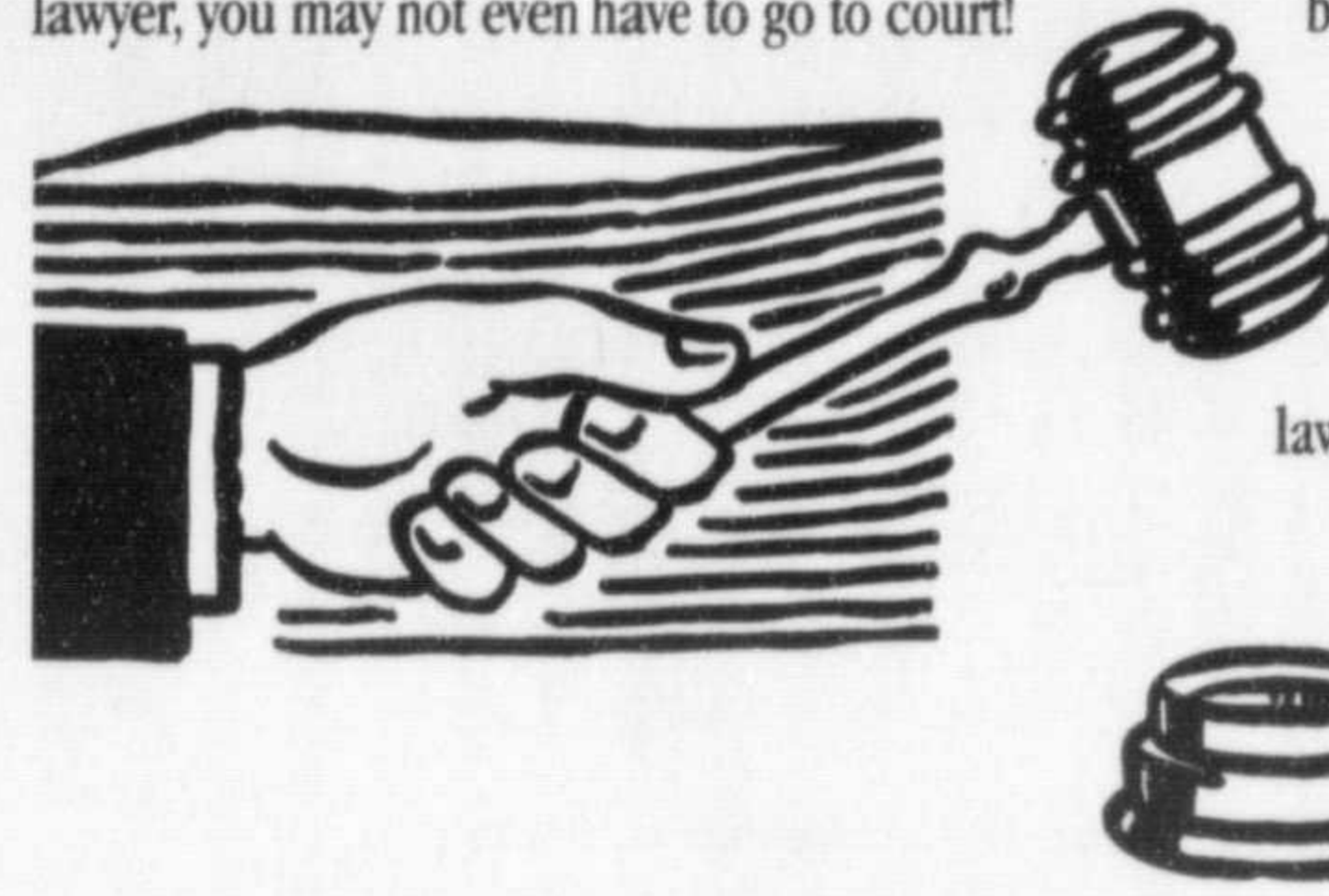
• Your lawyer is also the only professional who can draft your separation or divorce agreement, file the proceeding AND represent you in court. In fact, with the help of a lawyer, you may not even have to go to court!

• Your lawyer is an expert in negotiating agreements. Couples who consult a lawyer settle out of court 9 times out of 10. Your lawyer doesn't encourage litigation and confrontational situations. Through negotiation, he or she will find ways of arriving at mutually acceptable arrangements. Your lawyer knows that your relationship with your spouse and children depends on it. Not only now but also years down the road.

• Your lawyer knows the ins and outs of courtrooms and court procedure and knows what must go into an agreement to have it accepted by the court. Don't forget, whether or not you decide to settle out of court, the terms and conditions of your agreement must still be examined - and even questioned - by a judge. Why not let your lawyer handle it?

It's reassuring to know you can count on your lawyer - the only professional who can help you every step of the way.

Avoid a messy, expensive divorce. Consult a lawyer in family law.



Get it right! Talk to your lawyer.

Barreau de Hull



## Wyman Women's Institute Blocks chosen for prize quilt

Submitted by Blanch Chevrier, Publicity Convenor  
Wyman Women's Institute meeting was held on May 11 at the home of Elaine Palmer.

The meeting opened with singing of the Ode and repeating the Mary Stewart Collect.

Thirteen members answered the roll call by naming a cut of meat and telling how to cook it.

Eileen Miller's quilt block was chosen for a first prize quilt with Isabel Graham's picked for a second prize quilt.

The treasurer's report was given by Joan Angus.

President Marjorie Smith thanked the members for the lovely gift she received for her 70th birthday.

Conveners reports were given:

Citizenship by Nancy Mayhew; Welfare and health by Carl Clark; International Affairs by Rena Graham; Environment by Eileen Miller; Publicity by Blanch Chevrier.

Carl Clark gave a report on the convention held in Fort Coulonge.

The meeting adjourned. Grace was sung and a delicious lunch served by the hostess assisted by Reta Kehoe.

**FILM DEVELOPING**  
COLOUR PRINT FILM DEVELOPED & PRINTED

**LOW PRICE**

**7.99**  
24 EXP.\*

**4" GLOSSY (or MATTE) PRINTS**

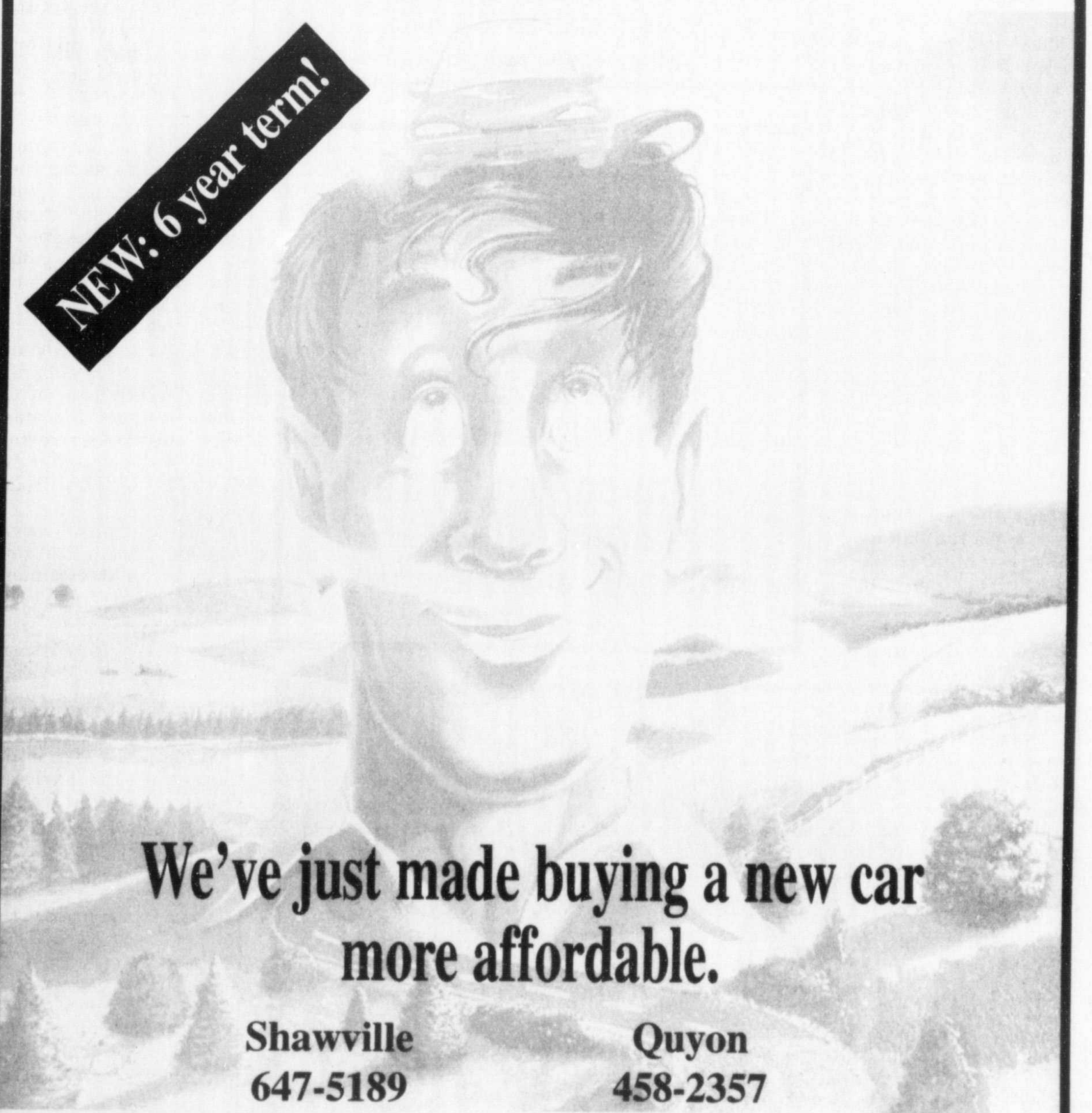
12 Exp:	5 <sup>39</sup>
15 Exp:	6 <sup>49</sup>
36 Exp:	11 <sup>49</sup>

\*2nd Set of Prints for an additional charge at time of Initial Developing and Printing ONLY!  
\*if more than the number of exposures are printed, a charge for each extra print will apply.  
NOTE: 3rd or more sets at time of original developing and printing .40 for each print.  
ALL prices based on standard size negatives - Split 135 and Panoramic not included.

AVAILABLE AT:  
**Stedmans V&S**  
Main Street, Shawville

## THINKING ABOUT A NEW CAR?

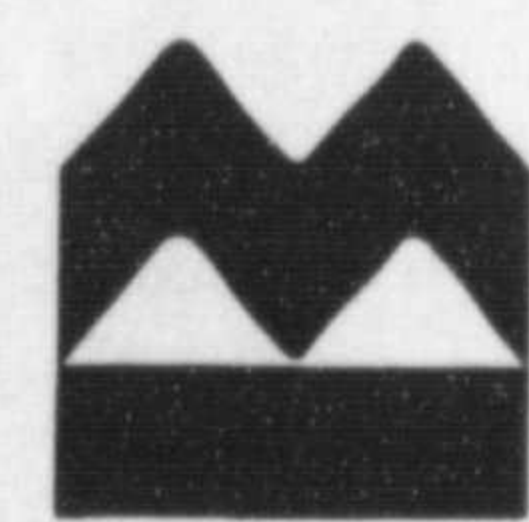
NEW: 6 year term!



We've just made buying a new car more affordable.

Shawville  
647-5189

Quyon  
458-2357



**Bank of Montreal**  
We're Paying Attention

Some conditions apply.



Photo by Katherine Hynes

## French plays at McDowell

Théâtre à l'école brought in a full house including the balcony for eight French animated productions last Tuesday and Thursday evenings at Dr S E McDowell School in Shawville. The plays involved all levels of students directed by Monsieur Déziel who travels to several schools for French language théâtre productions. The language animateurs were Madame Dubé, Madame Spencer and Madame Côté-Smith. All the staff of McDowell School were involved.

The above production was Les 3 petits cochons put on by Mrs Cuthbertson's Grade 2/3 class. In back from left are Bruce Elliott, Lisa Kluge, and Amanda Racine. Standing is Tyler McCann. Seated at far left is Connie Greer, seated in front row: left, William Tubman and Cory Hobbs.

## Litchfield Council May 2 Grader sold

Minutes of a regular meeting of the Litchfield Council was held on May 2 at the usual hour and place.

Present were Mayor Michael McCrank and Councillors Joseph Belanger, Simon Corriveau, Brendan Sauriol, Randy Sloan and Barry Stitt.

Clr Frank Sloan motivated his absence. Also present: Brian Stanton.

Two tenders for the sale of the 1967 Champion Grader were submitted and opened.

Moved by Brendan Sauriol and seconded by Joseph Belanger to accept Brian Stanton's tender for one Champion grader in the total amount of \$8,251.

A discussion is held concerning the Belanger Road.

Moved by Joseph Belanger and seconded by Simon Corriveau to check if Council can get authorization to dispose of beavers.

A discussion is held concerning the McGuire Road. The Council will check into this matter.

Moved by Joseph Belanger and seconded by Brendan Sauriol to pay a ratepayer for material used in the washout on the Belanger Line.

Moved by Randy Sloan and seconded by Simon Corriveau to put a culvert on the Mountain Road.

Moved by Brendan Sauriol and seconded by Barry Stitt to send a registered letter to C.S.S.T. in order to contest the additional fees towards compensation. Moved by Simon Corriveau and seconded by Joseph Belanger to donate \$100 towards (Continued on page 11)

## Insurance quotes on firemen

The regular April meeting of Clarendon Council was held on April 12 at the Council Hall beginning at 8 pm. Mayor Gary Hodgins presided with Crs Carmen Wickens, Jeannine Wickens, Cedric Elliott, Arnot Horner, Claude Richardson, Jack Lang and Sec. Lorna Young in attendance.

Motion Crs Cedric Elliott and Jeannine Wickens to approve the minutes of the March meetings of Council.

**Inspector's reports.** George Coles, Road Superintendent, reported on the condition of the roads and work done during the last month.

Motion Crs Claude Richardson and Jack Lang to get a new tire for Grader #3.

**Garbage tenders** for Sand Bay garbage pick up were opened; Carl Tubman \$3,015.68, Lawrence Kluge \$3,850.

Motion Crs Arnot Horner & Jeannine Wickens that Council accept the lowest tender of \$3,015.68 submitted by Carl Tubman for the pick up of garbage at Sand Bay during the 1994 summer season.

Motion Crs Arnot Horner and Jack Lang to purchase 6 more recycling bins and an end cap for one wheel.

**Summer Road Work.** Motion Crs Carmen

Wickens and Claude Richardson that Council hire Pernel Paquette to look after the replacement of the Towell Bridge and also to draw up the plans for upgrading and paving the following roads: 8th Concession from Route 303 North to Moffatt Rd, 2.9 km; Thorne Lake, a distance of 1 km; Starks Corners, repairs to culverts and paving to Smiley Rd, 7 km; Health Road from Route 148 to Mrs Evans, .8 km; Wesley Road, 4.9 km.

**Fire minutes** from March and April and reports from November to March were read. Committee members reported on a meeting held on April 8; Insurance quotes on fireman were discussed. Option 4 was favored by council if Shawville is agreeable.

Motion Crs Cedric Elliott and Jeannine Wickens that council donate \$50

towards the Shawville/Clarendon Fireman's Ball.

**Library.** Motion Crs Jeannine Wickens and Claude Richardson that Council approve the hiring of Reine Marie Smith as head librarian starting April 19, 1994.

**Taxi Licence.** Motion Crs Claude Richardson & Arnot Horner that Council support the application of John Campbell for another taxi plate.

**Telebec.** Motion Crs Arnot Horner and Jack Lang that Council approve Telebec Project to be carried out on Route 303 and Wesley Road.

**Correspondence.** Letters from Green Lake Property Owners Ass thanking Council for donation; UMRCQ re cancellation of course for newly elected officials; return for fee for course on Environment; Outaouais Alliance re youth retention project and newsletter; Ordre des

## Clarendon Council April 12 meeting

arpenteurs-geomètres re cadastral reform; invitation to mayor to attend the opening of Camp des Voyageurs Tim Horton on July 2; Boyer Equipment re recent problems with rotary manifold; parts expo; Pontiac Journal re advertisement for national volunteers week; info on nominations for citation for citizenship; CLSC Pontiac re fund raising for ultra sound machine; colloque on civil security; Ministry of Environment re Towell Bridge; Robert Middlemiss re application for Challenge 94;

three job applications received since the last meeting; Mrs Boland re damage done to building over the winter; Telebec re Free Ottawa/Hull exchange to be in effect in September; not enough calls between Shawville & Aylmer/Luskville to warrant free service.

**Bills.** Motion Crs Claude Richardson and Cedric Elliott to pay bills amounting to \$67,513.67.

Motion Crs Claude Richardson to close the meeting at 12:00 midnight.

## THIS WEEK AT THE MOVIES

WEDNESDAY, THURSDAY

DOUBLE FEATURE — ONLY \$1.99 — 7:30 P.M.

**MONKEY TROUBLE** and **CLIFFORD**

STARTING FRIDAY, MAY 20th

JODIE FOSTER and MEL GIBSON in

**MAVERICK** (PG)

TUESDAY — ONLY \$4.00

REGULAR SHOWTIMES

Friday and Saturday — 7:00 p.m. and 9:15 p.m.

Sunday - Thursday — 8:00 p.m.

THE **O'BRIEN THEATRE**

334 RAGLAN ST.  
RENFREW

432-0866

## 49th Annual BOSTON BRUINS SPRING GOLF SCHOOL

Wolf Lake, Quebec

Come see Raymond Bourque and Adam Oates perfect their swing.

DISCOUNT FOR ALL BOSTON FANS

Contact: Joey Fraser, Dennis McCann or Donald McCann, Quyon, Que.

# Change cars every 730 days.

'94 ESCORT LX SPORT

JUST \$199\* PER MONTH

LEASE PLAN 24-MONTH NO-HASSLE



### NO-CHARGE SPORTS GROUP

- Sport steering wheel
- Tachometer
- 14-inch aluminum wheels
- Rear spoiler

### STANDARD EQUIPMENT

- 1.9-litre engine
- 5-speed manual transmission
- Driver's side air bag
- Power steering / power brakes
- AM / FM stereo

The Escort LX Sport gives you all of this and peace of mind at an incredibly low price. But hurry! This special offer is for a limited time only.



GRADUATE PROGRAM: \$750 discount certificate offered on all new Ford and Mercury cars and trucks. See your dealer for details.



For more information, please call 1-800-561-FORD



At your Québec Ford and Lincoln Mercury Dealers

MORE AND MORE FOR YOU



## INSCRIPTION AND INFORMATION

Take advantage of the PLUSSES offered by

## PONTIAC DRIVING SCHOOL

Front St., Campbell's Bay, Quebec Tel: 648-5970  
Gatineau, Quebec Tel: 663-0093

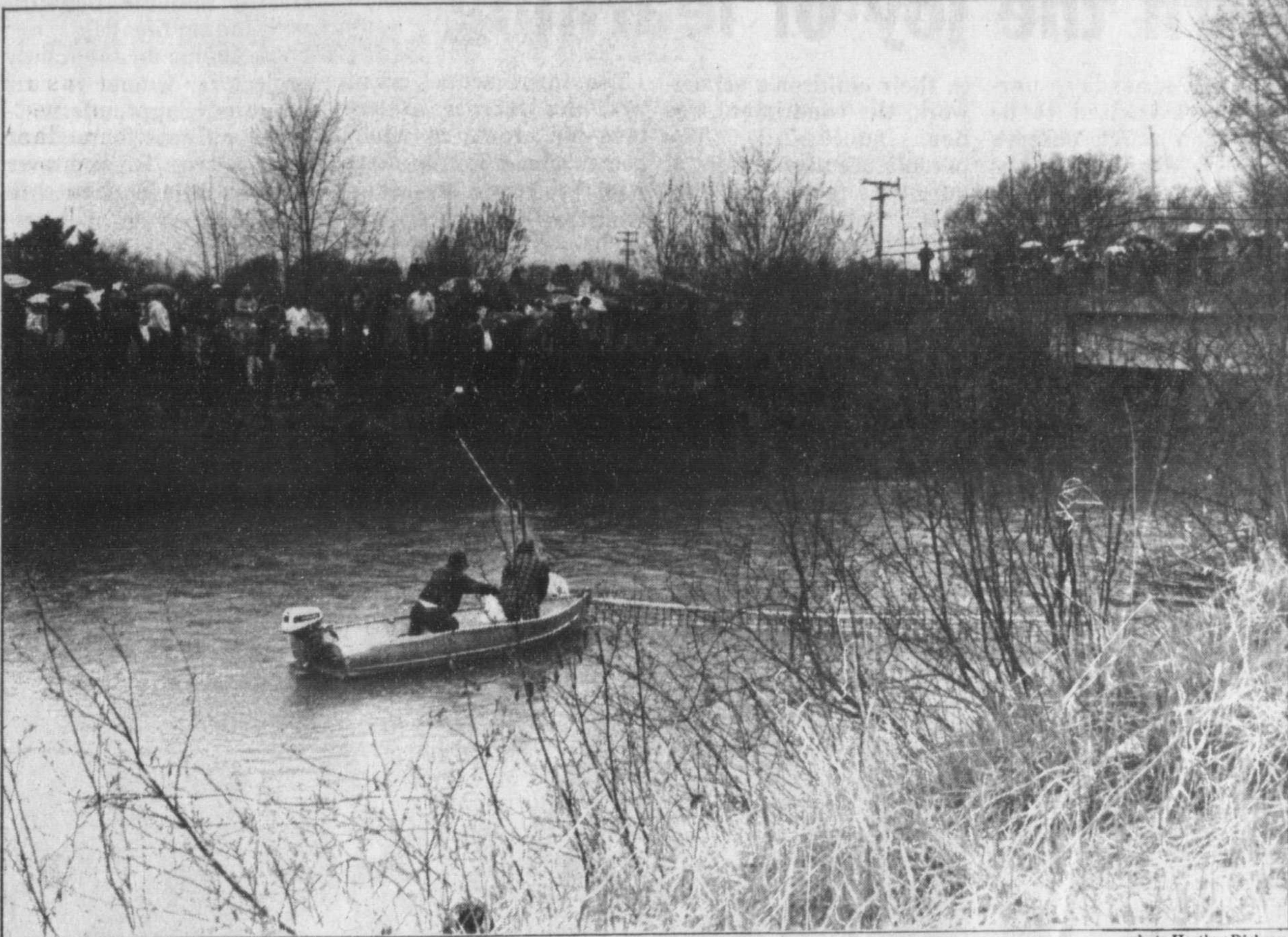
ENGLISH & FRENCH COURSE  
\$495.00 + Tax

Course includes:  
• 9 hours of theory  
• 12 hours of driving

REGISTRATION at 5:45 p.m.

Monday, May 30, 1994

\* MONTHLY LEASE PAYMENTS ARE BASED ON A NEW 1994 FORD ESCORT LX SPORT WITH PREFERRED EQUIPMENT PACKAGE (PSE). THE MONTHLY RATE OF \$199 APPLIES TO A 24-MONTH LEASE. A \$1,200 DOWN PAYMENT AND FIRST MONTH'S PAYMENT ARE REQUIRED AFTER 24 MONTHS. YOU MAY RETURN THE CAR OR PAY AN ADDITIONAL \$650 AND ASSUME FULL OWNERSHIP ON APPROVED CREDIT TO RETAIL LESSEES ONLY. COSTS OF \$0.09 PER KILOMETRE AFTER 5000 KILOMETRES AND OTHER CONDITIONS APPLY. REGISTRY, REGISTRATION, INSURANCE AND APPLICABLE TAXES EXTRA. DEALER MAY LEASE FOR LESS. SEE YOUR DEALER FOR FULL DETAILS. SAVE UP TO \$700 A YEAR TO A MAXIMUM OF \$3,500 WITH THE CIBC FORD VISA CARD AND UP TO \$1,400 A YEAR TO A MAXIMUM OF \$2,000 WITH THE CIBC FORD VISA GOLD CARD TOWARDS PURCHASE OR LEASE OF A NEW FORD, MERCURY OR LINCOLN VEHICLE. CERTAIN CONDITIONS AND ANNUAL SERVICE CHARGES MAY APPLY TO EMISSION OF THE CARD. ASK FOR FULL DETAILS ON THIS PROGRAM AT CIBC OR FORD MOTOR COMPANY LIMITED. LICENSES OF MARK. CERTAIN RESTRICTIONS APPLY ON THE NUMBER-TO-BUMPER WARRANTY.



Winning ducks were scooped up at the finish line following the Quyon Lionettes Duck Race held Sunday, May 15th on the Quyon River.

## Duckie race on the Quyon River

Heather Dickson  
Equity publisher

Quyon

Weather fit for a duck! The Quyon Lionettes' first annual Duck Race took place on the Quyon River on Sunday afternoon, May 15 under cloud-covered skies. But the rain did not dampen the spirits of duck sponsors, as a large crowd gathered along the banks of the Quyon River at the Fairgrounds to catch a glimpse of the winning duck.

The Quyon Lionettes released 1000 ducks, for which sponsors paid \$5.00 each to enter the race.

First place duck was number 678 which had been purchased by Blake Draper. This won for him \$1000. Second place was John Tracey's duck, winning \$500. Third place winner was Wayne Ramsey, who won \$250.

Lionette Velma Storie said that sales of ducks went extremely well with

sponsors phoning up as late as Saturday evening to buy a duck.

The Lionettes purchased the ducks this year for approximately \$2500 and will hold a duck race annually in May to raise

money which they always return to the community.

A craft sale and a BBQ run by the firemen, held at the same time at the Quyon Fairgrounds, gave the event a fair-like atmosphere on Sunday.

## Gatineau Hills Trail Riders Association meeting

Heather Dickson  
Equity publisher

Luskville

The Gatineau Hills Trail Riders Association will be holding their annual general meeting on May 27th at 7:30 at the Luskville Community Centre on Highway 148.

The agenda includes an updating on negotiations with the NCC regarding horse trails in the Gatineau Park.

There will be a summary of past activities on the Pontiac Trail, a 72km green corridor which will be used as a main throughway for horseback riders with trails connecting throughout the County. Scouts from the Association will be exploring new trails and access routes for riders and drivers to use for excursions.

Information will be provided at the meeting on what the association has accomplished and new members are welcomed to participate in exciting new plans for outings in the area.

In the past, access to the

Pontiac Trail was a priority for the Association who have had the future prospects of equine tourism on their agenda. The next priority is to gain access to the trails in the Gatineau Park which will offer a new experience in riding. The overall focus of the Association is to have fun riding or driving in the area.

An election of new officers will also take place at the meeting. All positions are up for re-election including seven directorships, president, vice-president, secretary and treasurer.

In the past the Association has had a lot of success with organized rides but new members are needed to contribute their interests and dynamic enthusiasm so that new ideas and ventures are generated.

For more information regarding the Association and its activities phone Maureen Tessier at 647-3651 or Paulette Lamoureux at 455-2462.

**Country Music At Its Best!**  
JULY 8th - 15th

WHEELING WEST VIRGINIA - Jamboree, Greyhound Racing, Country Cookin' Dinner at Capital Country Club.  
PIGEON FORGE, TENNESSEE - Entertainment and Dinner at the Dixie Stampede, A day at Dollywood Park, Concert at Dolly's new \$6,000,000 Music Mansion.  
NASHVILLE, TENNESSEE - Concert at Opryland Park with Billy Dean.

BRANSON, MISSOURI - SEPT. 24th to OCT. 1st

**Beulah MacDougall, 647-3628**

**CAMPBELL'S BAY CIMENT**

- Ready-Mix Concrete
- Poured Concrete Foundations
- Concrete Blocks
- Crushed Stone
- Concrete Sand
- B.N.Q. Septic Tanks
- B.N.Q. Plastic Pipe and Fittings
- Seepage Pits
- Well Tile
- B.N.Q. Holding Tanks
- Curb Stops

648-2144  
After hours (evenings) 683-3094

COLLECT CALLS ACCEPTED

**BILLY TS**

HWY. 148, CLARENDON  
647-5140 or 5160  
LICENSED DINING ROOM and OUTDOOR TERRACE

Saturday, May 21 - 11 a.m. to 2 p.m.

**BEER 99¢ PINT** plus taxes

**HORSESHOE PIT NOW OPEN**  
Come toss some shoes

**WEEKLY TROPHY FOR HIGH SCORE**

Friday through Monday - May 19, 20, 21, 22

**LARGE COMBO \$9.99** plus taxes  
**PIZZA**

**SPECIAL OLYMPICS Variety Show**

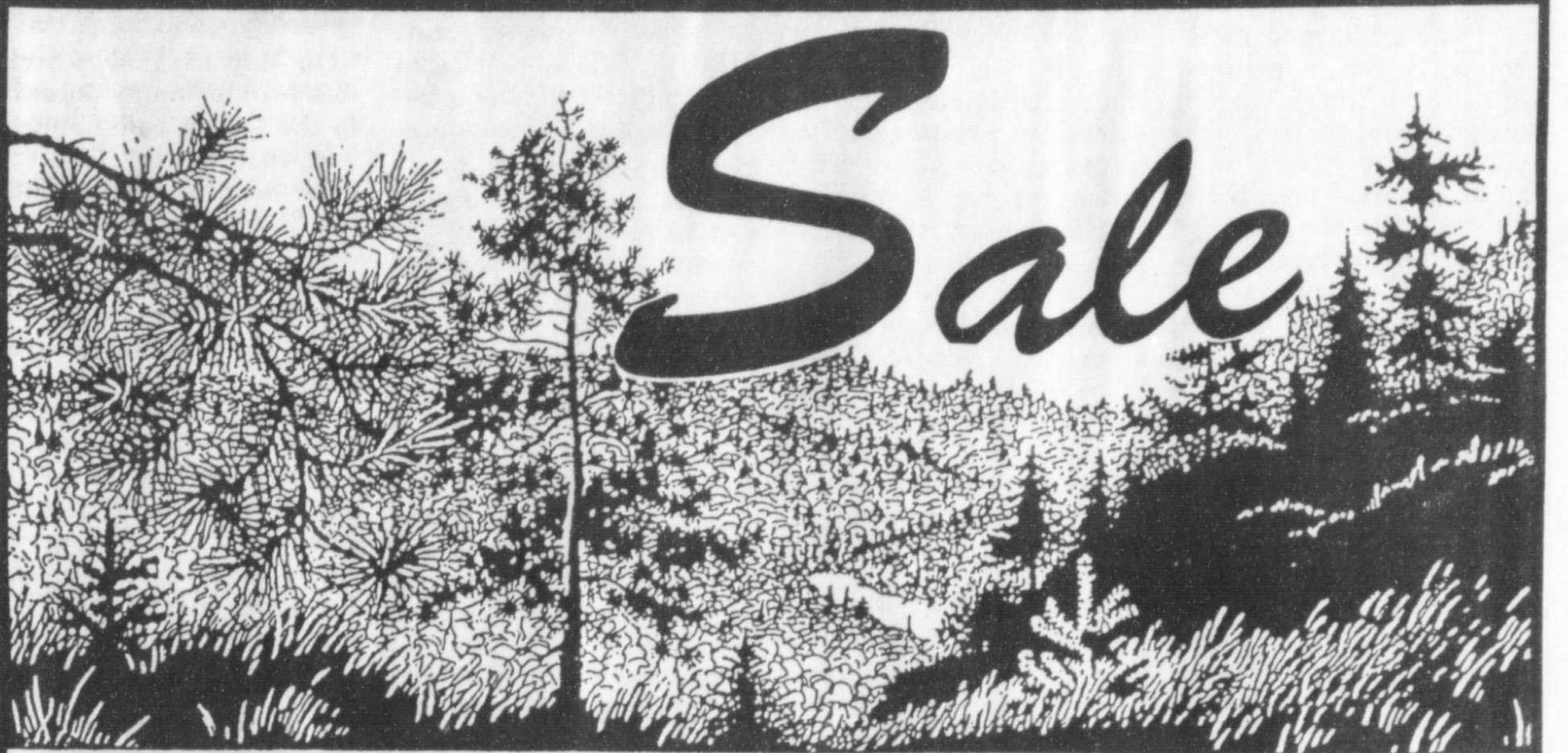
**Saturday, May 21st**  
8:00 p.m. at  
**S.R. BORDEN HIGH SCHOOL**  
131 Greenbank Road, Ottawa, Ontario

**Headliner Pontiac's GAIL GAVAN MC MAX KEEPING AND MANY MORE**

Tickets at Gavan's Hotel, Quyon and at the door

**FOR INFORMATION CALL 819-455-2338**

## BLACK WATER'S VICTORIA DAY WEEKEND



Well, it's that time of year again; time to save even more on "almost perfect" seconds, end runs and samples. We will try to show you where the insignificant flaw is but we can't guarantee we'll find it (we don't have the eye that our inspection team does). We can guarantee you a lifetime warranty against manufacturer defects on all the merchandise we sell. So take the relaxing, scenic drive to Foymount and save!

### Our Largest Fleece Sale Ever!

Over 1000 pieces in stock—jackets, pull-overs, pants.  
Excellent sizing S-XXL—fabulous colours

**Blackstone Fleece Jackets \$49**  
—full zip —lycra cuffs & waist  
—great colours...Navy, Dark Green, Purple

An Unbelievable

**"Lumber Jack" Print Fleece \$50%**  
Jackets ...Now \$69 Pull-Overs ...Now \$59 Vests ...Now \$39

Save Over

**Lightning Full Zip Fleece \$55**  
Royal, Moss, Tundra, Fuchsia

Sugg. Retail '110

**All "Quick Dry" Jackets & Parkas 40% off**

Great selection of sizes and colours

**First 50 People** present each morning have the opportunity to win a **Blackstone Fleece Jacket**

	Sugg. Retail	Now
Blackstone Wind Jackets	\$ 70	\$ 29
Stellar Vests	\$ 95	from \$ 39
"Wolf" Jackets	\$ 80	\$ 39
Legend Wind Jackets	\$ 80	\$ 39
Selected Stellar Jackets	\$135	from \$ 39
Reversible Jackets	\$160	\$ 99
Thunder & Lightning	\$230	\$149
Calabogie Jackets	\$280	\$189
Spearhead Jackets	\$375	\$239
Skywalker Parkas	\$380	\$269

**Gore-Tex® Jackets**

from **\$79**

100% waterproof, windproof & breathable

**Down Sleeping Bags \$199**  
mummy style  
sugg. retail '280

**All Blackstone Shorts \$29**  
Sizing up to XL

**Blackstone Wind Jackets \$29**  
Sizing from S-XXL  
6 colours

### Plus Many More In-Store Specials

**The Black Water Factory Store**

SIERRA DESIGNS

Foymount, Ontario  
Highway 512 west of Eganville  
754-2541

**3 Huge Days**

Saturday, May 21 9:00-5:00  
Sunday, May 22 11:00-5:00  
Monday, May 23 9:00-5:00

MasterCard VISA Cheques Accepted. No Dealers Please.

Municipality of Pontiac

## New fire hall project

At the adjourned meeting of April 12 held on April 19, at 7 pm at the municipal center in Luskville those who were present: His Worship the Mayor Eddie McCann, the Acting Mayor Pierre Sauvageau, Councillors Léo Gibbons, Hélène Bélisle, Denis Papineau, Gary Trivell, late at 7:15 pm Lawrence Tracey, motivated absence John Telford, and equally present the secretary-treasurer, the building inspector and the public works inspector.

The meeting adjourned to April 18 was held on April 19 with the consent of members present as well as by Clr John Telford who motivated his absence.

The secretary mentions that an application was received for the post of dog catcher. The administration committee will meet with the candidate before the next meeting.

**Backhoe.** Resolved that upon the public works inspector's recommendation to accept the offer submitted by McIntosh for the supply of a JCB backhoe in the amount of \$55,899 plus applicable taxes. McIntosh's tender is the lowest conformed tender received.

**Fence.** Resolved to accept Kelly Leduc's tender in the amount of \$14,911.52 taxes included. Their tender received was the lowest conformed tender received.

Resolved to pay invoices

received following the last meeting held on April 12 amounting to \$18,942.58.

**Student exchange.** Resolved to distribute fifty municipal pins as well as certificates on this occasion.

**Volunteer week.** The Municipality postpones to a later date the Volunteer Week which would have been held from April 17 to 23.

**RQLM.** Resolved to pay the \$135 membership fees to the RQLM as we did last year.

**International family year projects.** Resolved to proceed with the assistance of the MLCP to the purchase of \$500 worth of trout a minimum of 12 inches each and put them in a small lake for a family fishing tournament.

**Flowery towns and villages.** Resolved to contribute \$1000 to organize the project.

**Boat ramp.** Referred to the administration committee.

**Gatineau Valley Riding Assoc.** Resolved to support the Riding Association's requests for a trail along the mountain on NCC land.

**Municipal flag.** The recreation committee's president, Hélène Bélisle, reports on an article which appeared in the "Kim" magazine on the Municipality of Pontiac's flag.

**Air conditioning.** The secretary will verify with the contractor.

NCC development com-

**mittee.** Resolved that Mayor Eddie McCann and councillor Hélène Bélisle be named to represent the Municipality of Pontiac on the NCC committee responsible for the tourist and economical development of the Gatineau Park.

**Pontiac Center renovation project.** Resolved that the present request for a grant from the Ministry of Cultural Affairs' equipment program was approved and adopted by municipal council at its adjourned April 12 meeting on April 19.

Resolved that the official spokesperson for our organization with the Ministry of Cultural Affairs regarding the present request for a grant be councillors Hélène Bélisle who has accepted the post.

Resolved that the Municipality bind itself for a period of at least 10 years according to the agreement with Biblio Outaouais.

**Subdivision.** Following information given by the building inspector, council agrees in principle with a request to subdivide Carl Trudeau's lot situated at the corner of Egan Street and Route 148.

**Farm of the Mountain project.** Following the CURC's recommendations council cannot support this request.

**Duplex on Braun Road.** The secretary will verify with the promoter.

(Continued on page 9)

## Parents learn the joy of learning

Richard Willis  
Equity editor

On May 11, it was back to school for many parents in the Quyon community.

In observance of International Year of the Family, St Mary's Elementary School invited parents into the classroom for a day to help the students with their science projects.

Students of all grades in this French-language elementary school, from Pre-kindergarten to Grade 6, have been working every week on science projects involving electricity, botany, or writing a journal on a project of their choice.

## Telebec

(Continued from page 2) inside the home will be the customer's responsibility. Telebec servicemen will be available to do in-home installations or repairs if requested, but they will charge extra for it.

Likewise, the company will provide telephones for sale or rent to new subscribers, but a phone will not automatically be included with a new installation.

Telebec will introduce a 60 cent charge for long-distance directory assistance, a service that is now free.

**New services**  
The upgrade of lines and switching equipment will make a variety of new service available over the next few years. Features like call forwarding, three-way conferencing, speed dialing, call display, and voice mail will be lumped together as one package, to be called *Services Etoiles*.

The new technology will also open the door for other features, including special phones for the hearing impaired.

The Régie has set a deadline of August 31, 1998 for all phone companies to have 911 emergency service. Telebec will install the network required for this service, but will not provide the response centres to answer the emergency calls and dispatch police, ambulances, or firefighters.

Last Wednesday, parents were invited to do more than merely observe their children's projects; they were asked to roll up their sleeves and get involved.

"It's a real family day," said Suzanne Cheslock, who was helping her daughters Tammy (Grade 2) and Lisa (Grade 5) work on their science journal project on cats.

"The kids really enjoy these projects," she said.

Principal Marthe Riopel says this is the first time the school has tried this new approach.

For the purpose of getting the parents involved

in their children's school-work, the experiment has been successful. "The parents are asking a lot of questions (about the projects)," noted Ms Riopel.

The entire school, along with the parents, assembled for lunch, at which poems about family were read by Jamie Brennan, Sandrine Larivière, Lise

Horth, Melanie Legault, and Jenna Kiendel.

The theme for the family project is "Quand je suis heureux, j'apprends."

The parents found that this is true for them as much as it is for their children.



Richard Willis  
Rick Younge and his son Patrick share a hands-on experiment on electricity. Helping out are Sharon Rendle (left) and Sara McCann.

## Honour students off to Toronto



photo Drew Gilmour  
About 60 students from Pontiac Protestant High School found that hard work reaps rewards after making the honour rolls. Leaving Shawville Tuesday for a two-day of tour of Toronto, the scholars will check notable sights and plunk more than a few dollars into city shops and malls.

# MAY SALE

## CONTINUES!

Men's <b>GOLF SHIRTS</b> \$29 <sup>99</sup> <small>Sizes S-XL</small>	Men's Riggins <b>SPORT SHIRTS</b> \$29 <sup>99</sup>
Men's <b>DRESS PANTS</b> \$29 <sup>99</sup> <small>up</small>	KODIAK <b>WORK BOOTS</b> \$99 <sup>00</sup> <small>pair Reg. \$140.00</small>
Men's <b>NAVY BLAZERS</b> \$150 <small>with FREE DRESS PANTS</small>	Men's - Boy's - Ladies' <b>REEBOK RUNNING SHOES</b> <small>AT SPECIAL PRICES</small>

**Fraser's**  
CLOTHES SHOPS  
Shawville, 647-2760

## Kojack's

Main Street, Shawville  
647-2254 or 647-2255

**LUNCHEON SPECIALS**  
Thurs., Fri., Sat. - May 19, 20, 21

Soup & Sandwich	\$4 <sup>95</sup>	<small>plus tax</small>
Coffee or Tea		
Chinese	\$5 <sup>95</sup>	<small>plus tax</small>
Combination Plate		

Holiday Monday, May 23 - Open at 4:00 p.m.

## STOP AND LOOK SALE

**NO GST - NO PST**

**ON ALL IN-STOCK ITEMS**

From May 18th to May 24th

**COMMERCIAL CARPET**  
16 onze  
**\$5.99**

**GREEN TURF**  
sq. yd.  
**\$4.59**

**CB LINE HARDWOOD**  
Natural & Gunstock  
**\$4.99**  
sq. yd.

**6' Patio Door BLINDS**  
**\$69.95**

**50% OFF**  
All custom made  
**Verticals and Venetians**

**VINYL FLOORING**  
starting at  
**\$5.99**  
sq. yd.

Check out our  
**PAINT FLYER**

138 Victoria, Shawville  
Tel: 647-5808

# Stedmans

## V&S

### Department Store

Shawville

## Sidewalk Sale

Thursday, Friday, Saturday  
May 19, 20 and 21

**Spectacular Savings**

**Storewide**

**DON'T MISS IT!**

**OPEN VICTORIA DAY**  
MONDAY, MAY 23rd

**Now Scooping**

and also

**NEW THIS YEAR**

the original

**SOFT SERVE ICE CREAM**

**IN-STORE SPECIALS**

on

Premium Ice Cream Tubs

SEALTEST TROPIC FROM

100% PURE FRUIT JUICE

in effect until May 31/94

Distributors for PLAISANCE CHEESE

## K & L Dairy

185 Centre St., Shawville, 647-2858

## Fence Fort William cemetery

At the regular meeting of the Council of the Municipal Corporation of Sheen, Esher & Malakoff held May 2, 1994 and present were His Worship Mayor Eldon Jennings and councillors, Carmelita Gleason, Raymond Morris, Robert Miller, Leo Downey, Andrew Perrault, Michael Sullivan, and Don Marion, Secretary Treasurer.

Proposed by Leo Downey and resolved unanimously that the list of accounts payable presented in the amount of \$13,390.02 be approved and paid.

Proposed by Andrew Perrault and resolved unanimously that this Municipality accept the tender received from M & R Feeds & Farm Supply

for installation and material to fence the Fort William Cemetery. Total cost of estimate - material 1,481.15, installation 1,044.

Proposed by Andrew Perrault and resolved unanimously that this Municipality ask the Ministry of Cultural Affairs for a grant to help defray the cost of installing fence around the Fort William Cemetery. Cost estimated as follows: Chain link fence and installation 2,918.06 construction and installation of cross 350; signs in reference to history 350, total \$3,618.06.

Proposed by Raymond Morris and resolved unanimously that the hourly rate of paid while working on the PAIE

project be \$8.00.

Proposed by Robert Miller and resolved unanimously that this Municipality submit a tender to the Municipality of Mansfield in the amount of \$150 for file carrier.

Proposed by Carmelita Gleason and resolved unanimously that a committee comprised of the following councillors, Robert Miller, Raymond Morris and Michael Sullivan, meet with representatives of the Ministry of Environment concerning improvements to the municipal dump.

Proposed by Andrew Perrault and resolved unanimously that this council hire Pernell Paquette for surveying

work to be done on hills that must be improved. Proposed by Raymond Morris and resolved unanimously that Kevin Shea & sons Enrg be asked to submit a tender for blasting of rocks in order to level hills on municipal roads.

Proposed by Carmelita Gleason and resolved unanimously that secretary-treasurer be authorized to ask for public

tenders concerning rental of equipment for work to be undertaken on municipal roads.

Tender #1 - rental of ditching shovel and trucks.

Tender #2 - crushing and delivery of approximately 450 loads of crushed gravel.

Proposed by Robert Miller and resolved unanimously that this meeting is now ended.

Sheen, Esher & Malakoff

## New fire hall

(Continued from page 8)

**Construction on two lots.** The MRC can proceed with the evaluation. The old house will be demolished shortly.

**Modifications.** Resolved to accept Mario Laurin's offer amounting to \$9,540 for the modification of the urban renewal by-laws.

**Subdivision - Kelly-Glazer.** Council cannot accept the proposed road.

**Construction Permit.** Raymond Poirier - refused documents were not supplied.

**Renovation permit for Marc Legendre.** An authorization from the CPTAQ is required before studying the request.

**Public security.** Secretary reads the legal notice regarding by-law on fire protection. The service offered is limited to fire protection on the municipal territory.

**Fire Hall.** Resolved to accept architect Pierre Cayer's offer for the preparation of the concept and preliminary estimates of the construction project of a fire hall on Route 148 near Terry Fox Road.

**Modifications** were brought to the chlorination system.

Mayor McCann reports on the meeting with Environment re Onslow dump.

Resolved to ask our legal advisor to set up a

meeting with Justice Department legal advisor Charbonneau.

**Correction of taxes.** The secretary cannot accept individual modifications until an agreement is signed with the promoters or a renovation permit is issued.

**MRC des Collines' Clr Gary Trivett** presents a report on the MRC des Collines de l'Outaouais' activities. The money from the development fund was refused.

**N.C.C.** A meeting with Louis Paquette, NCC representative was held on Monday, April 18. All councillors were invited.

**Notice of motion.** Clr Pierre Sauvageau gives notice of motion that at a subsequent meeting he will present a by-law regarding non serviced roads. Mayor Eddie McCann gives notice of motion that at a subsequent meeting he will present a by-law on the modification of the urban renewal by-law (monthly meeting).

**Infrastructure works.** A meeting is scheduled for Tuesday, at 8 pm in order to prepare the list of requests for the Municipality. Resolved to close the meeting at 12: am.



## Marie Soleil in Campbell's Bay

-photo Richard Wills

Children's television star Marie Soleil and her clown friend Samuelle wished their audience a happy spring in one of the numbers they performed for 250 local children on May 11. Students from Kindergarten and Grades 1 and 2 at four local elementary schools gathered at John Paul II High School in Campbell's Bay for the show. Now in her ninth year in television, Marie Soleil ventures from her Ottawa studios to make about 100 personal appearances per year. She hates travelling, but says the fun of performing for a live audience gives her a reward she doesn't find in playing to the TV cameras. The kids loved the show, and swarmed around afterwards to meet their favourite TV personality.

## MP, new EQUITY reporter talk shop



Stopping at THE EQUITY before his trip to Bosnia and Croatia, local MP Robert Bertrand (left) spoke with new reporter Drew Gilmour. The MP and the journalist, who spent six months reporting in the former Yugoslavia last year, compared notes.

No TAX DAYS

ON ALL REGULAR PRICED MERCHANDISE ONLY

# EADES

Boutique INC.

338 Main St. SHAWVILLE 647-2955

**SAVE! SAVE! SAVE!**

Thursday, Friday, Saturday

**MAY 19, 20, 21**

Shawville  
647-2733

Watch for our  
**BIG SUMMER SALE**  
Coming Monday, May 23  
SEE OUR FLYER FRIDAY, MAY 20

SIDEWALK SALE

Thursday, Friday, Saturday  
May 19, 20, 21

NO GST

ON ALL FURNITURE (Cash & Carry)

Lloyd and Marj Hodgins

FURNITURE & APPLIANCES  
Main St., Shawville, 647-3841

## Victoria Day Sale

May 19, 20, 21

10% OFF ALL MERCHANDISE

(Does not apply to items already on sale)

IN-STOCK SPECIALS on China, Crystal & Flatware

50% OFF Selected Fashion Jewellery

Just Arrived . . .

- SPRING & SUMMER FASHION JEWELLERY
- PRECIOUS MOMENTS GIFTWARE
- MINI CRYSTAL ORNAMENTS
- GOOD LUCK GNOMES
- PATIO WARE
- COLUMBIA DIAMOND RINGS

Celebrating 35 years in serving the Pontiac with Quality Merchandise and Service.

NEW SUMMER HOURS  
til Labour Day

Monday	9:30 - 4:00
Tuesday	9:00 - 5:30
Wednesday	9:00 - 5:30
Thursday	9:00 - 5:30
Friday	9:00 - 9:00
Saturday	9:00 - 5:00
Sunday	CLOSED

Main Street, Shawville Tel: 647-2818

10% OFF

# Kelsi's Kloset

Hodgins' Plaza Shawville, Quebec Prop: Kim Murray 647-2001

LONG WEEKEND SALE-A-BRATION

Tuesday, May 17th to Saturday, May 21st

You draw your savings...  
From 10% OFF up to 25% OFF

A great time to add to your summer wardrobe!

COMPLIMENTARY GIFT WRAPPING FOR ALL OCCASIONS

NANCY ARGUE WON THE GIFT CERTIFICATE IN THE MOTHER'S DAY DRAW

20% OFF

## TO SUIT EVERY BUDGET

Greatest Selection in Pine Sets ever!

THE LODGE LOOK - Rustic Colours!  
Only one sofa left . . . . . must go \$499.

In Time to Decorate Your Cottage

"Country Charmer" - Blue, Grey. Reduced to clear.  
2 pc. SET NOW \$599.

"Southwest" with style. The very latest  
6 pcs. ONLY \$1449.

"Unique Design" - Beautifully Built  
6 pcs. ONLY \$1139.

Sturdy Family Grouping, still a favourite  
6 pcs. ONLY \$659.

HURRY, SOME QUANTITIES ARE LIMITED - All Pieces sold separately.

FREE ESTIMATES ON KITCHEN CABINETS

Decorative Kitchen and Bath Accessories

- Placemats & Matching Seat Cushions
- Tea Cozies • Aprons • Canisters
- Much, much more

WE'RE OPEN

TUES. - THURS.  
10 a.m. - 5 p.m.  
FRI. 10 a.m. - 7 p.m.  
SAT. 9 a.m. - 4 p.m.

## HOBBS WOODWORKING INC.

42 VICTORIA ST., SHAWVILLE, QUE.  
(819) 647-3010

# Social Items

## Campbell's Bay ..... Iris Smith 648-5821

The euchre party held at the Golden Age Club was the last until September. There was a good crowd in attendance. Ladies' high with nine games was Alva Lance and second was won by Liz Crawford. Men's high was won by Emile Devlin and second was a five-way tie between Irvin Cahill, Tom Ladouceur, Tom Hearty, Cletus Frost and Milton Hearty. After a draw, Tom Ladouceur was the winner.

The door prize was won by Dora Hearty. Skunks were by May Wilson, Lucy Kelly, Dora Hearty, Milton Hearty, Irvin Cahill, Jean Cuthbertson, Margaret Mousseau, May Shea and Tom Ladouceur. After a draw, May Shea was the winner of the skunk.

Many people of the community were saddened to hear of the death of Mrs Tom Moorehead, a well-known lady in Bryson and Allumette Island. She attended St Andrew's

United Church in Campbell's Bay for many years and was an active member for many years.

Deepest sympathy goes to Paul and Eleanor Stafford with the death of Eleanor's brother in Toronto.

Birthday wishes to Martina Beauchamp, a resident of St Joseph's Manor, who celebrated her 87th birthday on May 9. We hope she celebrates many more.

Entertainment at St Joseph's Manor on Tuesday was by Florence Brown, Anna Brown, Anna Sanders, Amy Creighton and Kervyn Burman.

Carolyn Lecompte of Greenwood, Nova Scotia, and Margaret McTiernan of Ottawa, both visited with their mother, Marion McTiernan, last weekend.

**Correction.** The hostesses of the shower for Carolyn Sparling were Nancy Lariviere, Betty Laporte and Cathy Amyotte-

## Obituary Earl Ferdinand Zimmerling

Earl Ferdinand Zimmerling died suddenly at home in Agincourt, Ontario, on May 7, 1994, after a short struggle with cancer, at the age of 69.

He was born January 29, 1925, at Schwartz Post Office, Quebec, the second son of Frederick Wm Zimmerling and Annie Margaret Zacharias. He was married to

Meilleur.

Mr and Mrs Francis McKinnon visited with his mother, Rita McKinnon.

Paul Palango was in Ottawa on Monday evening to launch his new book, *Above The Law*. This book is based on the career of former RCMP assistant commissioner Rod Stammer who was also on hand at Friday's Roast Beef House, Upstairs Lounge, to help promote this book. Mike Duffy mentioned the book and author on CTV last week. Paul is the son-in-law of Norma and Nellis Stewart of Shawville.

Norma and Nellis Stewart returned from visiting in Edmonton, Alberta, with their children, Jim and Beccy Stewart and Donna and Jack Stewart.

Our daughter, Jill Hobbs, was in Boston to take a course for a few days last week.

Sunday was Sunday School Teacher Appreciation Day at the Pentecostal Church in Shawville. Brenda Stephens invited Anna Brown of Campbell's Bay, to share with the congregation her appreciation of having Anna as her Sunday

Audrey Harris in February 1955.

He is survived by one daughter, Lois Pulford of Agincourt (Scarborough area), and son Gary who lives at home.

He was predeceased by his parents in 1972; sister Mathilda (Tillie) Tessier in 1947 at the age of 29; brothers Russell in 1973 and Gilbert in 1983.

He is survived by four sisters, Mrs Olga Fulford of Shawville; Mrs Hannah Sparling of Prescott; Mrs Muriel Bugden of Brockville; Mrs Eleanor Stafford of Campbell's Bay, and many nieces and nephews.

He was retired from the Ontario Hydro after 38 years.

His body rested at Ogden Funeral Home in Scarborough, Ontario.

School teacher in Campbell's Bay, many years ago, and the effect it had on her life. Anna was presented with a china cup and saucer filled with flowers to mark the occasion and was able to speak a few words as well.

Bert and Iris Smith visited with Jo-Anne and Russ on the weekend at Spencerville, Ontario, and crossed over to Ogdensburg, New York, to shop and toured Prescott and Brockville as well. It was an enjoyable weekend.

Work is underway on an elevator for the Court House. This will give wheelchairs and prisoners a new way into the building.

## United Townships of Leslie, Clapham & Huddersfield Tourist Corridor Link

The regular council meeting of the Municipality of the United Townships of Leslie, Clapham and Huddersfield was held on April 5 at the regular place of sittings. Members present are Mayor Yvon Ladouceur, Councillors Irvin Kluge, Douglas Gauthier, Vicky Dubeau, Edmond O'Malley, Paul Lowrey, Esther Dubeau. The secretary-treasurer Anita Lafleur was also present.

**Visitors.** Mr and Mrs Michael Brown, Mr and Mrs Richard Last.

The visitors met with council to discuss Ranch Road. If temporary roadwork could be done, because regular vehicles cannot travel this road. The road foreman will be advised of this matter.

**Correspondence** was read and discussed.

Resolution requested from John Campbell regarding application for a taxi plate. A reply will be forwarded.

**Corridor** - Resolution requested from Coulonge Chutes Foundation, re-

garding the construction of the tourist corridor linking Leslie, Litchfield and Mansfield. A reply will be forwarded with council's decision on this matter.

Donation requested from St John's Elementary School to purchase playground equipment.

Proposed by Paul Lowrey seconded by Douglas Gauthier that the Municipality of the United Townships of Leslie, Clapham and Huddersfield contact Hydro-Quebec regarding the installation of one additional light on Prince Arthur Street.

**Road foreman's report.** Various municipal roads were discussed. Some repairs will be done immediately on Ranch Road.

**Backhoe discussion.** Clr Gauthier gave a brief report regarding the purchase of a 1994 backhoe. Estimates were quoted.

Proposed by Edmond

(Continued on page 11)

## Waltham ..... Eileen Labelle 689-2314

Get well wishes to Mrs Olive Hayward who is a patient in the Pembroke Civic Hospital.

Best wishes to Mr and Mrs Dale Marion (Wendy McKnight) who were married at Our Lady of Perpetual Help Church in Waltham on Saturday, May 14 by Rev Chris Shalla. Dinner and a reception were held in the Town Hall following the ceremony. Among the guests was Dale's brother, Loyola, from Alberta.

My daughter Mary and I were guests of Virginia Vibert and sons, Matthew and Warren, of Pakenham on Wednesday for lunch at the OK Corral which we enjoyed and appreciated. It was a belated Mother's Day treat.

Mr and Mrs Ken Denaunt of Munster Hamlet attended the Marion and McKnight wedding. It was a pleasure to see Ken able to make the trip after his serious illness.

Sincere appreciation is extended to Anita, Reina, and Pauline Gagnon for providing refreshments to the volunteers and others who worked on shingling the roof of Our Lady of Perpetual Help Church.

Lloyd Armstrong, Chief of Police, Bathurst, N.B. is visiting his brother in Fort Coulonge and also visiting relatives and friends here.

Two hundred relatives and friends assembled in the Town Hall on Sunday afternoon, May 15, to celebrate Arthur Laundry's retirement from the C.P. Railroad as an employee for 18-1/2 years. He started May 26, 1975 and retired on February 20, 1994, at the age of 65, and he is enjoying his leisure. Friends he worked with and others enjoyed a love-

## Vinton Bertha McGee, 648-2669

(Continued from page 16)

of and Karen Sauriol. Anne (Graveline) Lloyd and boys and Lois (Graveline) Hynnyk and daughter, spent the weekend with their parents, Don and Muriel Graveline.

Sunday, May 15, the Community Celebration of the Sacrament of anointing of the sick, was held in St John's the Evangelist Church, Campbell's Bay. A good crowd was on hand for this beautiful ceremony.

The Sacrament of Confirmation will be held May 31 in Campbell's Bay at 7 p.m. Six candidates from Vinton will be confirmed in St John's the Evangelist Church in Campbell's Bay.

ly meal catered by the O.K. Corral. A symbolic cake made by Lise Gauthier centered the main table. Arthur received gifts and a purse of money for which he expressed his appreciation. We wish him many years of good health to enjoy his retirement.

Brian and Laurie Ann Fleming and children visited their grandmother, Lillian Lamarche, during the past week.

The hummingbirds are back. It wasn't long before one came to the feeder I have in front of the window. When two come at the same time, a little squabble often ensues. It is fascinating to watch them.



### Braeside Home Furnishings

BRAESIDE, ONTARIO 613-623-4859

"QUALITY FURNITURE AT AFFORDABLE PRICES"

**WE'LL PAY THE TAX**

HOURS: Tues. - Thurs. 9-5:30, Fri. 9-9, Sat. 9-5  
FREE PARKING

Drain Cleaning Commercial  
Repairs Residential

## Pontiac Plumbing

For all your plumbing needs

Box 295, Hwy 148, Garry Young  
Quyon, Quebec J0X 2V0 ph. (819) 458-2833

409A, boul. Desjardins (819) 449-3469  
Maniwaki, QC J9E 2E6 Rés. 449-1315

### ALTERNATEUR MANIWAKI INC.

VENTE ET RÉPARATION  
ALTERNATEURS - DÉMARREURS - BATTERIES

NOUS FAISONS  
LA POSE  
SUR PLACE

Thomas McFaul, prop.

## printing . . . . .

- personal
- business
- wedding
- design services
- free estimates

### pontiac printshop Ltd.

home of "THE EQUITY"

## MacGREGOR

CONCRETE PRODUCTS LIMITED

- BNQ APPROVED SEPTIC & HOLDING TANKS
- Dry Well Chambers (perforated)
- BNQ Weeping Pipe & Fittings
- Steps & Railings
- Well Tile & Well Chambers
- Patio Stones & Curbs
- Septic Tank Pumping
- Cement Blocks • Masonry Supplies
- Footings • Foundations • Curbs
- Driveways • Sidewalks


READY-MIXED CONCRETE  
ANY Quantity - ANY Mix - Design YOU Require

"RADIO EQUIPPED TRUCKS"

- Rebar, Wire and Fibre Mesh Floors
- Floor finishing
- Saturday Deliveries

1-800-267-0118 (613) 582-3459  
(Plant, Toll Free) (Day or Evening)

BEACHBURG, ONTARIO



## Wedding and Social Stationery for Today's Bridal

For your convenience you may view the wedding stationery books in-shop or at home.

FREE wedding announcement in THE EQUITY and  
FREE one year subscription to THE EQUITY  
with every \$200.00 wedding stationery order

## Pontiac Printshop Ltd.

"Home of THE EQUITY"

133 Centre Street, Shawville, Quebec  
647-2204

# BUSINESS & PROFESSIONAL D I R E C T O R Y

It's always best to know who you're dealing with. And these local people are your neighbours. They're always here to help you!

<p><b>PONTIAC ELECTRIC INC.</b> ELECTRICAL CONTRACTOR ENTREPRENEUR ELECTRICIEN RESIDENTIAL - COMMERCIAL - FARM</p> <p>P.O. BOX 69 SHAWVILLE, QUE., J0X 2Y0 819-647-2417 - 819-647-2416</p> <p>FAX: 819-647-2450 FORT-WILLIAM, QUE. 819-889-2498</p>	<p><b>MACKILLICAN &amp; ASSOCIATES</b> CHARTERED ACCOUNTANTS</p> <p>252 RAGLAN STREET SOUTH RENFREW, ONTARIO, K7V 4A6</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• K.H. BOX, B.A., C.A.</li> <li>• S.J. DREGAS, C.A.</li> <li>• J.A. MACKILLICAN, B. COM., C.A.</li> <li>• B.D. THOMPSON, C.A.</li> </ul> <p>PHONE (613) 432-3665 OR 432-2104</p>	<p><b>VALLEY MUTUAL GENERAL INSURANCE</b> FARM - AUTO - HOME - COMMERCIAL HWY. 148, SHAWVILLE, QUE.</p> <p>PHONE SHAWVILLE: 647-2963 OR 647-2869 WALTHAM: 683-3125 CALUMET ISLAND 648-2455</p> <p>MUTUAL OWNED AND CONTROLLED BY YOU... THE POLICY HOLDER</p>	<p><b>H.I. HOBBS AND SONS LTD.</b> SHAWVILLE, PHONE 647-2814</p> <p>SHUR GAIN FEED &amp; SEED - DOG &amp; CAT FOOD COLOURED AND PLAIN GALVANIZED ROOFING WIRE FENCING AND GATES</p>
<p><b>INSURANCE</b> 'SINCE 1929' <b>GORDON PAUL INSURANCE LTD.</b> 137 CENTRE STREET SHAWVILLE, PHONE 647-2625 OR 647-3339</p>	<p><b>Septic Tank Pumping</b></p> <p><b>Septic Tank Pumping Sales and Service</b></p> <p><b>MacGREGOR</b> Concrete Products Limited 1-800-267-0118 (613) 582-3459 Beachburg, Ontario</p>	<p><b>DISHAK</b> SATELLITE SYSTEMS SALES &amp; SERVICE VCR'S - TV'S - MICROWAVES - STEREO'S 30 VICTORIA ST., SHAWVILLE, QUE., J0X 2Y0 (819) 647-5121 DANIEL TREMBLAY</p>	<p><b>RAYMOND ROWAT NOTARY</b> 389 MAIN ST., SHAWVILLE P.O. BOX 189 TEL: 647-2975</p>
<p><b>MURDOCK</b> GLASS, MIRRORS, WINDOWS &amp; DOORS GLASS &amp; SCREEN REPAIRS QUYON, 458-2430</p>	<p><b>CONNELLY, KOSHY &amp; FROUIN</b> CHARTERED ACCOUNTANTS</p> <p>P.O. BOX 751 CORNER VICTORIA AND KING SHAWVILLE, QUE. 647-3857 SHAWVILLE OFFICE: WEDNESDAY FROM 10 A.M. TO 5 P.M.</p> <p>1445 WOODROFFE AVENUE NEPEAN, ONT. K2G 1W1 TEL. 224-0212</p>	<p><b>AMYOTTE INSURANCE</b> GENERAL INSURANCE BROKER CAMPBELL'S BAY 648-2114</p>	<p><b>ALARME PONTIAC ALARM</b> SALES - SERVICE INSTALLATION - CONSULTANTS 24 HOUR SERVICE 458-3344</p>
<p><b>Me JEAN-PIERRE PIGEON</b> NOTAIRE - NOTARY</p> <p>CAMPBELL'S BAY QUYON (819) 648-2625 (819) 683-3434</p>	<p><b>FORTIN &amp; LEGAULT</b> QUEBEC LAND SURVEYORS ARPENTEURS - GÉOMÈTRES FRONT ST., CAMPBELL'S BAY</p> <p>(819) 648-2066 CONSTANT LEGAULT, s.g.</p>	<p><b>DENIS COURTEMANCHE, LAWYER</b> 6 RUE LAPORTE MANSFIELD, QUEBEC, J0X 1V0</p> <p>BOX 669, MANSFIELD QUEBEC, J0X 1V0</p> <p>TEL: 819-683-3503 FAX: 819-683-3172</p>	<p><b>CHUGG ELECTRIC</b> COMMERCIAL - CONTRACTOR - RESIDENTIAL "FOR ALL YOUR ELECTRICAL AND HEATING NEEDS" FREE ESTIMATES 24 HR. SERVICE CALL 647-5022 PAGER 1-552-2333</p>
<p><b>EDMOND MAINVILLE WELL-DRILLING INC.</b> RESIDENTIAL AND COMMERCIAL • FREE ESTIMATES • COMPETITIVE PRICES R.R. #1, CHAPEAU, QUEBEC, J0X 1M0 819-689-2215</p>	<p><b>LLOYD HODGINS FURNITURE LTD.</b> 378 MAIN ST., SHAWVILLE, QUEBEC, J0X 2Y0 CARPET AND UPHOLSTERY CLEANING SCOTCH GUARDING VHS CAMCORDER FOR RENT AGENT FOR YOLKOWSKI MONUMENTS LTD. 647-3841</p>	<p><b>PONTIAC PRINTSHOP</b> HOME OF <b>THE EQUITY</b> PRINTING AND OFFICE SUPPLIES 133 CENTRE ST., SHAWVILLE, QUE. TEL: 647-2204 FAX: 647-2206</p>	<p><b>BUSINESS DIRECTORY RATES</b></p> <p>1 MONTH (4 WKS) \$20.72 COL. INCH 3 MONTHS (12 WKS) \$61.88 COL. INCH 6 MONTHS (26 WKS) \$108.50 COL. INCH 1 YEAR (52 WKS) \$199.92 COL. INCH</p>



### Telford touts tourism

Determined to raise the profile of the Pontiac to tourists, Bill Telford has set up a mini-information centre in his pizzeria on Highway 148 in Shawville. Stocking brochures, maps, advice and anything else which may aid the tourist, Mr Telford says his self-appointed project is just the beginning of a campaign to get "Pontiac on the map."

"Compared to the other side of the river, we're almost invisible here," he says.

Mr Telford is actively seeking any tourist material promoting the area to stock in his tourist kiosk. For more information, call 647-5140.

### Tourist Corridor

(Continued from page 10) O'Malley seconded by Douglas Gauthier and resolved that the Municipality of the United Townships of Leslie, Clapham and Huddersfield place a public ad in the local newspaper, inviting tenders regarding the purchase of a backhoe.

Fire Department equipment purchases were discussed.

Proposed by Paul Lowrey seconded by Irvin Kluge and resolved to approve the necessary fire equipment purchases as requested in the CSST prevention program which consists of 6 bunker suits and 6 scott air pack survival kits.

Discussion on the purchase of a two-way radio for the foreman, to be installed on the same base as the fire department's and also the necessary work equipment purchases for the workers, as requested in the CSST prevention program.

Proposed by Douglas Gauthier seconded by Vicky Dubeau that the Municipality of the United Townships of Leslie, Clapham and Huddersfield authorize the purchases of a two-way radio and also the necessary work equipment as requested by the CSST

**Municipal auditor.** Proposed by Esther Dubeau seconded by Vicky Dubeau that the Municipality of the United Townships of Leslie, Clapham and Huddersfield hire Gérard A Labelle, Chartered Accountant of Waltham to audit the books for the year 1994 and that all books be audited no later than March 31, 1995.

**Municipal Hall Rental.** The rental of the municipal hall was discussed. Proposed by Vicky Dubeau seconded by Paul Lowrey and resolved that the rental of the municipal hall will be only for the following purposes: Library, fire brigade, Alliance meetings; funeral meals; churches

### Chapeau C.W.L. May is membership month

The Catholic Women's League of St Alphonse Parish held its May meeting at Holy Spirit church in Nicabeau with 14 members answering the roll call.

Gail Sullivan called the meeting to order and Father A Harrington led in prayer and read an inspirational passage on the Ascension. His commentary was on the nature of love.

The agenda was read into the minutes. Some of the items were:

- the convention in Arnprior on May 28.
- raise in annual fees for next year.
- preliminary results of the craft and bake sale.
- status of the CWL voluntary anti-cancer fund.

The minutes were read and accepted. Correspondence was read and conveners reports were given.

May is membership month.

The June meeting will be held at Notre Dame Du Lac at Desjardins.

The annual pot luck supper will be held on June 14. Mass will be at 6:30.

After the meeting adjourned, a social gathering followed.

The hostess for the evening was Mrs Bertha Nephin.

(bazaar); bridal and baby showers; fire alarm course; Golden Age; Adult Education courses.

**Rental of Fax Machine.** Proposed by Edmond O'Malley seconded by Paul Lowrey and resolved that the fax machine is for municipal purposes only.

Clr Irvin Kluge presented the municipal road maps.

Mayor Ladouceur discussed and made a few suggestions and recommendations in regards to terminating the present winter roads snowplowing contract.

Discussion regarding the hiring of the fire department to attend fires in the Municipality of Alwyn & Cawood. After much discussion, Council decided that it would not be practical to grant such a request.

Proposed by Esther Dubeau seconded by Edmond O'Malley to pay the bills in the amount of \$7,260.

**Grader** (Continued from page 6) Agricultural Society of the District of Pontiac.

Moved by Joseph Belanger and seconded by Simon Corriveau to donate \$200 towards Jean-Paul II High School as an award or bursary for graduating students from our municipality.

Moved by Brendan Sauriol and seconded by Barry Stitt to donate \$20 towards St John's Elementary School.

Moved by Brendan Sauriol and seconded by Joseph Belanger that the bills amounting to \$18,032.55 be approved for payment.

Moved by Brendan Sauriol and seconded by Randy Sloan to put back the culvert on Range A to its original place.

Moved by Simon Corriveau and seconded by Joseph Belanger.

### Farm Auction

10 Cows with calves at foot, David Brown #885 diesel tractor with loader, Cockshutt #550 gas tractor, 1 antique tractor, haying, harvesting and cropping machinery, many misc. farm items at the

**NORMAN BEHM FARM**  
R.R. 5, Cobden, Ontario, Renfrew County  
Rd. 11, 1 mile east of Osceola

**Saturday, May 21st - 10:30 a.m.**

Auctioneer: Gerald Walsh  
613-646-7729

### Shawville Farmers' Market

Open MAY 28 through OCTOBER 29

**Saturdays 8:30 a.m. - 12:30 p.m.**

at the Shawville Fair Grounds

- Fresh Spring Vegetables • Bedding Plants • Flowers & Shrubs
- Honey & Maple Syrup • Preserves • Eggs • Baked Goods
- Crafts • Poultry and Exotic Fowl

**VENDORS WELCOME**

ALEX SZALAY 647-5056      JEFF SCHULTZ 647-3665

### WEST END GAS BAR TRAILER SALES

GOLDEN FALCON TRAVEL, 5th WHEEL and PARK MODELS - FIBROBEC & FIBRELINE TRUCK CAPS.

Good Used Selection - Awnings, Air and Accessories.

EXCELLENT PRICES, IN PARK DELIVERY, SERVICE & SET-UP

ROYAL CLASSIC "C" MOTOR HOMES

1344 Pembroke St. West **PEMBROKE** (613) 732-8521

### PROFESSIONAL STUDIO FOR PERMANENT HAIR REMOVAL INC.

151 Slater St., Suite 704, Ottawa, Ont. K1P 5H3

Electrolysis without needles, using galvanic current. Permanent hair removal the painless way.

Call for a FREE and confidential consultation

By Appointment Only Tel: (819) 458-2049  
JOY TABER (613) 231-6437

### PUBLIC AUCTION SALE

for MR. MICHAEL LAFNER of PEMBROKE and SHEILA and JACK PARTRIDGE of RENFREW

on **SAT., MAY 21, 1994** at 10:00 a.m. sharp

AT OUR NEW LOCATION — BURNSTOWN RD.  
3 Miles South of Renfrew behind MacKenzie's Body Shop. Watch for Signs.

TERMS: Cash or Cheque with I.D. REFRESHMENTS by "MR. CHIPS"  
Auctioneer — CEC KNIGHT  
Burnstown, Ont. K0J 1G0 Phone 1-613-432-3022

### AUCTION SALE

**FRIDAY, MAY 20th, 1994** at 5:30 p.m.

at the home of **ROSEMARIE BRACE**  
23 JOHN ST., COBDEN, ONT. Signs Posted

30" Beach range; Moffat frost free refrigerator (like new); colonial style kitchen set; microwave; dishes; pots and pans; wicker baskets; apartment size solid oak buffet and china cabinet; 9 drawer buffet and hutch; leather lazy-boy chair; RCA floor model TV; VCR; lamps; 6 or 7 large hanging plants; tables; white 5 drawer student desk; 5 gallon fish tank and accessories; cameras; bedding; tools and much more.

**MOVING SALE — EVERYTHING MUST SELL**

TERMS: Cash or Cheque with I.D.  
Auctioneer — PRESTON CULL  
R.R. 1, Douglas, Ontario — 649-2378  
Owner or Auctioneer Not Responsible in Case of Accident

### MEDICAL CARD PHOTOS

READY IN FIVE MINUTES

studio *Andree*  
Charter Master Photographer

121 Lunam St. CAMPBELL'S BAY  
648-5537

**FREE \$15.00 COUPON** toward your next sitting with medical card photo.

### SAY NO TO THE MASS DESTRUCTION OF OUR FORESTS

SAY NO TO THE MASS DISTRIBUTION OF JUNK MAIL

"SAVE A TREE"  
- support a subscription paper.

We use canola based ink on recycled paper.

Mail your cheque or money order with this form to:  
**Pontiac Printshop Ltd.**  
P.O. Box 4300, Shawville, Que., J0X 2Y0

Name.....  
Address.....  
Postal Code.....

NOTE: Be sure to include the Postal Code. The paper cannot be mailed without it.

Pontiac County \$27.82\* Rest of Quebec \$38.95\*  
Elsewhere in Canada \$37.45\*  
Outside Canada \$53.50\*

(\*includes 7% G.S.T. & 4% P.S.T. if applicable)

Please check one: Renewal  New subscription

If this is to be a gift for the person named above, sign below and we will send them a gift card.

### THE EQUITY

Voice of the Pontiac since 1883

### AUCTION SALE

**SAT., MAY 21st, 1994** at 10:30 a.m.

at the farm of **ERNIE ST. LOUIS**  
R.R. #4, EGANVILLE, ONT.

Approx. 5 miles South of Eganville on Hwy. 41 onto Conc. 12, Grattan Twp., approx. 1 Mile to Sale — Signs Posted

MF 50 diesel tractor; 8N Ford tractor (good condition); farm machinery; chainsaws; lumber; oxygen and acetylene tanks with welder; table saw; tools; antiques; double barrel 16 gauge Cooney shotgun; 22 automatic Cooney with scope and case (like new); old gun that uses powder with measuring cup; household items; many more misc. items.

REFRESHMENTS AVAILABLE

TERMS: Cash or Cheque with I.D.  
Auctioneer — PRESTON CULL  
R.R. 1, Douglas, Ontario — 649-2378

### AGRICULTURAL LIMING SERVICE

Suppliers of Haley Industries Lime and Harvex-Portage Dry Lime

"SERVICE AND QUALITY AT THE PRICE YOU EXPECT"

(819) 458-2632

ONE PHONE CALL WILL GUARANTEE PROMPT SERVICE ON SCHEDULE!

CALL FOR EARLY BOOKING DISCOUNTS

MOUNTAINVIEW TURF FARM LTD.  
LES GAZONNIERES MOUNTAINVIEW LTEE.  
R.R. 1, Guyon, Quebec, J0X 2V0

# GALERIES

## AYLMER

181, rue Principale, Aylmer

Your community shopping centre!

### TAX FREE DAY

this Monday, May 23rd

### VICTORIA DAY

No GST **TAX** No PST

At all participating merchants.

The GALERIES AYLMEY welcomes you.

It's a day you can't afford to miss!

# Green Thumb Specials

FOR LAWN AND GARDEN



Tips to clean up and green up your lawn

## Beautify your yard with an easy-to-build pond

If you really enjoy being in your yard and would like to give it that extra dimension to make it even more enjoyable, as well as the envy of the neighbourhood, here's a great suggestion - put in your own yard pond! Too much trouble? Don't know how to do it? Through new technology, all these worries are needless.

Installing your own garden pond is simple, maintaining it is easy and, best of all, your pond will provide years of trouble-free enjoyment.

**Ponds around the world**  
European gardens, particularly in Great Britain, southern France, northern Italy, Holland and Germany, almost always feature a yard pond.

Nine years ago, a German company, Tetra Werke, known best for its home aquarium products developed a bonded two-piece heavy duty (32 mil. thick) flexible rubber pond liner. This liner allows homeowners to free-form a yard pond efficiently and easily, in whatever shape is best suited for the terrain or the homeowner's needs.

This liner can withstand the warmest summers and coldest winters, and is available in sizes big enough to create ponds almost 10 feet in diameter.

How do you construct a garden pond? Start by selecting a location on your property where the ground is fairly even, although because of the flexibility of the liner some leveling can be achieved when digging your pond. The pond should be placed where it will get approximately six hours of sunlight per day.

While you can place your pond anywhere, it is not recommended to place it directly under trees, since falling leaves can foul the water and tree roots will make digging difficult.

Using a heavy garden hose or a rope, free-form your pond design to conform to your landscaping scheme.

When constructing your pond, dig both a shallow area and a deep area. Fish will feed on insects in the shallow area, and it is the ideal place for potted plants such as lilies.

The deep area will provide security for your fish and protect them from birds and small animals.

Depending on your climate, the deep area of your pond should be anywhere from 24 to 40 inches, and the shallow area from 4 to 12 inches.

After digging out your pond location, line the ground with sand, carpet padding or even old newspapers, before installing the liner. This will protect the liner against sharp, protruding objects such as roots and rocks.

To create that professional look, build a rock border around your pond, allowing the rocks to overlap the edge of the pond by 1 or 2 inches. You can landscape back around the pond and even build a patio, if desired.

### Easy Maintenance

Maintaining your pond is very easy. Tetra has an economical, permanent pond filter and air pump, as well as a full line of water chemicals and foods to ensure that your fish will prosper. And if you want to add the grace and beauty of a waterfall or fountain to your pond,

Tetra even offers a powerful and reliable water pump.

What kind of fish should you put in your pond? The hardiest are large Common or Comet goldfish. Depending on the size of your pond, these hardy fish will grow rapidly and can withstand the worst climates. As long as the water in your pond does not freeze to the lowest depths, these fish can survive the cruelest winters.

What should you do in the winter? Nothing! After the first frost, remove your filter and leave your pond alone until the onset of spring (as soon as the water temperature reaches 50 degrees F).

Never feed your fish during the winter, as their metabolism directly relates to the water temperature, and when it drops below 50 degrees F, the fish will not eat. In the spring, reinstall your filter and begin feeding your fish. A Tetra Koi pond thermometer will provide you with the proper guidance in feeding your fish according to temperature.

What do liquid dish soap, chewing tobacco and ammonia have in common? They're all ingredients in Jerry Baker's tried-and-true home remedies for what ails your lawn and garden.

For more than 30 years, America's Master Gardener, Jerry Baker, has been teaching people how to clean up and green up their yard and garden ("yarden" as Baker calls it) with his Grandma Putt's homespun recipes and down-to-earth advice.

For a happy, healthy yarden that is the envy of all your neighbours, Baker suggests you follow these five easy steps.

1. Shampoo your lawn, "Do unto your yarden as you would do unto yourself. Bathe your lawn to eliminate winter residue and daily pollution," says Baker.

Washing your garden also allows Baker's other homespun remedies to

penetrate the soil and do their job more effectively.

To mix up Jerry's Yard-en Shampoo, combine the following ingredients in a 20-gallon hose-end sprayer and spray over 2,500 square feet of yard and garden area once every three weeks.

1 cup of chewing tobacco juice  
1 cup liquid dish soap  
1 cup antiseptic mouthwash

2. Rid your lawn of dandruff. Thatch, which Baker refers to as the earth's dandruff, is one of the biggest gardening problems. To get rid of unsightly thatch, Baker recommends combining the following ingredients in a 20-gallon hose-end sprayer, filling the remainder with water and spraying over 2,500 square feet of lawn. Be sure to repeat throughout summer and into fall, since thatch is a recurring problem.

1 can of beer  
1 can of regular (non-

diet) cola  
1/2 cup liquid dish soap  
1/2 cup antiseptic mouthwash

3. Feed your yarden a balanced meal. "Yardenes, like people, need to eat a balanced diet. It is just as important to feed your lawn as it is to water it," Baker says.

To give your lawn that much-needed energy boost, combine the following in a 20-gallon hose-end sprayer. It will cover 2,500 square feet.

1 can of beer  
1 cup liquid dish soap  
1 tablespoon molasses or clear corn syrup  
1/2 cup household ammonia

1 cup liquid lawn food  
4. Eliminate pesky weeds. Do as America's Master Gardener does and combine the following in a 20-gallon hose-end sprayer and apply between 1 p.m. and 3 p.m. on a bright, sunny day. Spray only on the weeds. Baker recommends fol-

lowing up with either a liquid or dry weed-control product.

1 cup liquid dish soap  
1 cup ammonia  
1 teaspoon instant granulated tea dissolved in a cup of water

5. Give unwanted guests the boot. Warmer weather brings hungry insects that eat your plants and spoil your fun, warns Baker. Get rid of them by combining the following ingredients in your 20-gallon hose-end sprayer, filling the balance with warm water and spraying over 2,500 square feet of your yarden.

1 cup lemon-scented liquid soap  
1 cup chewing tobacco juice  
1 cup lemon-scented ammonia

"After tasting this tonic, the bugs will be so busy in the bug bathroom doing the green apple shuffle, they won't have time to come around and bother you or your yarden again," says Baker.

## A mini-tiller makes mighty good sense

To make gardening more fun and satisfying, start with selecting the right garden tools. Choose wisely, and you will spend more time enjoying the results of your efforts, and less time toiling with the wrong equipment to do the job.

Take the garden tiller for example. Many larger units on the market today

offer tilling power but are ineffective as cultivators during the growing season. As a result, the gardener spends many hours weeding by hand during the peak growing months of summer.

One of the best tools for the backyard garden, is the mini tiller/cultivator. A tough and compact unit powered by a two-cycle en-

gine, it tills a 7- or 10-inch wide path up to 8 inches deep. It weighs only 24 pounds and runs about a half-hour on a tank of fuel.

Then, when the initial tilling is done, cultivating and weeding become effortless tasks. Features like fingertip controls for quick response, padded grips for reduced vibration, and handles that fold

down for compact storage and transport, make weeding and cultivating less of a chore.

A bulb primer on the engine, as well as a rugged worm gear drive transmission, will provide many seasons of trouble-free gardening. The gas-powered mini tiller/cultivator is one of many labor-saving products.

## Miniature roses: the perfect perennials

Did you ever wish for an easy-to-grow perennial that blooms all season long? Check out miniature roses! They are low-growing - 12 to 24 inches depending on the variety you choose - and they bloom continuously from early spring to late fall. The flowers are perfectly formed small roses that

are great as cut flowers, or to provide bright splashes of color in the perennial border.

From the whitest white through the darkest red, with all the wonderful mauves, bi-colors and unusual terra cottas in between, miniature roses will delight the novice

and experience gardener alike.

With plenty of water, sunshine and a little fertilizer each month during the growing season, your miniature rose plants will thrive year after year. They're totally winter-hardy without protection, even in the coldest climates.

Miniature roses are bred to be resistant to pests and diseases, making them the easiest and most satisfying of all roses.

New varieties of beautiful miniatures for 1994 include School Days, a vibrant bright yellow, and Velvet Touch, a fabulous dark red with perfect rose form.

## Plant new bulb varieties

Bulbs are among gardeners' favorite plants, thanks to their self-dividing and natural disease and insect-resistant qualities. Even if you missed the traditional fall bulb planting season, you still can have glorious beds of bulbs with new varieties you plant in the spring for summer and fall blooms.

Before planting, make sure the area in which you want to plant the bulbs is sunny and well-drained. Use only plants which thrive in your region. Good varieties for all areas are daffodils, grape hyacinths and gregi-type tulips.

The most important step before planting is to properly amend your soil. Most soil contains too much sand or clay and needs to be amended with Canadian sphagnum peat moss. Sphagnum peat's unique cell structure gives it exceptional water - nutrient - and air-holding capacities to promote good root growth and healthy plants.

If you're amending an

existing bed, dig 2 to 3 inches of sphagnum peat into the top 8 inches of soil. If you're creating a new bed specifically for your bulbs, dig out any existing sod first (you can use the sod in areas of your lawn that need patching). Then, dig a hole 5 to 8 inches deep - depending on the bulb sizes you're planting - saving the soil on a tarp.

In general, bigger bulbs require 8- inch-deep planting holes, while smaller bulbs are planted 5 inches deep. If you're planting a variety of bulb sizes, dig to the point required by the largest bulbs. Combine one-third peat moss to the amount of garden soil on the tarp, and put 1 to 2 inches of the newly-amended soil into the hole. Before placing the bulbs snugly in the soil, look for the dried, fibrous roots at the bottoms of the bulbs, and make sure the other, pointed ends are facing up. Fill the new bed with the rest of the mixture, mounding it above ground level for good drainage.

## Successful Home-Grown Tomatoes

Tomatoes are one of the most popular and easy-to-grow fruits. You will be growing the best tomatoes ever with the following tips:

- Tomatoes come in all sizes and in many colors, such as white, yellow, orange, pink and red. The first step is picking the variety or varieties that you want to grow. Ripe tomatoes vary in size from smaller than a marble to larger than a softball.

- Select healthy transplants growing in containers rather than bare-root plants. The leaves on transplants should be green and not yellow or purple.

- Soil test results will tell you the proper amounts of lime and fertilizer to apply to the soil. Too little lime or water will increase blossom-end rot. Too much nitrogen fertilizer may cause the flowers and young fruit to drop off.

- The plants should be placed in your garden at the end of April when the danger of frost decreases. They should be covered with milk jugs or paper bags if frost threatens.

- Supply one to one-and-one-half inches of water per week. Soil moisture can be retained by using mulch.

- Wire cages or stakes can be used to give your plants support. Many more tomatoes will be saved from rot if they are kept off the ground.

- Apply insecticide weekly and after heavy rains to control insects and disease.

- Harvest your tomatoes when they have developed a ripe color and refrigerate them to maintain the highest vitamin content.



# It's closer than you think

If you thought a John Deere lawn tractor was out of your range, you could be pleasantly surprised. Our STX38 gear-drive model features a 12-1/2 hp high torque engine. Overhead valve design provides high power output and efficient cooling. And pressure lubrication extends engine life. But best of all, the price is right.



NOTHING RUNS LIKE A DEERE

Everyday Low Price  
**\$2,499**

John Deere STX38



**G & S FARM EQUIPMENT**

R.R. #1, Cobden, Ontario

Tel: 613-646-2554



**SMART SHOPPERS!!**

The farmers know where to find the values!!  
You can find them too!!

LAWN SEED MIXTURES  
(ASK ABOUT OUR "ULTRA" MIX)

FERTILIZER • HERBICIDES •  
LIME • PEAT MOSS • GARDEN SEEDS  
POTATOES • SWEET CORN • TOOLS  
WATER HOSE - MUCH, MUCH MORE

• DRIVEWAY CULVERTS •  
• DRAINAGE TILE •  
• STEEL ROOFING & SIDING •  
• FENCING •

GREENHOUSE OPEN AT PEMBROKE STORE

**M & R FEEDS**

**& Farm Supply**

Micksburg 735-3689 • Pembroke 732-2843 • QUYON (819) 458-2023

**BUY DIRECTLY FROM THE GROWER**

Attention  
Landscapers  
**WHOLESALE PRICES**  
to the trade

**OPEN**  
7 DAYS A WEEK  
8:00 a.m. to 7:00 p.m.

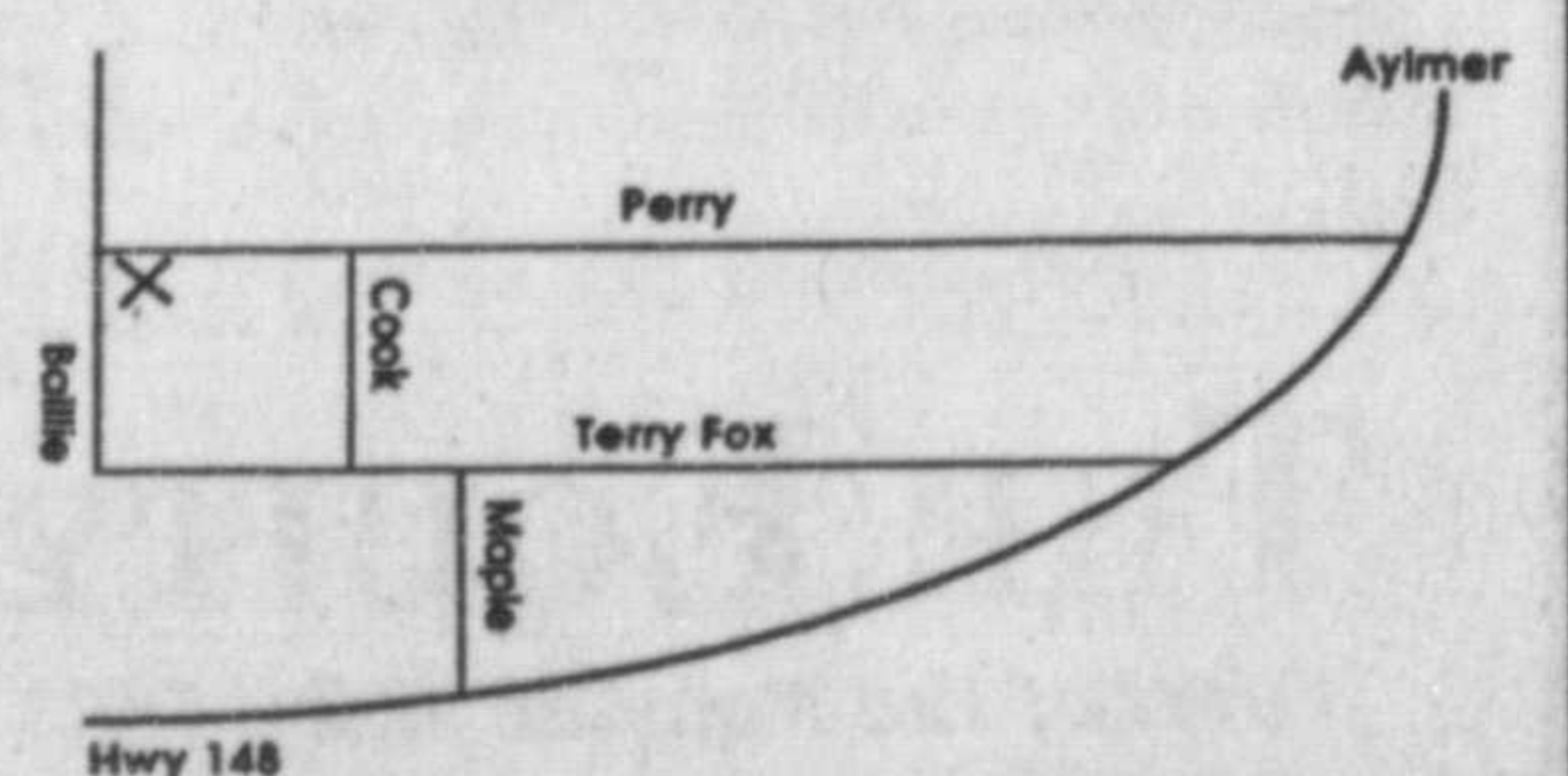
**Bousfield Nursery**  
600 Baillie Road  
Aymer, Quebec  
837-4550



**FLOWERING SHRUBS**

5 Varieties of Potentilla  
7 Varieties of Spiraea  
2 Varieties of Hydrangea  
2 Varieties of Ninebark  
(Dwarf and Standard)  
and a few other varieties

All shrubs are potted  
**HEDGING PLANTS**  
Alpine Currant  
Siberian Pea Shrub



# Green Thumb Specials

FOR LAWN AND GARDEN

## Simple steps to better bulbs

Few moments in life are as welcome as the first sign of spring, when the green shoots of fall planted bulbs first pop up out of the ground. They promise spectacular beauty, which they deliver. Your hard work last fall planting tulips, narcissi, crocuses and other bulbs will be richly rewarded with glorious blooms.

While you're enjoying the view it's a good time to think ahead to next year's blooms. Some simple steps taken now can pay off with a yard full of beautiful bulb flowers for many

spring to come.

Give "naturalized" bulbs a spring energy boost. The term naturalized refers to bulbs that are left in the ground to return year after year. Some are better "returners" than others. Most tulips, for example, are magnificent their first year of bloom, but diminish over time. On the other hand, narcissi, such as daffodils, will not only return, but multiply over the years.

When the first shoots appear in spring, naturalized bulbs appreciate a shot of a high nitrogen liq-

uid fertilizer. The young shoots crave nitrogen, and some products contain 30 percent of this vital nutrient. Mixed in water according to label directions, the nutrients can be absorbed through the plant's leaves as well as the roots.

When all blooms of spring bulbs in garden beds have faded, cut the flower heads off, but leave the green foliage. Professional bulb growers in Holland call it "heading" the bulb. By removing the flower, the plant will expend no effort making

seed pods. It will put energy into building a strong, healthy bulb for next year's bloom. This technique is especially helpful for tulips, but is labor intensive and best confined to bulbs in the bed and border. For naturalized bulbs, say a whole field of daffodils, it's not worth the effort. Natural is natural.

If bulbs are growing in the lawn hold off mowing the lawn until the naturalized bulbs die back. For a good return next season, it's necessary to let the foliage remain for six weeks. This is usually not a problem for very early bulbs, such as crocus. However, for later blooming daffodils, six weeks may be too long to let the lawn grow. In that case, mow them down, and next fall confine your "daffs" to a more marginal area of the yard.

## From the ground up: Want a weed-free instant lawn?

Lay down sod and have a lawn party tonight on your new carpet of green.

Do you want a gorgeous lawn? Are you willing to wait several dusty weeks for an inevitably weed-plagued lawn to take seed? Or would you rather plant your lawn this afternoon and have a lawn party on it tonight?

If you chose the latter option, you'll like the instant lawn you'll get by putting down sod.

Sod has more going for it than its ability to give fast satisfaction. You can plant it any time of year as long as the ground isn't frozen; and it's much less likely to be infested with weeds while it's getting established.

Start by making the soil rich and fluffy. Over the area in which you plan to lay the sod, spread out or-

ganic matter, such as compost or peat, to a depth of 2 to 3 inches and turn it 6 inches into the soil. Before mixing in the organic matter, add lime at the rate of 50 pounds for each 1000 square feet.

The soil should then be leveled with a rake and rolled firm enough so that it won't leave deep footprints when stepped on. This also prevents uneven settling that can result in a rough lawn.

Once this has been done, the sod can be laid. Make certain that the strips are pushed tightly together to prevent gaps. If the lawn is sloping, lay the sod perpendicular to the slope to prevent erosion. On a steep slope, short wooden stakes may be driven through the sod and into the soil to hold it in place until it has rooted down.

Complete the job by rolling the lawn to press the sod firmly against the soil and to eliminate any bumps.

Turfgrasses are heavy feeders. The new sod will come with little more than an inch of soil to sustain it until it has rooted into the ground, therefore a fertilizer application is essential. Make a light application of a high-quality liquid plant food, a high phosphorous (30%) formulation which makes it especially effective in stimulating root growth, helping the sod get established. The liquid nutrients will be absorbed directly through the grass blades and will penetrate the roots.

In addition to feeding, it's very important that the

new sod be kept moist until established. In the summer, this may require watering every day. To check, lift a corner of a sod strip here and there to see if it is still moist. If it has begun to dry out, watering is needed.

In three or four weeks, you will no longer be able to lift a corner of a sod strip

This indicates that the sod has rooted down and is ready for routine maintenance. During the growing season, apply plant food once a month, as well as mowing and providing an inch of water each week (when natural precipitation falls short of that amount), will provide assurance of having a healthy, well-groomed lawn.

## When a hose is not a hose is not a hose

Most homeowners no longer run down to their favorite home center, hardware store or mass merchandiser to buy the least expensive hose they can find that will last one or two years. According to

the nation's leading garden hose manufacturer, higher quality hoses have become more popular and the biggest-selling product category in the last few years. Today, even the ca-

sual user is willing to spend a few dollars more for a garden hose that lasts several years longer, does not kink and is more resistant to extreme heat or cold.

**TREE REMOVAL, ROOFING & LANDSCAPING SERVICE**

- Free Estimates
- Fully Insured

LEE NEWTON, PROP.  
647-2797



**APRIL SHOWERS GREENHOUSE**

Craig Line, GREERMOUNT  
OPEN 7 DAYS A WEEK

- Annuals • Large variety of New Perennials
- Vegetables • Herbs • Hanging Baskets • Early Tomatoes
- Shrubs • Fruit Trees • Ornamental Grass

BRUCE ARDERN  
647-5094

An offer only a friend would make!

**0% INTEREST\***

12 MONTHS

Columbia has a new look for 1994



Model 451  
12 hp, 38"

\$13907    \$7390    \$5222

0%-12 months    5.9%-24 month    7.9%-36 month

\*15% Down Payment; Minimum \$1000 to be financed; taxes included; O.A.C.; valid until July 13, 1994 or until stock is depleted; at participating dealers only.

**3 YEAR LIMITED WARRANTY**

**COLUMBIA**  
the service people!

**Bean's Service Station**

Hwy. 148, Shawville, 647-2545  
LEE LAFRAMBOISE & BILL McCLEARY

**Hultink Garden Centre**

A Division of Hultink Landscaping Ltd.  
432-2239  
R.R. #1, RENFREW - O'BRIEN ROAD EXIT (ACROSS FROM WATER TOWER)

**WE'RE OPEN FOR ANOTHER SEASON TO SERVE YOU!**

- Beautiful Hanging Baskets — Fuschias, Geraniums, Impatiens
- Roses
- A great variety of Trees, Shrubs and Flowering Shrubs
- Bedding Plants
- Perennials
- Fruit Trees
- Patio Slabs — Interlock Pavers — Garden Wall
- Retaining Walls
- Landscaping Services
- Free Estimates
- Top Soil: Delivered or Pick-up Yourself!

OPEN — Mon. — Fri. — 9 a.m. to 6 p.m.  
Sat. 9 a.m. — 6 p.m.

"A FAMILY BUSINESS SINCE 1966"



LARRY MCGREGOR    TERRY MCGREGOR

**"The equipment is ours . . . the savings are yours"**

**RENFREW RENT-ALL**  
CONSTRUCTION - HOME - SPORT

Box 871, Old Hwy. 17E.  
Renfrew, Ontario  
K7V 4H3

TELEPHONE  
(613) 432-3822




**W.A. Hodgins Inc.**

Main St., Shawville, 647-2731

**Home hardware**

**ONIONS**

**POTATOES** Kennebecs, Reds

Many varieties of **GARDEN SEEDS**

We have a plentiful supply of the ever popular geraniums

- HANGING IVY GERANIUMS
- HANGING FUCHIAS

Plus all the usual varieties of bedding plants

- VEGETABLE PLANTS (PATIO TOMATOES)

Pre-packaged with full colour pictures:

- GLADIOLA BULBS
- ONION SETS
- ASPARAGUS ROOTS (2-years-old)
- FLOWER & VEGETABLE SEEDS

- EVERGREENS
- FLOWERING SHRUBS
- TREES

We will fill your planters and baskets for you

**HARDY PLANTS**  
Shawville, 647-2680



**BLUE HERON**

**COMPLETE LANDSCAPING SERVICES**

- Dormant Oil Spraying of Fruit Trees
- Custom Landscape Designing
- Shrub and Hedge Pruning
- Landscape Planting
- Lawn Fertilizing
- Sodding and Seeding of Lawns
- Design and Install Water Gardens
- Interlocking Stone Installation
- Retaining Walls
- Night Lighting
- Garden Cleanups and Rototilling

BRUCE ARDERN  
647-5094



**Green Terraces**

819-647-5729  
613-432-0216

**HEAVY DUTY 72" ROTO TILLER for LANDSCAPING and GARDENS**

Call for FREE ESTIMATES

**Blooming Brightest at Affordable Prices**

OUR GREENHOUSE IS FULL

- bedding plants
- hanging baskets
- lawn fertilizers
- trees & shrubs

**OPEN 7 DAYS A WEEK**

Mon. to Wed. 8 - 6  
Thurs. & Fri. 8 - 9  
Saturday 8 - 5  
Sunday 10 - 5

**METRO**  
MÉTRO BÉLAND

231, rue Hérault, Fort-Coulonge, Qué.  
683-2740



**FINANCING OR CASH DISCOUNTS**

0% INT. \$136.42 MO. 12 MONTHS

Push Lawnmowers  
Riding Lawnmowers  
Weed Trimmers  
Rototillers

\$72.48 for 24 MONTHS 5.9%  
\$51.22 for 36 MONTHS 7.9%  
(Based on 15% down payment)  
O.A.C. Taxes included

**BARBER**

433 Main St.  
Shawville, Quebec

Tel: 819-647-5768  
819-647-5769




**Shawville Greenhouse**

Beside Tru-Line Collision on Victoria Street


**EVERY WEDNESDAY IS SENIORS' DAY**

- HANGING BASKETS (all kinds)
- LOTS OF PERENNIALS
- SOIL • WINDOW BOXES
- BEDDING PLANTS

13 - 15 plants per flat

**NO GST**  
ALL PRICES INCLUDE PST

FREE DELIVERY (in-town) **647-5632**

**CANADIAN TIRE**

Shawville  
647-2733

For All Your Lawn & Garden Needs VISIT OUR NEW GARDEN CENTRE



# Advertising Deadline Monday 5 p.m.

# THE EQUITY CLASSIFIEDS

Call (819) 647-2204  
or Fax (819) 647-2206

MAY 1994							JUNE 1994						
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7	-	-	-	1	2	3	4
8	9	10	11	12	13	14	5	6	7	8	9	10	11
15	16	17	18	19	20	21	12	13	14	15	16	17	18
22	23	24	25	26	27	28	19	20	21	22	23	24	25
29	30	31	-	-	-	-	26	27	28	29	30	-	-

### COMING EVENTS

**FRIDAY, MAY 20** - TCRA Ladiesmith, Bingo, 7:30 pm. \$1000 in prizes. b2m18

**WEDNESDAY, MAY 25** - 7:30 p.m., Rev June Schmidt from Orlando, Florida, with a Prophetic and Healing Ministry will be at the Church of Faith, Praise and Prayer in Campbell's Bay. Everyone welcome, come with all your problems! For more information call 648-2929. 2bm25

**SUNDAY, MAY 29** - 7:30 p.m., Rev June Schmidt from Orlando, Florida, with a Prophetic and Healing Ministry will be at the Church of Faith, Praise and Prayer in Campbell's Bay. Everyone welcome, come with all your problems! For more information call 648-2929. 2bm25

**SUNDAY, MAY 29** - Paulette's Schools presents Annual Fiddle and Stepance recital, Calumet Island Hall, 1:30 pm. Also students from Campbell's Bay. **MONDAY, MAY 30** - Quyon Lions Hall 7 pm, also students from Luskville. Admission \$5.00, 12 and under free. Welcome all. bm18

**SATURDAY, JUNE 4** - Blues Jam OK Corral, Waltham, Quebec. All musicians welcome. Starts 9 pm, free admission. Bring friends! 3bjn1

**SATURDAY, SEPT. 10 - 14** - Bus tour to Agawa Canyon, Sault Ste Marie, Ontario, \$390.00 per person, double occupancy, includes train tour, Mackinac Island, lock dinner cruise. Contact Suzanne at (819) 648-2928. 2bm18

### GARAGE & YARD SALES

**FRIDAY, MAY 20 - 2 pm - 8 pm SAT., MAY 21 - 9 am - 6 pm** - Yard sale at the home of Lee Murphy on the 11th Line of Clarendon, 3 miles from Hwy 303, antiques, crocks, easel, tools, wagon wheels, wooden rakes, etc. 2bm18

**SATURDAY, MAY 21** - Bryson - Yard Sale, 951 Clarendon Street, 10 am - 4 pm, weather permitting. bm18

**SAT., SUN., & MONDAY, MAY 21, 22, & 23** - Bryson - Multi yard sale across from Rose Room Motel on Hwy 148. bm18

**SAT. & SUNDAY, MAY 21 & 22** - Big yard and bake sale, Route 303, First house on right past Hodgins Post Office. xm18

### GARAGE & YARD SALES

**SAT., SUN., & MONDAY, MAY 21, 22, & 23** - 10 am to 4 pm. Antique and collectibles, Nippon, Carnival, R.S., depression, etc. Large selection, Norway Bay, 3 doors from park and pier. Signs. 819-647-3388. bm18

**SATURDAY, MAY 21** - 8:30 am - 4 pm. Norway Bay yard sale in parking lot at Riverview Inn. bm18

**FRI., SAT., & SUNDAY, MAY 20, 21, AND 22** - Yard Sale, on Otter Lake Road, 8 miles from Campbell's Bay, from 8 am at Ella Dale's, wood stoves, antiques, miscellaneous items. bm18

**FRI., SAT., & SUNDAY, MAY 20, 21, AND 22** - Community yard sale at Isidore Massia's, 11th Line of Clarendon, follow the signs to Charteris. Rain or shine. Come one - come all, something for everybody, boat, motor and trailer, 2 canoes, storage trailer, power tools, household appliances, some antiques, for more directions, call 647-6219 bm18

**SAT., SUN., & MONDAY, MAY 21, 22, & 23** - 9 am to 6 pm. Wayne Park's farm on Front Road, speed bicycles, 1986 Honda motorcycle, household items, etc. bm18

**SAT. & SUNDAY, MAY 21, 22** - Yard Sale, Hwy 303. bm18

**FRIDAY, MAY 20 Evening SAT., SUNDAY, MAY 21 & 22** - Quyon - Multi family yard sale, Highway 148, MacKechnie, Mohr Yards. bm18

**SATURDAY, MAY 21** - Sand Bay yard sale at R Reaney, Rain date May 23. xm18

**FRIDAY, MAY 20** - 832 John Dale Rd., 10 - 2 ceramics, toys, household furniture. 2bm18

**SAT., & SUN. - MAY 21 & 22** - Shawville - yard sale, appliances, dressers, books, antiques, chest-dressers, etc. 76 Centre Street. xm18

**SATURDAY, MAY 21** - Shawville garage sale, 9-4, multi family yard sale, entertainment centre \$150; furniture, baby and children's clothing, crib, etc, doors, bikes, exercise equipment and many more items. 203 Elizabeth Ave., Shawville, Marj. Rooney. xm18

### GARAGE & YARD SALES

**SATURDAY, MAY 21** - Shawville garage and yard sale, 9 a.m., 549 Main Street. xm18

**SATURDAY, MAY 21** - Shawville garage and yard sale, 9 a.m., 549 Main Street. xm18

**SATURDAY, MAY 21** - Shawville, large garage sale, Reuben Stewart, one mile from Shawville, Highway 303. Some antique dishes. xm18

**SATURDAY, MAY 21** - Shawville, yard sale, 10 am - 3 pm, 242 Thomson Street. bm18

**SATURDAY, MAY 21** - Shawville, yard sale, 10 am - 4 pm, Hwy 148 West, corner of Conrod Road. If raining sale will be Sunday. bm18

**SATURDAY, MAY 21** - Shawville garage sale, 392 Clarendon Street, old chairs, heater, books, toys, utensils, and more. bm18

**FRIDAY, MAY 20 - 4:00 - 8 PM SAT., MAY 21 - 9 - 3 PM** - Orr's barn, Rte 303, Shawville, near Yarm. xm18

**FRI., SAT., & SUNDAY, MAY 20, 21, AND 22** - Moving Sale, garage sale, at Yarm. Stewart's Second Hand Store property has been sold. Moving to Shawville. Phone 647-6176. xm18

**SATURDAY, MAY 21** - 10 am - 3 pm. Leftover hardware from formerly Morley Hodgins Ltd. Cupboard door hinges, knobs, latches; furnace accessories, do it yourself leathers; small nails, curtain slide rails, step railings, etc, etc. Extra special on new lawnmowers on Saturday only, May 21, 10 am - 3 pm. Barber's, 433 Main Street, Shawville. bm18

**SATURDAY, MAY 21** - Garage sale at 188 Centre, Shawville. Antique dresser, exercise equipment, sewing machines. Rain or shine. xm18

**FRI. & SAT., MAY 27 & 28** - Shawville - Yard and Garage Sale at Allan Black's, 284 Main Street, Shawville, rain or shine. Furniture, appliances, dishes, miscellaneous, lamps. Begins at 9 a.m. 2xm25

**FRIDAY, MAY 20** - 832 John Dale Rd., 10 - 2 ceramics, toys, household furniture. 2bm18

**SAT., & SUN. - MAY 21 & 22** - Shawville - yard sale, appliances, dressers, books, antiques, chest-dressers, etc. 76 Centre Street. xm18

**SATURDAY, MAY 21** - Shawville garage sale, 9-4, multi family yard sale, entertainment centre \$150; furniture, baby and children's clothing, crib, etc, doors, bikes, exercise equipment and many more items. 203 Elizabeth Ave., Shawville, Marj. Rooney. xm18

**Final week of closing out sale at Pollyanna Boutique, Shawville, gold, diamonds, fashion jewellery and selected giftware at half price. In stock dolls and plates 30% off. 647-2003. bm18.**

**For all your Bibles, Plaques, Sunday School needs, Cards, Jewellery, Videos, Rosaries, Crucifixes, Anniversary Gifts, and more, see us at the "Wooden Shoe" Gift and Bible Shop, Renfrew (On Bruce Exit). Open Wednesday through Saturday. 15Xaug17**

**Cedar poles and posts, Carl Ostrom, 648-2574. otc**

**One recliner love seat, brown polyester corduroy. Pillow back styling, very good condition. 647-5925. xm18**

**10 x 48 mobile home with 12 x 26 addition, fridge and gas stove, \$6,000 or best offer. Bus for storage or camper, \$1,000. Tel. 453-7271. 2bm18**

**21-foot above ground pool, excellent condition. Call 647-6209. bm18**

**Closing out sale! 30% to 50% off everything at K.I.D.S. Infants and children's wear, Hodgins Plaza, Shawville. Everything must go including racks, display units. xm18**

**AI Utronki has the lowest prices anywhere. AI Utronki, Appliance, TV and Video, 15 Argyle St., Renfrew, Ont. 613-432-5318. On parle le français et l'anglais. Panasonic, RCA, Inglis, Jenn-Air. Call us collect at 613-432-5318. otc**

**Mangle iron in good condition, selection of bicycle parts. For information phone 647-2334 after 8:30 p.m. 2bm25**

**Motors and transmissions sold and installed. Also 24 hr towing. Auto glass replacement and tire sales. Bristol Auto Body and Garage, 647-3313 otc**

**Free - Planning a wedding? THE EQUITY'S 1994 Bridal Supplement is your guide. Drop in for your free copy today. otc**

### MISCELLANEOUS

**Collector doll, by Yolanda Bello Lisa, for sale, 648-2929 ask for Collette. bm25**

**Several wooden windows, with storm windows and screens, call 647-2477. xm18**

**32 ft truss rafters, new, 1/2 price. 647-2722 or ask at Shawville Ford. 2xm25**

**At low price, aspenite 7/16: 9.49, 5/8: 12.99, plywood 1/2: 14.79, 5/8: 18.49, asphalt shingles: 5.49, treated wood 2x2x4: .29, 4x4x8: 5.99, 2x4x8: 2.39, 2x6x8: 3.59, 12: 6.59, rustic oak flooring: .79, steel door: 44.95. For all spruce, check our low price! Matériaux Masson 1-562-8501. bm18**

**Cook stove, Findlay Metear with water reservoir, used every day, very good condition, \$400. Phone 455-9787. xm18**

**4 cedar chairs and table, for outdoors, new, \$400. Phone 648-5953. bm18**

### LOST

**Shawville - Dog, yellow Lab answers to Sandy. Call Edgar Elliott, evenings 647-3420. bm18**

**Men's metallic blue, 18 speed mountain bike, black seat and handle bars, 647-6120, if you have any information. xtc**

### LIVESTOCK

**Order your chicks now for spring delivery. H I Hobbs & Sons, Shawville, 647-2814. 6bm19**

**Chicks, chicks, chicks. To order your baby chicks, feeders, drinkers, heat lamps, etc, for May or June delivery, call M & R Feeds, Quyon, Que. 458-2023. 4bm18**

**Two registered quarter horses, phone 647-2023. 2bm18**

### HIDE BUYER

**Highest prices paid to farmers for butcher hides Call (613) 735-6950**

### FARM PRODUCE

**Quality seed grain and forage seeds available at very competitive prices. Barclay Dick & Son Farm Supply. Days 649-2440. Evenings 649-2620. 8 bm18**

**Bulk Fertilizer. Blended to your needs, available with spreader, large bags or 25 kg bags. Pick up your own or we deliver. Barclay Dick & son Farm Supply. Days 649-2440, evenings 649-2620. 8bm18**

**Hay square bales \$1.25, round bales \$1.00. Phone 647-2438. otc**

**To order your fertilizer, seed grain and grass seed, call for pricing at M & R Feeds in Quyon, 458-2023. 4bm18**

**Red clover seed, \$1.25 lb, Benson Moffatt. 647-3152. bm18**

**60 acres of pasture for rent. 80 acres standing hay for sale, located on Highway 148 in Bristol, 647-2376. 2bm25**

### FARM EQUIPMENT

**International B275 diesel tractor with loader, phone 648-5841. 2bm25**

**One 8 ft Kongskilde cultivator, with leveling board, gage wheels and double rolling harrows, \$1050. 458-2853. otc**

**Surge pipeline milker, suitable for 50 cows. Patz barn cleaner with 300 feet of chain. Phone 613-649-2514. 3xj1**

**Lime/fertilizer spreader. Phone 458-2038. 2bm18**

**M.F. 33 seed drill, 15 runs, has been calibrated, stored inside, evenings 455-2376 or 455-2510. 3bm25**

### CARS & TRUCKS

**1983 Oldsmobile Cutlass, V8, 4 door, good condition, \$1500 firm. C Ryan, 647-2770. 2xm18**

**1984 Mustang 5.0 litre, 5 speed, new exhaust, brakes, water pump and universal joints. High performance carb. and headers. \$1800. firm. 648-2430 evenings. 3xm25**

### FARM PRODUCE

### AGRICULTURAL LIMING

**"Service & Quality at the Price You Expect" Call (819) 458-2632 for prompt service! MOUNTAINVIEW TURF FARM LTD. Les Gazonniers, Mountainview Ltee.**

### CARS & TRUCKS

**1981 Ford F100 in good condition, canvas top and hardware, complete for CJ7 Jeep. Phone 647-2728. otc**

**1985 Stellar 4 dr, 5 speed, motor needs work, as is \$350. 647-5349. xm18**

**1987 Nissan Sentra XE wagon 5 spd; 1987 Hyundai Pony 4 dr, auto; 1985 Dodge Caravan S.E. 7 passenger, cruise; 1987 Pontiac Firefly, 2 dr, auto; 1983 Dodge Aries, 4 dr, auto; 1985 Hyundai Pony, 4 dr, auto; 1978 Ford F150 Super Cab, 3 spd; 1977 Ford F100 short box, step side; Richard Ledbetter 647-3651. 2xm18**

**1991 Chev 3500, 1 ton, great shape, 6.2 diesel, 4 spd, 12' uni-cell, barn drs, Terry 647-5988. 2xm18**

### CAMPERS

**18 ft Holiday camper, sleeps four, contact 648-2713 or - 5787. 2bm18**

### WANTED TO BUY

**Best prices paid for old furniture, old pine cupboards, crocks, old dolls, miscellaneous items, call Lillian 647-5304. otc**

**Wanted used washers, dryers, fridges and stoves, phone 647-2057. 2xm25**

**Wanted 2 cyl. John Deere tractors, also one Lunge gas engines, phone after 5 pm, 613-623-3339. 2xm25**

### WANTED

**Looking for bush to cut on shares, Lee Newton, 647-2797. 4bjn8**

### FOR SALE OR RENT

**Golfer's delight, \$44,900, Coulonge Golf Course, all season, waterfront, 2 bedroom, equipped. Rent/Sell negotiable. 1-819-684-1954. xm18**

### REAL ESTATE FOR RENT

**Bristol - Newly built split level farm house, 3 bedrooms, kitchen; living and rec rooms, wood, oil, or electric heat, \$450 per month, available July 1. References required. Phone 647-3340. 2bm25**

**Bryson - 2 bedroom apartment, electric heat, 648-2222. otc**

**Bryson - One bedroom apartment, fridge and stove, 648-2833. otc**

**Campbell's Bay - Available. 2 bedroom apartment, parking, electricity, elec. plug, nice scenic view, on the Ottawa River, 45 John St., Campbell's Bay, 647-2987. 2987. xjn15**

**Campbell's Bay - Three bedroom apartment, Available July 1st. 648-2362. otc**

**Campbell's Bay - Hurry now. One bedroom apartment, heated and electricity, includes nice yard, storage, \$385, 16 John St., Campbell's Bay, 647-2987. 4xm18**

**Campbell's Bay - 2 storey, 3 bedroom house available June 1. Call Ed 648-5183 after 6 pm. 2xm25**

**Green Lake - 4 room summer cottage for the month of July. If interested, please call 819-647-3363. 2bm18**

**Ladysmith - Newly renovated apartments, available now, \$325 per month, includes heat and light, 647-3106. 4bm25**

**Pontiac Agricultural Society - Wedding receptions, mixed parties, anniversary parties or any social event, rent our Exhibition Hall to seat over 400 of your guests. Call Edie Sharpe at the Pontiac Agricultural Society, office 647-3213, home 647-5653. OTC**

**Pontiac Station - Private furnished cottage on the waterfront, 3 bedrooms, screened veranda, all utilities, \$350 per week. Phone 647-2171. 2bm25**

**Rice Lake - Relax, unwind, enjoy! Some of the best fishing in Ontario! Quiet Resort setting on scenic Otonabee River, Rice Lake, South of Peterborough, Rainbow Cottages, 705-939-6995. LOG127n1**

### REAL ESTATE FOR RENT

**Shawville - Newly renovated one and three bedroom apartments, furnished or unfurnished. 647-3898 or 647-5254. otc**

**Shawville - 2 bedroom apartment, 647-3256, -2455, -2070. otc**

**Shawville Lions Hall. Air Conditioned/heated hall available. Contact Nelson Angus, 647-2732 after 5 pm. otc**

**Shawville - Two bedroom apartment, available immediately, fridge and stove, 647-2953 or -2680 after 5 pm, 647-2604 or -5654 after 5 pm. otc**

**Shawville - Store, heat, hydro, parking, Main Street, attractive rent 647-2403 or 647-5446 after 6 pm. otc**

**Shawville - One bedroom apartment, heat and lights included, \$340, quiet, non smoker, no pets. 647-2966. otc**

### REAL ESTATE FOR SALE

**Charteris - 3 bedroom trailer home on a one acre lot, new well and septic, asking \$25,000. Phone 647-2103. 3xjn1**

**Head Lake - If you like privacy this is for you! Fully equipped cottage on Head Lake, 25 miles from Otter Lake on Picanoc Road, 6 miles before Osborn Depot. Call 819-453-7683. 2xm25**

**Hughes Lake - Route 301 - Lake front lots, frontage 238 feet, wooded, nice water, year-round access. For more details, please contact Mr André Houle, between 9 and 5 at 819-770-9833. 4jn8**

**Norway Bay - Waterfront winterized cottage, \$215,000.00. Call 613-820-2203. 5bm25**

**Route 303 - House for sale and not for rent. 2 storey house, wood and oil heated. Interested parties only. Route 303, between Shawville and Portage du Fort. 1-819-647-3117. 4xjn1**

**Shawville - 3 bedroom, 2 baths, family room, study, pool, large lot. 684-0100. otc**

**Shawville - Large building lots, fully serviced - paved road, Thomson subdivision. Priced to sell. 647-3838. 2xm25**

### Century 21

**LUSKVILLE - Price reduced on large 6 bedroom home overlooking river. Make an offer!**

### NEW LISTING

**BRISTOL CORNERS - 2 1/2 acres with 2 storey home, several garages, shops and storage, landscaped lot. MEACHAM LAKE - Waterfront building lot, about 4 acres land. Quiet area, nice waterfront, only \$21,000.**

**BRYSON - Investment property - 4 unit building plus storage and garage. Large lot, central location.**

**BEECHGROVE - Waterfront, winterized cottage, wide sand beach, front and side deck, furnished. Boat to Ottawa, only \$49,000.**

**CALLUMET ISLAND - Waterfront, 2 bedroom cottage with deck, furniture included, only \$27,000.**

**QUYON - Waterfront home on 4 lots, fireplace, full basement, almost 2000 sq. ft. living area with stone fireplace, appliances, most furniture included. Inquire today.**

### FOR INFORMATION ON THESE OR OTHER LISTINGS CALL LAURIE MacKECHNIE 458-2424

**LIVE MORTGAGE FREE: 3 bedroom bungalow with two income apartments, also garage or workshop completely insulated and heated. A good opportunity.**

**BUNGALOW - Good family home, 3 bedroom, finished basement, garage. Close to everything. Only \$74,000.**

**NORWAY BAY - 3 season cottage close to pier, detached garage, fully furnished. Must sell \$59,900.**

**CARLEN LAFLEUR 684-1220**

### BUSINESS FOR SALE

# THE EQUITY CLASSIFIEDS

## NOTICE

The person who removed the men's 18-speed bike from 310 James Street in Shawville on the weekend had better return it. You were seen with it, I would hate to press charges, so do us all a favor and cycle back with it as fast as you cycled away with it. xtc

Biological sibling searching for twin boys born on January 7, 1966, at Pontiac Community Hospital, Shawville, Quebec. Any information, please write to Box 427, Norway Bay, Quebec, JOX 1G0. 4bm25

## THANKS

Prayer  
Thanks to St Jude and St Joseph for prayers answered. M.T. bm18

Prayer to the Blessed Virgin  
(Never known to fail). Oh, most beautiful flower of Mt. Carmel, fruitful vine, splendor of Heaven, Blessed Mother of the Son of God, Immaculate Virgin, assist me, in my necessity. Oh Star of the Sea, help me and show me here you are my Mother. Oh Holy Mary, Mother of God, Queen of Heaven and Earth, I humbly beseech you from the bottom of my heart to succor me in my necessity (make request). There are none that can withstand your power. Oh Mary, conceived without sin, pray for us, who have recourse to thee (three times). Holy Mary, I place this prayer in your hands (three times). Say this prayer for three consecutive days and then you must publish and it will be granted to you. Grateful thanks. MT. & KT. bm18

## THANKS

Prayer to the Holy Spirit. Holy spirit, You who make me see everything and who shows me the way to reach my ideals. You who give the divine gift to forgive and forget all that is done to me and You who are in all instance of my life and with me. I want to thank you for everything and confirm once more that I never want to be separated from You no matter how great the material desires may be. I want to be with You and my loved ones in Your perpetual glory. A person may say this prayer three consecutive days without asking for their wish. After the third day, their wish will be granted no matter how difficult it may be. Promise to publish this dialogue as soon as your favor has been granted. M.T. bm18

Hamelin - The family of the late Edward Hamelin would like to thank everyone for their kindness and help received during the time of their bereavement. Special thanks to friends and neighbours at the Pavilion in Bryson, for all the food brought to the house and for all other help. Thanks for the lunch at Calumet Island after the funeral and also thanks to Fr Gauthier and Rev Fr Ethier in Bryson. bm18

Walls - My sincere thanks to my family, friends and neighbours for their prayers, visits and phone calls and for cards, flowers and fruit baskets, while I was in the hospital. A special thanks to Dr Potvin and staff at the Pontiac Community Hospital who took such good care of me. Thanks to Rev Sally Gadd for her visits. Your kindness will always be remembered. God Bless you all. Patsy. bm18

## THANKS

Stanley - My sincere thanks to my family, friends and neighbours for their prayers, cards, gifts and phone calls, while I was in the hospital. Special thanks to Rev Sandy Scott and Rev Garry Hobbs. Your kindness will always be remembered. Lawson. xm18

## IN MEMORY

Allard - In loving memory of a dearly loved husband, dad and poppa, Jimmy, who died May 18, 1989.

May the winds of love blow softly, And whisper so you'll hear. That we'll always love and miss you, And wish that you were here. We miss the funny things you'd say, The things you used to do, We miss your smile, we miss your laugh, But mostly, we miss you. Of the hours of good companionship, Of the good times that we shared. Of the interest that you always took To show how much you cared. We share so many memories Of which you had a part, And we will keep them always, Treasured in our hearts. Today, tomorrow, our whole lives through, We will always love and remember you. Lovingly remembered and sadly missed by Grace and family. bm18

Burke - In loving memory of a dear mother and grandmother, Verma, who passed away May 22, 1988. We watched you suffer, We heard you sigh, But all we could do Was just stand by. When the time came, We suffered too, For you never deserved, What you went through. God took your hand and we had to part. He eased your pain, but broke our hearts. Although we smile and seem care-free, Nobody misses you more than we. Your loving daughter and granddaughter, Judy and Jennifer. bm18

Craig - In loving memory of Edward, who passed away May 19, 1987. Today is remembered, And quietly kept, No words are needed, We will never forget. Gayle and family. xm18

Kirkham - In loving memory of a dear father and grandfather, Albert, who passed away May 16, 1979. No length of time, no lapse of years, Can dim our dear one's past, For loving thoughts still hold him near, And will while memory lasts. Ever remembered by the Kirkham family. bm18

## IN MEMORY

Graham - In memory of Fred, a beloved husband, father, and grandfather, who passed away May 24, 1989.

Gone is the face we loved so dear, Silent is the voice we loved to hear; Too far away for sight or speech. But not too far for thought to reach. Sweet to remember him who was here, Who, gone away, is just as dear. Your loving family, Margaret, Linda and Terry, Jason, Andrew and Stephen. xm18

Hodgins - In loving memory of a dear son and brother, Kirby John, who passed away as a result of an accident, May 16, 1967. Twenty seven years have passed and Beside your grave we often stand With hearts both crushed and sore, Silent till the sweet words come, "Not lost, but gone before." God knows how much we miss you, He counts the tears we shed, And whispers, "He's only sleeping. Your loved one is not dead." So we'll be brave, dear Kirby, And pray to God each day, And when He calls us home to you, Your smile will guide the way. Always remembered by Mom and Dad, and family. bm18

Hodgins - In loving memory of a dear father and mother. Edmund died May 15, 1982, Emily died June 5, 1931. Loving and kind in all your ways, Upright and just for all of your days, Sincere and true in hearts and mind, What beautiful memories you left behind, Your charming ways and smiling face Are a pleasure to recall, You had a kindly word for each, And died beloved by all. Sadly missed by Herbie and Norma. bm18

McGuire - In loving memory of a dear son, brother, brother-in-law, and uncle, Leo, who died accidentally May 23, 1977. No one knows how much we miss you, No one knows the bitter pain, We have suffered since we lost you. Life has never been the same. In our hearts, your memory lingers. Sweetly, tender, fond and true. There is not a day, dear son, That we do not think of you. Sadly missed and never forgotten, Love Mom, Dad, brothers, sisters and their families. xm18


Ranger - In loving memory of a dear mother, mother-in-law and grandmother, Jeannette, who passed away May 19, 1991. Loving and kind in all her ways, Upright and just for all of your days, Sincere and true in heart and mind, What beautiful memories you left behind, Your charming ways and smiling face, Are a pleasure to recall. You had a kindly word for each And died beloved by all. Lovingly remembered, Billy, Helen, Lori and Robbie. xm18

Zimmerling - In memory of dad, Charlie, who passed away May 19, 1989; my brother Denzil on June 9, 1989, and sister-in-law Nola on May 29, 1987. Those we love don't go away, They walk beside us every day, Unseen, unheard, but always near. Still loved, still in mind, And very dear. Ernest and Hilda. xm18


Happy 40th Anniversary May 18  
GERRY and CATHERINE NYVELD  
Wish you many more. Love, Your Family



Happy 1st Birthday Ashley  
Love, Aunt Shelley and Uncle Pat



KATHLEEN BEATTIE  
MAY 20th Happy 75th Birthday  
to a very special person. May each day be filled with joy and happiness.  
All our love, Your family & friends



Make bedtime story time.  
ABC CANADA  
THE FOUNDATION TO PROMOTE LITERACY IN CANADA  
Distribution of this message was made possible by the Canadian Advertising Foundation.

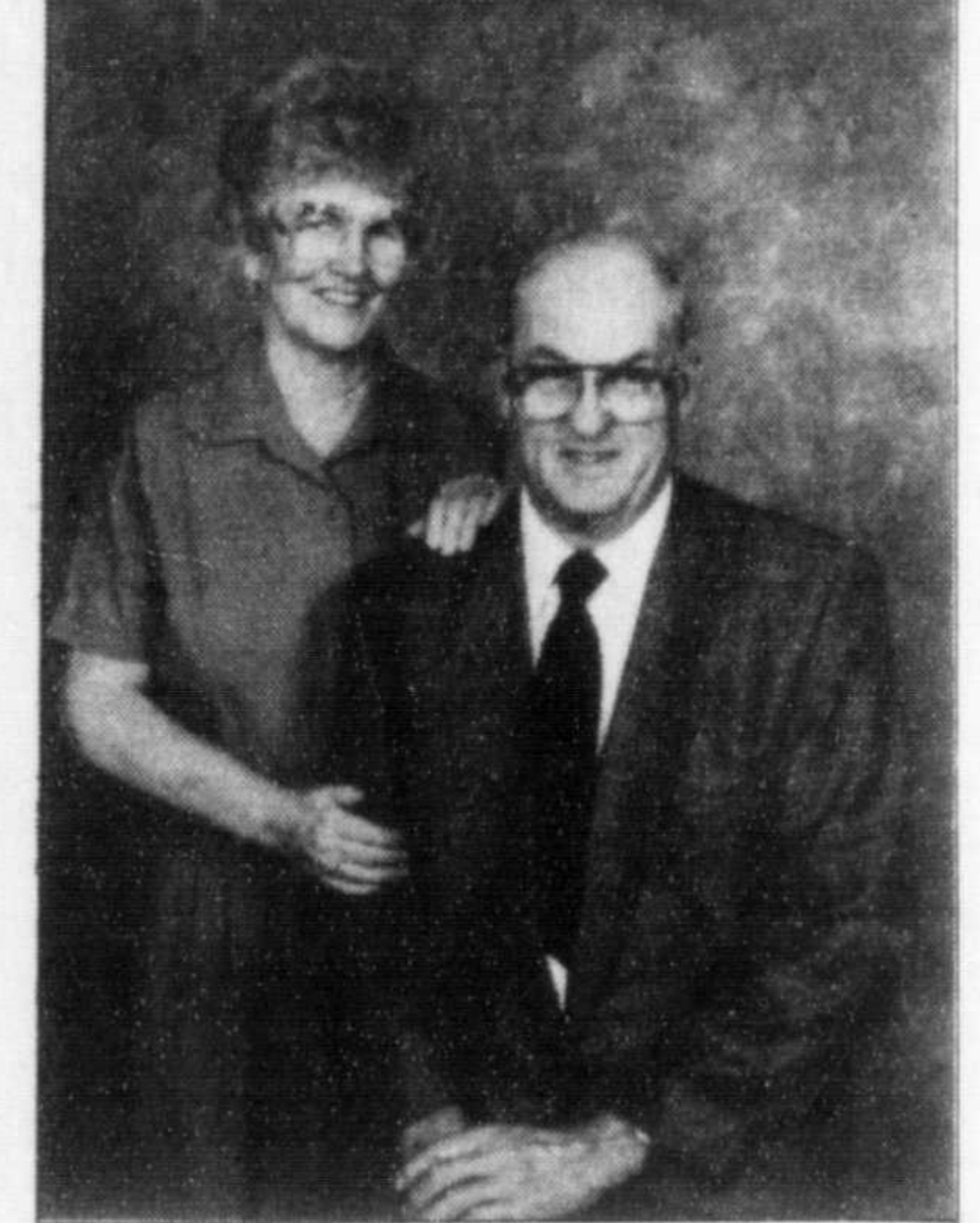
OFFRE D'EMPLOI  
La corporation de développement économique C.D.E. Pontiac et le Service d'aide aux jeunes entrepreneurs du Pontiac S.A.J.E. sont à la recherche d'un(e) Secrétaire / assistant(e)  
L'emploi est à temps plein et pour une durée de 1 an. Les bureaux sont situés à Campbell's Bay. Le salaire est à déterminer selon les compétences.  
Le(la) candidat(e) devra:  
• Faire preuve de compétence en gestion informatisée de bureau, tenue de livres et préparation des plans d'affaires pour les clients.  
• Posséder une très bonne capacité de travail en équipe et d'autonomie et avoir le sens des relations publiques.  
• Posséder une bonne connaissance du développement économique du Pontiac.  
• Bilinguisme écrit et parlé est essentiel.  
• De préférence, posséder une formation collégiale et administration, comptabilité ect. ou toute autre expérience jugée équivalente.  
La date limite pour faire parvenir votre curriculum vitae est le vendredi 27 mai 1994 à 16 h.  
Corporation de développement économique du Pontiac a/s Comité de sélection  
Édifice de la MRC de Pontiac  
Routes 148 et 301  
CP 99, Campbell's Bay  
JOX 1K0

MIXED PARTY  
in honour of COLLEEN KELLY AND MICHAEL SIGOUIN  
Friday, May 20, 1994  
9:00 p.m.  
Pine Lodge, Bristol



SURPRISE!!! . . . .  
25th Anniversary Party  
in honour of Willie and Darlene Dods  
SUNDAY, MAY 22nd - 7:00 p.m.  
at PINE LODGE, Bristol  
Best Wishes Only


"50th Wedding Anniversary"  
JOE and EVELYN LAFRAMBOISE  
Congratulations and Best Wishes on your healthy and prosperous life together.  
Love - John, Candy, Jennifer & Mitchell Sue, Bill, Joseph & Dennis Lee, Anne, Shaun, Luke & Ryan



THIS WEEK'S SPECIAL  
1993 DODGE CARAVAN  
V-6, Auto, Cruise, 7 passenger, A/C, New condition, 20,000 K, \$16,995  
7 yr. 115,000 warranty  
EADES BROS.  
SHAWVILLE CHRYSLER 647-2073 647-2074



The Village of Shawville  
Heavy Garbage Pick-up  
Heavy garbage will be picked up WEDNESDAY, MAY 25 and THURSDAY, MAY 26, 1994.  
Please place garbage on owner's property close to the street.



WANTED POPLAR LOGS  
For May and June Deliveries  
Contact Colin MacKinnon  
Telephone 613-735-2981  
Canadian Splint Division  
Eddy Match Company Ltd.

Come Worship With Us

<b>Anglican</b> Parish of Campbell's Bay Rev Michael Parry (613) 726-8122 St James Otter Lake 8:00 a.m. St George Campbell's Bay 10:30 a.m. St George Portage du Fort 12:00 noon Parish of Clarendon Rev Sally Gadd 647-2475 All Sundays Holy Trinity, Radford 9:30 a.m. St Paul Shawville 11:00 a.m. St George Thorne Centre 11:00 a.m. St Matthew Charlton 9:30 a.m. Parish of Quyon St Thomas Bristol 9:00 a.m. St Luke Eardley 10:30 a.m. St John Quyon Closed for Summer.	<b>Presbyterian</b> Rev Gordon H. Freaux 683-2808 Bristol Memorial 9:30 a.m. Worship & Sunday School 9:30 a.m. Bristol Mines, St Edward's 9:30 a.m. Parish of St Andrew's 11:30 a.m. <b>Roman Catholic</b> Rev Fr Peter G. Proulx 647-5562 Mass Saturday 7:30 p.m. Mass Sunday 9:00 a.m. & Bryson: Immaculate Conception Rev Fr Martin Ethier 647-3879 Mass Saturday 5:00 p.m. Mass Sunday 9:00 a.m. Campbell's Bay: St John the Evangelist Rev Fr John McEligott 648-5898 Mass Saturday 7:15 p.m. Mass Sunday 11:00 a.m. Calumet Island: Ste Anne Rev Fr Marc L. Gauthier 648-2122 Mass Saturday en français 7:30 p.m. Mass Sunday English 9:00 a.m. & en français 11:00 a.m. Chapeau Rev Fr Harrington 688-5232 Mass Saturday 7:00 p.m. Mass Sunday 10:30 a.m. Fort Coulonge: St Pierre Rev Fr Douglas N. Bridge 683-2056 Messe Dimanche 19h00 Davidson 8h30 St Pierre 10h30 et 19h00 Luskville: St Dominique Rev Fr V. Robitaille Mass English 9:30 a.m. Messe en français 11h00 Otter Lake: St Charles Borromeo Rev Fr Pat Lat 453-7659 Mass Saturday 7:00 p.m. Mass Sunday 12:00 noon (Language alternates weekly) Portage du Fort: St James Rev Fr Martin Ethier 647-3879 Mass Saturday 7:00 p.m. Mass Sunday 11:00 a.m. Quyon: St Mary Rev Fr Garry Cain 458-2183 Mass Saturday English 7:30 p.m. Mass Sunday English 11:00 a.m. Messe Dimanche en français 9h30 Thorne Lake Chapel Rev Fr Peter G. Proulx 647-5562 July 2 '94 to September 3 '94 incl Mass Saturday 7:00 p.m. Mass Sunday 4:00 p.m.	<b>Wolff Lake: St Francis Assisi</b> François Bouchard c.s.j. 456-2506 Mass Saturday 5:00 p.m. Mass Sunday 11:15 a.m. <b>Standard</b> Shawville Rev D. MacPherson 647-2535 Sunday School 9:45 a.m. Morning Worship 11:00 a.m. Evening Worship 7:30 p.m. Tue. Prayer & Bible Study 7:30 p.m. <b>United</b> Bristol Charge Rev Ann Durant Church Office 647-3850 Stark's Corners 11:00 am St Andrew's-Knox Bristol 9:30 am Bible Study Thursday 2:00 pm Youth Group Friday 7:00 pm Campbell's Bay United Rev Angus MacDonald Morning Worship 10:30 am Quyon Charge Rev Sandy Scott 458-2212 Wesley United 9:30 am Quyon United 11:00 am Shawville United Rev Jim Peyton Church Office 647-2764 Sunday School 10:45 am Morning Worship 11:00 am <b>United Pentecostal</b> Portage du Fort Rev L.H. Ballard 647-2884 Sunday School & Morning Worship 10:00 a.m. Prayers as announced <b>Wesleyan</b> Shawville Rev Stuart Macphee 647-2580 Sunday School 9:45 a.m. Morning Worship 11:00 a.m. Evening Service 7:00 p.m. Wed. Home Bible Study Grps 8:00 p.m. Thu. Youth Group 6:30 p.m.
--	---	--

Free Methodist  
Campbell's Bay  
Pastor: John Foley  
Sunday Worship 9:00 a.m.  
Tue. Prayer & Bible Study 7:00 p.m.

Lutheran  
LadySmith Area  
Rev Carl Kappes 647-5848  
Zion and St John  
Times of Services alternate weekly between Churches 9:30 & 11 a.m.

Pentecostal  
Bristol Ridge  
Pastor Garry Hobbs 647-2335  
Sunday School 10:00 a.m.  
Morning Worship 11:00 a.m.  
Shawville  
Rev Richard Gray 647-2555  
Sunday School 9:45 a.m.  
Praise & Worship 11:00 a.m.  
Sunday Evening Service 7:00 p.m.  
Wed. KID'S CO. 6:30 p.m.  
Tue. Bible Study 7:30 p.m.

Published as a public service by THE EQUITY  
Co-ordinator Bob Dwyer 647-3880  
05/12/94

Barb Ballard and Pat Racine cordially invite family, friends and neighbours to help celebrate their Wedding at Shawville United Church at 4:30 p.m. and Reception at Forest Inn Hotel, Bryson at 9:00 p.m. Saturday, May 21st, 1994

HELP WANTED  
The Municipality of Pontiac is looking for someone to fill the post of "Backhoe/Grader Operator with 2,000 hours experience and holding a competence certificate from the C.C.Q. or the equivalent as well as a driving permit class 1. The chosen candidate will have to supply a satisfactory medical report.  
Please send resume to the municipal offices at 2024 Route 148, Luskville, Pontiac, Quebec, JOX 2G0.  
All applications must be returned at the offices of the Road Inspector at the above mentioned address on or before May 28th, 1994, and the chosen candidate will be informed as soon as possible. The hourly rate is \$13.23.

public notice  
Gouvernement du Québec  
MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES  
PRESENTATION OF FOREST MANAGEMENT PLANS  
In accordance with section 58.1 of the Forest Act (L.R.Q., c.F-4.1), the minister of Natural Resources is making available to the public, for examination purposes, over a period of 45 days, the general forest management plans for the territories covered by forest supply and management agreements (FSMAs). These territories are situated in the RCM of Pontiac. The general plans describe the type and location of the forest management work that the following companies intend to carry out:  
• La Compagnie Commonwealth Plywood ltée.  
• Les Emballages Stone (Canada) inc.  
• Les Entreprises Atlas (1985) inc.  
• Manexco inc.  
• Les Poteaux LPB inc.  
• Les Produits Forestiers Bellevue-Ka'N'Enda inc.  
• Produits Forestiers Coulonge inc.  
• Scierie Davidson inc.  
Persons or groups interested in consulting the management plans must apply in person on a working day between May 16, 1994 and June 29, 1994, from Monday to Friday, between 8:30 am and 12 noon and 1:30 pm and 4:30 pm, at the following address:  
Unité de gestion de la Coulonge  
Ministère des Ressources naturelles  
228, Route 148  
Fort-Coulonge  
It is preferable to make an appointment by calling (819) 683-2626.  
Under section 58.2 of the Forest Act, holders of FSMAs will receive applications to examine the contents of the plans which will be approved by the Minister at a later date. Applications must be submitted to them, in writing, during the first 20 days of the period set out above.  
You can obtain any information needed to formulate your application for examination under section 58.2 of the Forest Act by applying to the management unit mentioned above.  
Québec

# Social Items

**Caldwell** ..... Hermonie Sharpe 647-3459

It's Monday again! Years ago, it was called "blue Monday". Today, we don't hear this saying as much because then you washed your clothes on a washboard, carried water for the washing, heated the water on a wood stove, etc. Today, we gather the clothes we have to wash, walk to an automatic washer which not only washes your clothes but rinses them as well. There isn't anything to be blue about where our washings are concerned. Are we better off? Sometimes I wonder!

An old house which at one time belonged to the Cuthbertsons, now owned by John Knox, had seen better days, so with the Bristol Fire Department on hand, it was burned down this past Saturday. About ten feet over from this house, there was, at one time, a store and a post office, which I was told, was called, "Maple Ridge Store and Post Office". In the same location, there was a Black Smith Shop and also a store where they made boots and shoes. When we start looking into the history of our country, we learn some very interesting things. Now is the time for young people to inquire from those who are left about what life was like in years gone by and learn more about our country where we now live. You would be surprised at how many young people are really interested in the past.

Visiting with us this past Sunday were Connie McGee of Gloucester, Tom Thompson of Vanier, Chrissie and Shayne Gordon of Elmside, Tom Sharpe of Peterborough, Neil and Cory Sharpe of Shawville.

Visiting with Lottie Drummond on Sunday were her niece, Debbie McKay and friend Stephen of Ottawa. They took Lottie out for dinner at K-jack's.

Visitors at Clarence and Carol Tollman's over the past weekend were Bob Spears and Elizabeth Norbury, Barb and Sterling Tubman of Ottawa, and Hermonie Sharpe of Caldwell.

Home for the weekend at Raeburn Orr's were Reuben Orr and wife Linda of Barrie.

Visiting with us recently were Louella Alexander, Dale Alexander and Jean Bryson.

At the Bristol Pontiac Euchre Club at Bristol Town Hall this past Friday night, first prize was won by Emile Hereault, second by George Pirie and third by Margaret Curley.

Home for a visit with his parents, Neil and Margaret Sharpe, this past weekend was Tommy Sharpe of Peterborough. He also visited with his grandmother, Mae MacDonald in Bristol.

Get well wishes are sent to Olive Roy of Bristol Mines who is a patient in Ottawa Civic Hospital. We'll miss you at our Friday night euchre.

Congratulations go out to Hazel Bourgeau who has been with Riverview Inn for the past 25 years. A well-attended party in her honour was held at the Inn this past Saturday night.

Did you ever wonder how the different places got their names? Maryland, they tell me, was named this because there were so many girls named Mary. Wyman, because there were families by the name Wyman. McKee because of the McKee family. Caldwell because there were families of Caldwells. Shawville after the Shaws. Morehead for the

Morehead families and so we go on. Any information you have of other places and their names, I would love to hear from you. It's really interesting to know where the different names originated from.

This past Saturday, May 14, was a beautiful day. I saw my first hummingbird of this year and was he ever busy at the feeder. They tell me a hummingbird's nest is very tiny and to see them flitting around, you would wonder how they take time to be in their nest. They are so beautiful and so interesting to watch. Nature is a wonderful thing!

Also as Saturday was such a beautiful day, I had my first ever yard sale and what fun it was. You meet so many interesting people. Weather permitting, I hope to repeat it again this Saturday.

**Charteris** ..... Cora McNeill 647-2191

Bonnie Johnston of Toronto, spent the Mother's Day weekend with her

This coming weekend is the long holiday weekend. There will be may travelling on the roads and I do hope they drive with care. Then it is always time to fish and the men and women pack their fishing rods and camping equipment and away to the lakes and rivers. There is just as much danger on the roads and rivers as on the roads so do be careful and have an accident free and fun time.

This past Tuesday, the honour students from Pontiac High School travelled to Toronto by bus for a very interesting two days. Sure hope you enjoy your trip. Among them was my granddaughter, Chrissie Gordon. Congratulations to one and all.

Attending the Lions steak supper at Bryson on Sunday were Graham and Doris Young of Norway Bay. Congratulations to the Lions on a wonderful supper.

parents, Mr and Mrs Harold Smith at Charteris.

Sorry to hear that Murray Richardson had the misfortune of getting hurt while working in his shop. We all join in wishing Murray a speedy recovery.

Topp Tolson and Lee Teperman of 100 Akre Wood were dinner guests with Donna Ager and Dr Keith MacLellan in Bristol on Sunday.

Gerald and Peggie Smith of Stittsville visited with Gerald's parents, Eileen and Chas E Smith in Shawville on Mother's Day.

Glad to hear that Stacy Smith is feeling better and on the road to recovery.

Visiting with Norval and I on Saturday were Kip Smith from Eganville and Mrs Julia Keller of Ottawa, and Lyndol, Michael and Gwen Neelin.

Norval and I had a visit from Topp Tolson and Lee Teperman on Sunday to help celebrate Norval's birthday. We had phone calls from our daughters in Oshawa and Whitby wishing their dad a happy birthday. Also we had a

**Vinton** ..... Bertha McGee 648-2669

Luc Romain, son of Carl and Carole Romain, has completed another year of schooling at the University of Montreal.

Sunday, May 15, the family of Lorney Romain celebrated his 80th birthday at the home of Carl and Carole Romain and

family. All the family attended. They were his wife Laura, son Eldon and family, Ronnie and Mariette and family, Bob and Paulette LaForce and family of Kanata, Francine and Pierre St Laurent and family of Aylmer.

Happy birthday to Claude Lance who celebrates on May 17.

On Saturday, May 14, a surprise birthday party was held at the Donnelly homestead in honour of Danny Donnelly who has turned 40 years old on May 17. A good crowd was on hand and everyone had a good time.

Sunday, May 15, "Presentation of the Profession of Faith" was held during Mass in preparation of the candidates for confirmation. They are invited to join the Christian Community in our profession of faith by praying the Creed thus saying yes to their own infant baptism. The six candidates are Nicholas Pate-naude, Robin Brisebois, Jennifer McGuire, Amanda Hearty, Keith Sauri-

(Continued on page 10)

call from granddaughter Carol Peel and Michelle King. Get well wishes go out to Lawson Stanley and Reggie Stanley who have been very ill. We all join in wishing them both a speedy recovery.

Gerald Dagg and family visited with Lorna and Fred Dagg on Sunday. Lorna has been very ill for the past week or more.

Birthday wishes go out to Brian Harris, Joan Orr, Faye Corrigan and Rita Strutt who have birthdays this week. Also to Maye Schwartz and Hermonie Sharpe who celebrate on May 25.

Anniversary wishes go out to Doreen and Phil Jean-Marie, Billy and Sandra Dagg and Jean and Toni Schwartz.

**Otter Lake** ..... Elizabeth Hahn 453-7326

Sunday dinner guests at the home of Cora and Ross Mayhew were Reuben and Claudette Mayhew, their two sons, Freddie and Kevin; Sherry-Lynn and her daughter Caroline, fiancé Michael Morell, and Richard Desormeau, all of Ottawa.

Happy birthday wishes to Fredda Dupuis on celebrated a birthday on May 24.

Visiting with Mr and

Mrs Edgar Mayhew on Wednesday were Garry Richard and his son from Toronto.

Happy birthday wishes to Milton Hahn who celebrates a birthday on May 21.

Cliff and Elizabeth Hahn will be married 45 years on May 21.

More social items on page 10

**"Is it time your insurance program had a check-up?"**

Have you recently changed:

- your marital status?
- your residence?
- your family obligations?
- your job?
- your financial priorities?

"If you checked off one or more of these, then your life insurance may no longer meet your needs. Now's the time to review your insurance coverage. For personal service, call me."

**J.W. (Jack) GRAHAM**  
Bus: 647-3885  
Res: 647-2376

**Stuart Graham**  
Agent Trainee

**The Mutual Group**  
Facing Tomorrow Together

Licensed with Mutual Life of Canada/Mutual Investco Inc., two companies of The Mutual Group.


## IF YOU VALUE LEADERSHIP, SAFETY AND ECONOMY...



**1994 Dodge/Plymouth Colt**  
21A Package

- Standard driver's side air bag
- Side door steel beams
- 1.5-litre engine, 12-valve, 5-speed manual
- Power front disc brakes
- Dual remote control outside mirrors
- Stainless steel exhaust
- High-back reclining bucket seats
- 5-passenger seating

**\$9,494\*** **\$194\*\*** per month  
(Lease, 30-month term) Initial down payment of \$1,191



**1994 Dodge Caravan/Plymouth Voyager**  
24T Package

- Passenger and driver's side air bags
- Standard front and sliding door steel beams for side impact protection
- 3.0 litre V6 engine
- Automatic transmission
- No-charge air conditioning
- 7-passenger seating
- Front wheel drive
- Roof rack
- Electronic AM/FM stereo
- Power liftgate release
- Rear wiper/washer
- Redesigned interior and exterior

**\$17,494\*** **\$294\*\*** per month  
(Lease, 30-month term) Initial down payment of \$2,528

## IF YOU VALUE PERFORMANCE AND BREAKTHROUGH ENGINEERING...



**1994 Dodge Dakota Magnum**  
24M Package

- Standard driver's side air bag
- 3.9-litre V6 (175 hp) Magnum engine
- 4-speed automatic, with overdrive
- 8 ft. box
- Heavy-duty suspension
- AM/FM stereo
- No-charge bed liner (\$300 value)
- Rear step bumper
- Power steering
- Rear sliding window
- Wheel trim rings

**\$14,494\*** **\$294\*\*** per month  
(Lease, 30-month term) Initial down payment of \$1,699



**1994 Chrysler Intrepid**  
22C Package

- Passenger and driver's side air bags
- Standard side door impact beams
- 3.3-litre V6 engine
- 4-speed automatic transmission
- Air conditioning
- Tilt steering, cruise control
- AM/FM stereo cassette
- Power heated outside mirrors
- Power windows and locks
- Power trunk release

**\$20,458\*** **\$364\*\*** per month  
(Lease, 30-month term) Initial down payment of \$2,347

## BELIEVE IN CHRYSLER VALUE!

\*Manufacturer's rebate included. Freight extra: Colt - \$415; Caravan/Voyager - \$810; Dakota - \$660; Intrepid - \$760. Licence, taxes and insurance extra.  
\*\*Monthly rate based on vehicle described. 30-month term with initial down payment or equivalent trade. Freight, licence, taxes and insurance extra. Subject to approval by Chrysler Credit Canada Ltd. Security deposit equal to one monthly payment will be required. Lease must be for personal purpose. Buy-back not required. Lessee responsible for mileage exceeding 62,500 km, at a rate of 6¢ per km. Limited time offer. See your dealer for details.



Chrysler Dealers Advertising Association

**YOUR LOCAL CHRYSLER DEALER. A DEALER YOU CAN BELIEVE IN.**

